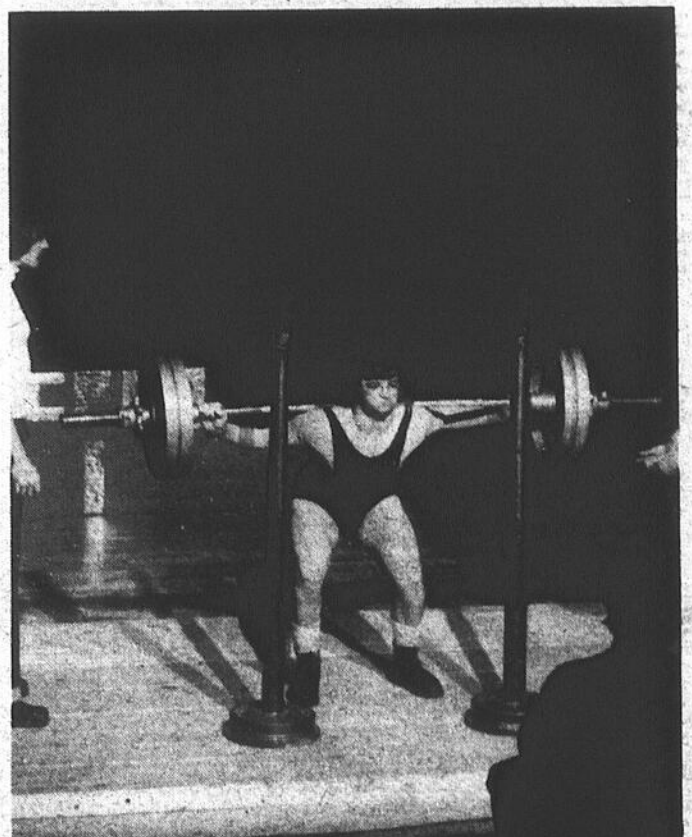


# SPORT

Cahier C

## PROGRES l'éclaireur

Ligue Beauce-Mégantic  
**St-Sébastien**  
champion  
sur toute la ligne



**Succès du**  
**Championnat '78**  
de  
**Dynamophilie**  
et  
**de Culturisme**





# JULES CHAMPAGNE

## On tourne la page

La saison du hockey s'est terminée en fin de semaine dernière par la victoire en finale de St-Sébastien qui a éliminé le Manoir Chaudière de St-Georges en 5 parties. Cette série, tout comme celle qui a opposé St-Georges à Beauceville, a probablement redonné à plusieurs amateurs cette "fièvre du hockey" qui, jadis, a fait le succès du hockey intermédiaire chez-nous. Le spectacle offert lors de ces deux séries a été au-dessus de tout reproche et il est malheureux qu'il n'en ait pas été ainsi en saison régulière. Dès le début de l'année, la ligue Beauce-Mégantic a été tiraillée de toutes parts et il est heureux que les séries éliminatoires aient été couronnées de succès car nous aurions probablement assisté à la mort de ce calibre de hockey l'an prochain.

St-Sébastien n'a pas volé ses titres car après s'être imposé en saison régulière; le Martinière a joué en champion pour éliminer St-Georges. Les performances du gardien de but Jacques Laplante, des défenseurs Berthier Jacques et Jules Michaud, des Parent, Thompson, Paradis, Rodrigue et autres ont fait de St-Sébastien une équipe championne. Que dire maintenant du capitaine Réjean Beaudoin qui a toujours été le chef de file de son équipe... Il était partout à la fois et tout comme son coéquipier Claude Gauthier, il aura connu une saison sortant de l'ordinaire. Du côté du Manoir Chaudière, l'équipe s'est retrouvée à un certain moment dans la saison et il s'en est fallu de peu pour que nous assistions à un triomphe du Manoir Chaudière. Les joueurs d'Yves Veilleux n'ont rien à se reprocher car ils auront lutté jusqu'à la fin. Il fallait un gagnant dans ce duel et St-Sébastien s'est assuré un titre bien mérité.

Du côté de la ligue, l'expérience est la somme de nos erreurs, dit-on souvent, et après les nombreux démêlés qu'aura connus la direction de ce circuit au cours de l'année, nous aurons peut-être droit la saison prochaine à plus de professionnalisme. Le président

Georges-Aimé Côté, les commissaires et les directeurs ont fait de leur mieux pour permettre aux équipes d'évoluer mais à aucun moment dans la saison, nous n'aurons connu de vraies situations "claires, nettes et précises". On a tenté de contenter tout le monde et on a échoué avec des solutions de demi-mesure. Il existe une charte, un livre de règlements et ce n'est pas un crime de dire "non" lorsque le besoin s'en fait sentir. La direction de la ligue est consciente des erreurs de parcours qui sont survenues cette année et c'est déjà un bon point. Chacun sait quoi faire à l'avenir pour éviter une foule de situations complexes et il ne reste qu'à mettre en pratique les enseignements recueillis cette année.

St-Sébastien, St-Georges et Beauceville ont sauvé la ligue en séries éliminatoires et il est à espérer qu'au cours de la saison estivale, les dirigeants de la ligue sauront être à la hauteur du calibre de jeu qu'on nous a fait voir au cours des dernières semaines.

### A VENIR

On parle déjà de la venue possible de Lac Mégantic dans la ligue et on chuchote également l'addition de Ste-Marie. Au début de juin, la ligue Beauce-Mégantic tiendra son assemblée générale annuelle et nous aurons alors une meilleure idée de l'orientation de ce circuit. Plusieurs personnes du bureau de direction parlent de démission. C'est tout à fait normal après les difficiles moments qu'ils auront vécus cette année, mais ce n'est pas en remplaçant l'expérience par des nouveaux qu'on va améliorer la situation. Des erreurs, il y en a eues cette année mais si les personnes en place savent en tirer profit et demeurent en place, la prochaine saison apparaît comme prometteuse.

Restent maintenant les éliminatoires dans la ligue Nationale et dans l'Association Mondiale de Hockey puis c'en sera fait du hockey pour quelques mois. Bien sûr, il y a notre "Équipe de Luxe" qui participe

au Championnat de Hockey sur Glace qui débutera à Prague très bientôt et puis après, on parlera de baseball, de vacances, de golf, de courses-automobiles et autres.

On tourne la page cette semaine pour s'orienter vers une saison estivale qui s'annonce comme chargée sur le plan sportif.

### EN BREF...

D'abord, félicitons notre confrère Eloi Poulin qui, mardi soir, a été nommé au titre de 18ème récipiendaire de l'Ordre du Mérite de la Chaudière. Puisque nous sommes partis dans les fleurs, félicitons également le nouveau bureau de direction de la Commission des Loisirs de Ville St-Georges qui a été élu lundi soir. Il s'agit du président Robert Thibaudeau; du vice-président Richard Gendron; des directeurs Jeannine Gendreau, Marcel Grondin, Benoît Jacques et Pier Dutil.

Pour terminer, plusieurs ont demandé l'alignement de l'équipe du Canada qui participe au Championnat du Monde à Prague. Voici les joueurs sélectionnés:

**GARDIENS:** Denis Herron, Pittsburgh; Daniel Bouchard, Atlanta.

**DEFENSEURS:** Dave Maloney, Rangers; Brad Maxwell, Minnesota; Robert Picard, Washington; Rick Hampton, Cleveland; David Shand, Atlanta; Pat Ribble, Atlanta.

**CENTRES:** Dennis Maruk, Cleveland; Tim Young, Minnesota; Garry Unger, St.Louis; Tom Lysiak, Atlanta; Pat Hickey, Rangers.

**AILIERS GAUCHES:** Don Lever, Vancouver; Guy Charron, Washington; Bob MacMillan, Atlanta.

**AILIERS DROITS:** Marcel Dionne, Los Angeles; Wilf Paiement, Colorado; Jean Pronovost, Pittsburgh; Glen Sharpley, Minnesota; Mike Murphy, Los Angeles.

# SPORT en BREF...

### LES BLUES DE ST-NICOLAS.

L'équipe de Hockey des "Blues" de St-Nicolas a réussi tout un exploit cette année dans la ligue "André Lessard" qui évoluait à l'aréna de St-Prosper. Comme dans la ligue Nationale, Les Blues ont terminé au dernier rang du circuit en saison régulière mais là où l'histoire devient tout autre, c'est le fait qu'ils ont remporté la victoire lors des séries éliminatoires. L'équipe a défilé les "Reds" de St-Nicolas. Chez les Blues, nous retrouvons des joueurs comme Yves Turcotte, Pierre G. Pomerleau, Marcel Lessard, André Mercier, Germain Lessard, Alain Bégin, Gilbert Morin, Bruno Rodrigue et Richard Roy.

### Arbitres de balle-molle

Tous les arbitres, anciens et nouveaux, sont invités à assister à une clinique de balle, donnée par M. Guy Pagé de la Commission arbitrale de la F.B.M.A.Q.

Cette clinique aura lieu le samedi 6 mai 1978.

Endroit: Polyvalente du Plateau

Adresse: Rue Pierre René Boulianne, La Malbaie.

Heure: De 9.00 à 16.00 hres.

Invitation à tous, entrée GRATUITE.

### BILLARD

Notre ami Pierre Morin a participé à un tournoi de "Straight" dimanche dernier. Il a d'ailleurs remporté la victoire avec la bourse de \$50.00 et le magnifique trophée qui s'y rattachait.

### EN BREF...

Les intéressés peuvent maintenant se procurer le RAPPORT NERON sur la violence au Hockey. On doit s'adresser à l'Éditeur Officiel du Québec au 1283 Boul. Charest Ouest à Québec (G1N 2C9). Il s'agit d'un document de 300 pages qui se vend au prix de \$3.75.

### TOURNOI DE BALLE-MOLLE...

Ce tournoi réunira un total de 16 équipes réparties en 2 classes le gagnant de la première partie sera classé "A" et le perdant "B" les parties seront d'une durée de trois (3) manches. Les Bourses seront réparties comme suit: gagnant "A" \$150.00 perdant "A" \$75.00, gagnant "B" \$100.00 perdant \$50.00.

Les inscriptions devront être parvenues au plus tard le 10 mai. Les chèques ou mandats de postes devront être fait au nom de:

Payé à l'ordre: Club de balle-molle Bar Salon du Brulé.

Pour informations: M. Jean-Robert Bélanger 685-3285 ou 3431.

Un kilogramme — c'est en masse!  
Un gramme — c'est petit ou léger  
Un litre — ça se verse... ou se renverse!  
Un millilitre — c'est une goutte!  
Un mètre — c'est un pas de géant



La ligue Beauce-Sud terminait sa saison à l'aréna de St-Prosper, par un tournoi à la ronde de ses six équipes.

Plusieurs centaines de spectateurs ont défilé au cours de la journée et sont venus applaudir les équipes en liste. Le tournoi s'est terminé vers sept heures dimanche par la victoire de l'équipe Iréné Grondin de St-René. Le président de la ligue, M. P.E. Genest de St-Théophile faisait la remise des trophées aux deux premières équipes du tournoi, soit St-René [sur la photo] et en seconde place, St-Zacharie.



## Championnats provinciaux

# Ste-Marie atteint la finale

C'est du jeudi 13 avril au dimanche 16 avril que se déroulait dans plusieurs arénas métropolitaines l'Édition 77-78 des Championnats Provinciaux sur glace, section mineure, pour l'obtention des Coupes Daoust.

Ainsi, en classe Midget ABC, la formation de la région de Québec était représentée par Ste-Marie de Beauce du circuit Chaudière Etchemin. Celle-ci a fort bien figuré même si elle a dû s'incliner en ronde finale devant la formation des Cantons de l'Est représentée par Windsor. Ste-Marie était la seule formation de classe B, alors que toutes les autres régions étaient de calibre A.

En ce qui concerne les résultats des rencontres, voici un bref résumé des six parties disputées par Ste-Marie, en trois jours de compétition.

**Jeudi, 13 avril**

**Match 1: Québec Ste-Marie 2**

Saguenay Lac St-Jean Kénogami 4

Partie chaudement disputée et appréciée par tous, alors que le Ste-Marie a dû s'incliner au pointage de 4 à 2 devant le Kénogami. La formation beauceronne n'allait que 9 joueurs, pendant que six autres étaient sous le coup d'une suspension. De l'avis de tous, si le Ste-Marie avait possédé une formation complète, il est certain que cette dernière équipe aurait remporté un gain.

L'officiel décerna 2 mineures au Ste-Marie contre 3 au Kénogami, pendant que du côté des lancers, Ste-Marie effectuait 43 tirs contre 41 pour Kénogami.

Joueurs qui se sont signalés:

**Ste-Marie**

René Brousseau (1 but et 1 aide); Rémi Gilbert (1 but), Pierre Bilodeau (2 aides).

**Kénogami:**

Yves L'Espérance, André Morin, Marc Boivin et Jean Maltais (1 but chacun)

**Match 2:**

Québec Ste-Marie 9 - Bas St-Laurent Matane 1 (ronde consolation)

Rencontre qui a prouvé au public présent que Ste-Marie n'avait pas l'intention de se voir éliminer de la course à l'obtention du Trophée Daoust. Dans cette rencontre dominée largement par Ste-Marie, cette dernière équipe y allait de trois buts en première, deux autres en deuxième avant d'accorder son premier filet en cette période. En dernière, la formation y allait d'une réplique de 5 buts. Une panne d'électricité est venue perturber le déroulement de cette joute pendant une durée assez longue.

L'officiel décerna 4 mineures au Ste-Marie contre 1 au Matane. Au chapitre des lancers, Ste-Marie décrochait 35 lancers comparativement à 31 pour son adversaire.

Joueurs qui se sont signalés:

**Ste-Marie:**

Camil Bisson, René

Brousseau (2 buts), Jean Beauchemin (1 but et 1 aide), Rémi Gilbert (1 but et 2 aides), Clément Hébert, François Pomerleau, Yvon Lemelin (1 but chacun), Danny Bernard, Richard Turmel (2 aides).

**Matane:**

Simon Gagné

**Vendredi, 14 avril**

**Match 1:**

Québec Ste-Marie 10 - Abitibi Val-d'Or 4

Rencontre complètement dominée pour une seconde occasion par Ste-Marie alors qu'en première, chaque équipe y allait de 2 filets. En deuxième, Ste-Marie prenait les devants par une marque de 4 à 5 et en dernière, une réplique de 6 buts de nos portecouleurs leur donnait ce gain facile de 10 à 4.

L'officiel décerna 4 mineures à Ste-Marie contre 3 à Val-d'Or, pendant que du côté des lancers, Ste-Marie obtenait 42 tirs contre 37 pour Val-d'Or.

Joueurs qui se sont signalés:

**Ste-Marie:**

Clément Hébert, Jean Beauchemin (2 buts et 2 aides), Yvon Lemelin (2 buts et 1 aide), Rémi Gilbert, François Faucher (1 but et 1 aide), Camil Bisson, Louis Faucher (1 but).

**Val-d'Or:**

Michel Villeneuve, Stéphane Bouffard, Luc Tremblay, André Rioux (1 but).

**Match 2:**

Québec Ste-Marie 5 - Laurentide Mirabel 2

Partie qui a vu les deux formations éprouver de sérieux problèmes sur le plan de l'attaque et de la défensive alors qu'en première période, chacune des deux équipes y allait d'un filet et en seconde, Ste-Marie y allait de 2 buts rapides en l'espace d'une minute, pour prendre les devants 3-1. En dernière, Ste-Marie se donnait une avance de trois filets, avant de voir le Mirabel rétrécir cette priorité à deux buts. Puis, le Ste-Marie enregistre son dernier filet à 25 secondes de la fin de la rencontre.

L'officiel décerna 3 mineures à Mirabel contre 7 à Ste-Marie pendant que du côté des tirs, Ste-Marie y allait de 27 contre 34 pour Mirabel.

Joueurs qui se sont signalés:

**Ste-Marie:**

Clément Hébert, Yvon Lemelin (2 buts), Rémi Gilbert (1 but), René Brousseau (3 aides).

**Mirabel:**

Alain Lacroix, Pierre Lemieux (1 but).

**Samedi, 15 avril**

**Match 1:**

Québec Ste-Marie 0 - Cantons de l'Est Windsor 1

Partie qui a vu les deux formations lutter avec l'énergie du désespoir pour tenter de remporter un gain, mais qui n'a pas été profitable pour Ste-Marie alors que Windsor se donnait une avance de 1 but en première, et la conserva jusqu'à la fin de la rencontre, pour voir les chances de Ste-Marie de se

rendre en finale s'évanouir à tout jamais, malgré les efforts soutenus de l'attaque et d'un bon travail de la défensive et une performance hors de l'ordinaire pour conserver l'équipe dans la rencontre.

L'officiel décerna 7 mineures à Ste-Marie contre 5 à Windsor pendant que du côté des tirs, Ste-Marie bombardait le gardien de 35 tirs, comparativement à 31 pour Windsor.

Pour conclure, si on parle de la représentation du Ste-Marie au sein de ses championnats dans toutes

les catégories, la meilleure formation a été la suivante:

**Classe Juvénile ABC**

Québec La Malbaie (ronde finale Consolation); gains de 6-0, 5-2, 3-2; revers de 2-1, 2-1.

**Classe Juvénile AA**

Aucune représentation du Québec

**Classe Midget ABC**

Québec Ste-Marie (ronde demi-finale Consolation); gains de 9-1, 10-4, 5-2; revers de 4-2, 1-0

**Classe Midget AA**

Québec DSNCO, 2 revers consécutifs, 8-2 et 6-4

**Classe Bantam ABC**

Aucune représentation du Québec

**Classe Bantam AA**

Québec Ste-Foy (quart de finale Consolation); gains de 4-2

Revers de 5-1, 5-3

**Classe Pee-Wee ABC**

Québec Vanier (quart de finale Consolation); gains de 4-0, 4-1; revers de 3-2, 3-2

**Classe Pee-Wee AA**

Québec DSNCO (2 revers consécutifs), 4-3 et 6-3

**Classe Atome ABC**

Québec Pont-Rouge (3e ronde éliminatoire); gains

de 5-2, 4-3; revers de 4-2 et 4-3

**Classe Atome AA**

Québec Charlesbourg (quart de finale Consolation); gains de 4-3; revers de 3-2 et 2-1

**Soirée du 28 avril**

C'est à compter de vendredi le 28 avril, dans une école de St-Joseph et ce, à compter de 18h30, que se tiendra la soirée de clôture des activités du circuit Chaudière Mineur. De plus amples informations vous parviendront d'ici les prochains jours.

LA CAISSE POPULAIRE L'ASSOMPTION, BEAUCE

# ASSEMBLÉE GÉNÉRALE ANNUELLE

Lundi, 1er mai 1978

à 8 heures

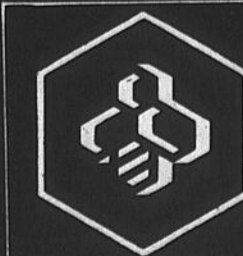
à la Chapelle du Séminaire

Saint-Georges

1055, 116e RUE, ST-GEORGES-EST

- Il sera question de l'étude et l'adoption de son rapport annuel au 28 février 1978.
- L'assemblée générale aura aussi à se prononcer sur un projet de modification à l'article 82-B du règlement de régie interne
- \$100.00 en prix de présence (tirage à 8 heures précises)

*Bienvenue à tous!*



LA CAISSE POPULAIRE  
DESJARDINS  
*C'est profitable...*  
POUR NOUS, QUÉBÉCOIS.

Beauce-Mégantic

# Ouellet ferme la porte

Mardi soir dernier, le Manoir Chaudière, plus déterminé que jamais à remporter la victoire, a fait sentir au Martinique de St-Sébastien, dès la mise au jeu, et a ouvert le pointage à 1.07 pour finalement l'emporter par 6 à 2.

Les visiteurs harcelèrent leurs adversaires dans leur territoire et finirent par s'emparer d'une rondelle libre devant la cage, et Gordon Talbot ne fit pas d'erreur. Fort de ce but rapide, le Manoir donna le tempo à la rencontre et les montées rapides de part et d'autres.

Les vainqueurs dominèrent le jeu avec une solide défensive avant et se montrèrent dangereux à plusieurs reprises pendant que les perdants réussissaient à quelques reprises à menacer mais Ouellet fut plus que solide.

Les premières pénalités furent imposées à 8.20 à la suite d'un accrochage entre Gilles Beaudoin et René Parent. Ils furent chassés pour 7 minutes. Le Manoir écopa de l'autre punition de la première période à 14.47.

Une autre attaque soutenue devait apporter un second but au Manoir à 10.35 et dans la dernière minute, il en ajoutait un autre sur un jeu identique. Ces trois buts furent réussis sur des lancers bas.

A 2.47 de la période mé-

diane, les perdants devaient profiter, après seulement 7 secondes, d'un jeu de puissance pour enfler leur premier but. Les vainqueurs reportèrent leur avance à trois buts, 20 secondes plus tard.

Les visiteurs qui avaient frappé solidement les joueurs du Martinique au premier engagement conservèrent cette méthode, ce qui eut pour effet de ralentir l'adversaire. Les deux formations attaquèrent à tour de rôle et les gardiens Jacques Laplante et Ouellet furent à la hauteur de la tâche.

Les vainqueurs ajoutèrent un autre but à 11.23 sur une pièce de jeu signée Abbatiello et qui devait permettre à Jean-Luc Duquette de marquer. Ouellet continua d'être brillant tout au long de la période. L'officiel Simoneau infligea 5 mineures dont 3 aux visiteurs.

Au début du dernier tiers, le St-Sébastien eut un regain de vigueur et les vainqueurs furent refoulés dans leur territoire pendant de longs moments et alors que les deux équipes jouaient à court d'un homme, les perdants devaient enfler leur dernier but à 4.18.

Le jeu devint quelque peu plus rude et les mises en échec furent viriles de part et d'autres. Les perdants

connurent encore quelques bons moments mais on sentait que plus la rencontre avançait, plus ils abandonnaient la lutte. Finalement, Yves Abbatiello complétait son tour du chapeau à 16.54.

Le Manoir a joué sa meilleure rencontre de cette série et de loin, en opposant une tenace défensive avant au Martinique et en démontrant beaucoup de cohésion avec un excellent jeu de passes. Si dimanche dernier n'a pas été la soirée de Michel Ouellet, mercredi soir n'a pas été celle de Jacques Laplante.

Pour le Manoir Chaudière, le trio formé de Gordon Talbot au centre, Richard Paquet à gauche et Yves Abbatiello à droite a pris la part du lion au pointage avec 5 buts sur 6 et 7 mentions d'aides sur 10. Yves Abbatiello a pris la vedette individuelle avec 3 buts et 2 passes, Gordon Talbot 1 but et 3 passes, et Richard Paquet, 1 but et 2 passes. Jean-Luc Duquette eut l'autre.

Pour le Martinique de St-Sébastien, Réjean Beaudoin eut 1 but et 1 passe. Tom Thompson récolta l'autre.

À la défensive, un nom ressort nettement et c'est celui de Michel Ouellet qui a répété les arrêts prodigieux tout au long du match.

Les lancers: St-Sébastien 39 et St-Georges 29.

## Ballon volant féminin

### L'équipe F. Lavoie, championne

Le 6 avril dernier, à l'École Notre-Dame de la Trinité, se déroulaient les finales de la ligue de ballon volant féminin.

Trois équipes se disputaient les honneurs.

L'équipe de Francine Lavoie a remporté la victoire

devant l'équipe de Johanne Baillargeon, dans un des matchs les plus soutenus et les mieux joués de la saison.

À cette occasion, M. Rock Veilleux est venu remettre le trophée à l'équipe gagnante.



[De gauche à droite]: Linda Champagne, Mme Francine Mottard, 2ème rangée: Johanne Veilleux, Francine Lavoie, capitaine, Mme Micheline Després.

Rock Veilleux, représentant de la Brasserie Labatt, et Marilyn Lachance.

*Si l'une de nous doit être offerte à ta mère, viens vite me choisir. Je veux être prête à temps pour la fête des Mères.*

LA BIJOUTERIE  
**EPHREM POULIN, INC.**

412, 1ère Avenue VILLE ST-GEORGES EST, Beauce  
MONTRES - ALLIANCES - BIJOUX - CADEAUX

**Un p'tit coup d'coeur!**

de Kuyper  
25 fl oz / 710 ml 40% alc./vol.

# Motos libres Suzuki

À vous toute la ville!

Sur les grandes motos sport sans pareilles de Suzuki - GS1000C, GS750C et GS550C - au moteur d'excellente puissance massive, prenez la clef des champs même en ville!

C'est ce rapport de puissance et de légèreté qui permet une accélération du tonnerre, des vitesses de grand tourisme quand il le faut et, ô merveille pour ces super-machines, une formidable maniabilité.

Le magazine «Cycle Guide» décrit la GS1000 comme suit: «une très confortable machine de sport



ça c'est d'la moto!

et de tourisme, aussi facile à manier qu'à pousser à pleins gaz, et qui a de quoi mettre au rancart toutes les autres motos d'un litre de cylindrée.» Ce n'est pas pour rien que nous l'appelons la moto suprême de superformance.

Leur formidable maniabilité, c'est ce qui fait des motos GS de Suzuki les championnes parmi tous les modèles de cylindrées semblables. Aux autres, les courses de ruelles et les démonstrations d'arrière-cours, quand il y a de vraies motos pour les grands boulevards!



L'gars d'la moto c'est

**NOEL ROUTHIER** MOTOS SPORT

Route Kennedy Nord, St-Georges-Est  
(1 mille en allant vers Beauceville)

Tél. magasin: 228-7083

Rés.: 228-7311

VENTE et REPARATION  
Motos - Tondeuses à gazon  
- Motoneiges - Etc.

# LEURRES ET CARTOUCHES

par Jeannot Ruel, A.J.P.A.

**Les ZEC, ça presse...**  
 Depuis l'annonce du non-renouvellement des baux de clubs privés par le ministre Duhaime en décembre dernier, une question revient à la bouche de presque tous les pêcheurs: le système de remplacement préconisé par le ministère sera-t-il prêt à opérer à temps pour l'ouverture de la pêche?...

Nous ne sommes plus qu'à une dizaine de jours de la date fatidique et (au moment d'écrire ces lignes), il n'y a pas encore eu de territoires spécifiques assignés à des associations responsables. Même si cette étape est franchie avant la journée d'ouverture, comment espérer que ces associations pourront se préparer en conséquence avec un temps aussi court à leur disposition?...

Il est à espérer que la détermination des associations et la bonne volonté des sportifs saura pallier aux lacunes que pourrait créer ce retard. Il est vrai que les points chauds ne sont pas nombreux dans notre région et que la majorité des pêcheurs n'auront guère l'occasion de tremper leur ligne avant les premières semaines de mai, surtout avec le dégel tardif que nous connaissons.

**Le permis et les lois**  
 Ceux qui débiteront la saison sur un lac ou une rivière publique n'auront pas à se procurer un permis de pêche, ni une carte de membre d'une association agréée. Cependant, les

lois de la pêche restent toujours en vigueur et il serait bon de vous procurer la brochure "Résumé des règlements de pêche 1978-79", si ce n'est déjà fait. Ces brochures sont disponibles chez tous les dépositaires habituels, de même que dans les bureaux du ministère.

**Les permis de chasse au caribou**

Comme je l'avais mentionné dans cette chronique, le ministère acceptait les demandes de permis de chasse au caribou à partir du 20 mars dernier. Cette offre n'a pas fait long feu, puisque dans un communiqué en date du 29 mars, le ministère annonçait que les 1,600 permis avaient déjà été tous délivrés. Les 300 permis pour la zone 01 avaient aussi tous été vendus.

Les amateurs déçus seront donc nombreux, mais il reste toujours la possibilité de faire affaire avec un pourvoyeur. 600 permis supplémentaires sont ainsi disponibles aux sportifs désireux de participer à la chasse au caribou selon ce mode, et ils doivent s'adresser directement au pourvoyeur de leur choix.

**La chasse à l'original dans les parcs**

C'est à compter du 17 avril que les chasseurs peuvent s'inscrire au tirage au sort qui déterminera les 2,623 chasseurs chanceux. Cette chasse à l'original s'échelonne du 15 septembre au 22 octobre dans les parcs et réserves sui-

vants: La Vérendrye, Mont-Tremblant, Mastigouche, Saint-Maurice, Chibougamau, Portneuf, Laurentides, Matane et Du-nière.

Il suffit de remplir les formules d'inscription disponibles dans les principaux bureaux du ministère du Tourisme, de la Chasse et de la Pêche et de les retourner dûment complétées, avant le 31 mai, à l'adresse suivante:

\*Ministère du Tourisme, de la Chasse et de la Pêche  
 Service de l'accueil et des réservations  
 Case postale 8888  
 Québec  
 G1K 7W3

**La chasse à Anticosti**

Le tirage pour la chasse au chevreuil à Anticosti a eu lieu le 4 avril et il a permis de choisir 200 chefs de groupes parmi les 1,103 inscriptions valides parvenues au ministère. Les gagnants ont déjà été avisés et ils seront contactés par téléphone entre le 17 et le 30 avril. 1,288 chasseurs pourront donc pratiquer leur sport favori à Anticosti, entre le 4 septembre et le 30 novembre, et chacun aura le droit d'abattre deux chevreuils comme par le passé. Le coût forfaitaire pour un séjour de cinq jours sur l'île, dont quatre

jours de chasse, est de \$800.

Un numéro à retenir: Zenith 60270

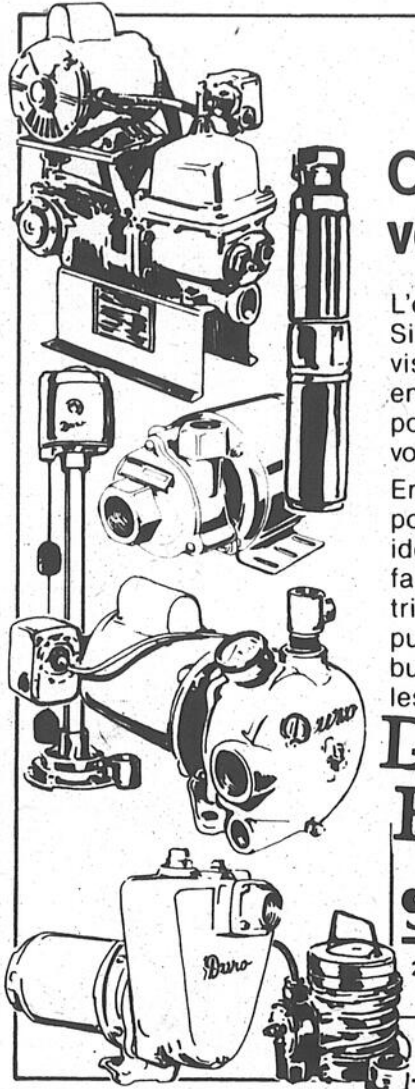
Le MTCP mettra à la disposition de la population un nouveau service téléphonique à partir du 28 avril, date d'ouverture officielle de la pêche. Avec ce numéro, on peut attendre gratuitement un des quelque 500 agents de conser-

vation de la faune pour rapporter un fait inusité pouvant mettre en danger la faune et son habitat.

Le service est accessible à tous entre 9 heures et 21 heures et il fonctionnera éventuellement au cours des fins de semaines. Le témoin n'a qu'à signaler zéro et demander ZENITH 60270 pour entrer en communication avec un agent de

conservation. S'il n'obtient pas de réponse, il peut composer sans frais le numéro 623-2177 pour la région de Québec, ou 563-0338 pour les Cantons de l'Est.

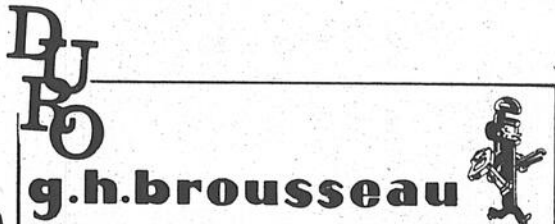
La population pourra ainsi jouer un rôle dans la préservation de notre patrimoine naturel en aidant les agents à accomplir leur travail de manière plus efficace.



## Comment satisfaire vos besoins d'eau

L'eau est toujours une nécessité absolue. Si vous devez forer un puits pour approvisionner votre résidence ou votre étable en eau, vous aurez aussi besoin d'une pompe. N'oubliez pas le nom 'Duro' si vous désirez acheter une pompe de qualité.

En tant que concessionnaire Duro, je pourrai vous aider à choisir la pompe idéale pour votre installation, car Duro fabrique toute une série de pompes centrifuges, à piston, submersibles, pour les puits profonds ou peu profonds, pour les buanderies, pour l'assèchement et pour les effluents.



29, 118e Rue, St-Georges-Est Tél.: 228-3212

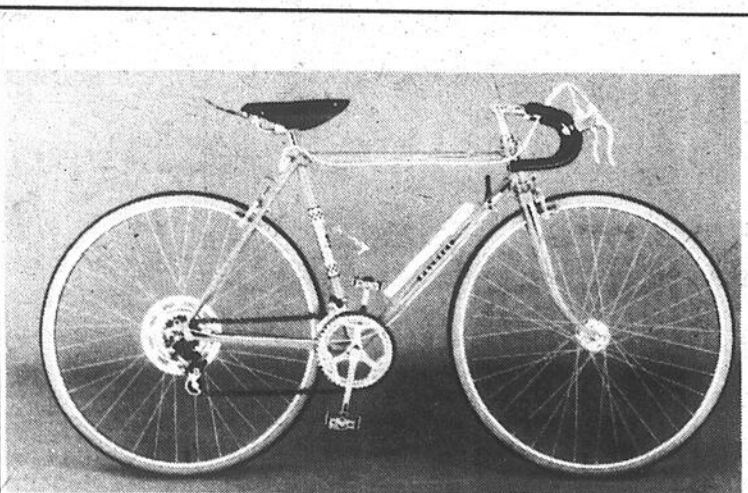
## Vendredi soir St-Sébastien a gagné de peine et de misère

(J.C.) - Les quelque 2,175 spectateurs présents au Palais des Sports de St-Georges vendredi soir dernier ont probablement assisté à la meilleure partie de hockey jamais présentée cette année dans la ligue Beauce-Mégantic.

Le Martinique de St-Sébastien a en fait pris une sérieuse option sur la Coupe en décrochant une victoire serrée de 2-1 contre le Manoir Chaudière de St-Georges qui, ainsi, se voyait acculé au pied du mur. Comme spectacle, on ne pouvait demander mieux car les deux équipes en présence ont donné un excellent spectacle. C'est Réjean Beaudoin qui a réussi à ouvrir le pointage en deuxième période pour

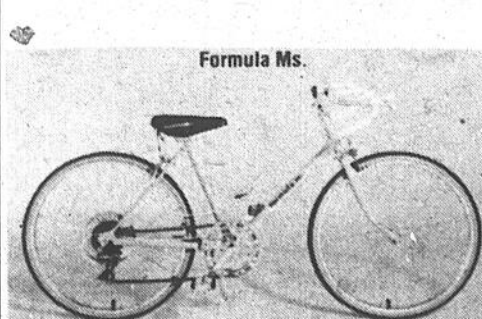
marquer lors d'un avantage numérique des siens. Quelques minutes plus tard, Claude Gauthier prenait de nouveau le gardien de but Michel Ouellet en défaut, pour porter le compte 2-0. Gordon Talbot a par la suite relancé le Manoir Chaudière dans la partie en marquant le seul but des siens, et le match s'est terminé par une brillante démonstration des gardiens de buts en présence car ni l'une ni l'autre des équipes n'est parvenue à compter. Au total, Jacques Laplante a reçu 31 lancers comparativement à 39 pour son opposant Michel Ouellet.

Avec cette victoire, St-Sébastien menait 3-1 dans la série finale 4 de 4.



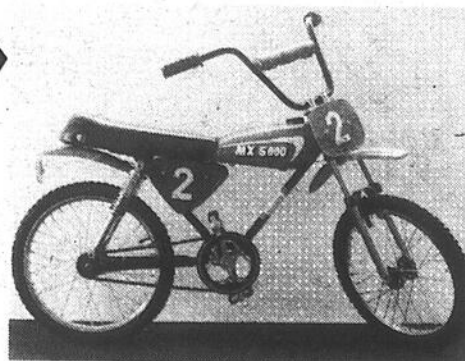
## Avant-goût ESTIVAL!

10 vitesses  
 CCM  
 PEUGEOT  
 MONACO  
 ROYAL KNIGHT  
 (pour hommes  
 et femmes)



Formula Ms.

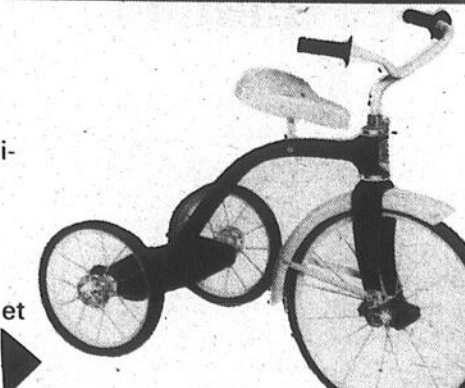
Nous avons aussi un modèle de bicyclette "Motocross" de fabrication très robuste (fabrication canadienne).  
 Autre modèle "Motocross"  
 C.C.M.  
 à \$98.50



Bicyclette 5 vitesses pour fillette  
 C.C.M.  
 Prix spécial:  
 \$114.95



C.C.M.  
 Rapido  
 6 modèles avec stabilisateur  
 (Junior)



Leader  
 Grandeurs: 10", 12" et 16"  
 (tricycle)

## Sport Poulin & Frères Inc.

241, Ave Lambert, BEAUCEVILLE-OUEST

Tel.: 774-6379

Service de compétence pour la réparation.

## Wade avec les Alouettes pour 3 ans

La direction des Alouettes de Montréal est heureuse d'annoncer que le vétéran quart de neuf saisons Sonny Wade sera dans l'uniforme bleu-blanc-rouge des Alouettes pour les trois prochaines saisons. Après avoir rencontré le gérant des Alouettes Bob Geary durant les deux dernières journées, Sonny Wade a accepté de revenir à Montréal pour ainsi retrouver son premier tuteur professionnel de 1969, Joe Scannella qui est récemment devenu l'entraîneur en chef des Alouettes.

Sonny qui entreprendra ainsi sa dixième saison dans l'uniforme des Alouettes, a prouvé hors de tout doute qu'il n'a pas son pareil lorsqu'il participe à des matchs importants. Lors du match de la Coupe Grey, le 27 novembre dernier au Stade Olympique, Sonny s'est mérité pour la troisième fois le titre de joueur du match à l'attaque dans cette classique refaisant ainsi ses exploits de 1970 et 1974. On peut également ajouter que Sonny qui n'a participé qu'aux toutes dernières minutes du match de la Coupe Grey 1975 à Calgary, a renouvelé son exploit traditionnel en amenant les Alouettes à 11 verges des buts des Eskimos après avoir complété 3 passes en 3 tentatives pour des gains de 66 verges pour le reste n'est qu'histoire.

### Saison 1977

Même s'il a eu à partager les honneurs de quart débutant avec son coéquipier Joe Barnes, Sonny a joué un rôle primordial durant la saison 1977 des Alouettes. Il a participé à six matchs en saison régulière: à sa première présence, le 5 septembre au Stade Olympique, il a remplacé Joe Barnes blessé au quatrième quart contre Toronto, défaite de 20-14 malgré son étincelante performance de 12 passes complétées en 14 tentatives. La semaine suivante, il joue le match complet à Ottawa et complète deux passes de touchers à Brock Aynsley dont une de 105 verges pour réussir à renverser la vapeur et donner le chemin de la victoire aux Alouettes (16-11). Le match suivant,

les Alouettes perdent 19-13 à Toronto même s'il complète 20 des 27 passes qu'il a tentées pour des gains de 270 verges. A Hamilton, le 25 septembre, Sonny subit une blessure à l'épaule gauche au premier quart et prendra le chemin de la liste des blessés pour les trois parties suivantes, soit celles de Toronto (2 octobre), Saskatchewan et Vancouver. Il revient au jeu le 22 octobre contre Ottawa pour assurer aux Alouettes le championnat de la division Est avec une victoire convaincante de 28-16. Son bilan pour ce match est de 20 passes complétées dont trois bonnes pour des touchers en 28 tentatives pour des gains de 218 verges. Le dernier match de la saison contre Hamilton au Stade Olympique, les spectateurs présents auraient juré que Sonny avait joué au chat et à la souris scellant alors l'issue du match à la toute fin avec une passe de 88 verges à Bob Gaddis (victoire de 18-11) avec une performance de 20 en 28 pour des gains de 315 verges, deux passes de touchers et deux interceptions.

La finale de la division Est a donné lieu à un pointage plus serré et une victoire plus difficilement arrachée. Néanmoins, Sonny a continué à dominer la scène. Dans le match de la Coupe Grey, Sonny a complété 22 passes dont 3 de touchers à Dalla Riva, O'Leary et Gaddis en 40 tentatives pour des gains de 340 verges et une seule interception en dépit des conditions du terrain. Avec cette performance, Sonny verra son nom inscrit la saison prochaine parmi les meneurs de plusieurs marques dans le livre de records de l'histoire de la Coupe Grey.

### Sonny le botteur

Sonny est non seulement un excellent général sur le terrain mais il s'avère également l'un des botteurs par excellence de la L.C.F. Sa fiche à vie est maintenant la suivante et le place non officiellement au septième rang parmi les meilleurs botteurs de l'histoire de la L.C.F.

Saisons:	9
Bottés:	846
Verges:	34,856
Moyenne:	41.2
Plus long:	87
Simple:	26

Mais ce qui rend Sonny un si bon botteur, est sa régularité constante, sa qualité sous pression et surtout la hauteur de ses bottés qui donnent ainsi un long temps de suspension.

### Sa fiche à vie saison régulière

1969-76	1874
Passes:	953
Comp.:	13,254
Verges:	50.9
%:	157
Int.:	91
P. Long:	77
Touchés:	
1977	136
Passes:	91
Comp.:	1,210
Verges:	

%:	66.9
Int.:	5
P. Long:	105
Touchés:	9
TOTAL	
Passes:	2010
Comp.:	1044
Verges:	14,464
%:	51.9
Int.:	162
P. Long:	105
Touchés:	86

Durant ses neuf saisons dans l'uniforme des Alouettes, Sonny a participé à 114 parties en saison régulière, 9 parties d'éliminatoires et à 4 Coupe Grey.

Né à Martinsville en Virginie le 1er avril 1947, Sonny, un quart de 6'3" et 214 lbs, a fait ses études au collège de Emory & Henry où il établit toutes sortes de marques comme passeur et comme botteur avant de signer son premier contrat professionnel en 1969 avec les Alouettes. Il avait alors été le dixième choix au repêchage des Eagles de Philadelphie. Sonny et son épouse Gail demeurent sur leur ferme à Axton en Virginie, près de la ville natale de Sonny.

## Déjeuner du Sportif

ARÉNA BEAUCEVILLE, dimanche, 23 avril, 9.00 a.m. à 6.00 p.m.

Programme:  
- Messe (9h.15 a.m.)  
- Déjeuner canadien  
- Remise de trophées  
- Concours danse claquettes  
- Trophées club de hockey

Menu:  
- Beans - Oeufs  
- Jambon - Crêpes  
- Sirop d'érable  
- Petits pains chauds  
- Breuvages - Bar

Le 23 avril... tous les chemins mènent à l'Aréna Beauceville.

C'est une cordiale invitation de

### LES PAVAGES NADEAU INC.

Entrepreneurs en asphalte  
et vente de concassé

R.R. 3, BEAUCEVILLE-EST, BEAUCE - 774-6067

### ORCHESTRE ET PRIX DE PRÉSENCE

Michel et Jean-Luc  
Poulin

Bienvenue à tous!

Adultes: \$3.00  
Etudiants: \$2.00

## Visites-écoles au Jardin Zoologique de Québec

La Société zoologique de Québec organise du 8 mai au 23 juin des visites avec guide au Jardin zoologique de Québec pour les classes de la maternelle, de l'élémentaire et du secondaire.

Ces visites ont pour but d'initier les jeunes à la vie des animaux et visent de plus à leur faire connaître les aspects inconnus de la biologie animale.

Les professeurs intéressés à faire profiter leurs élèves de ce programme doivent réserver une période en écrivant ou en téléphonant à l'adresse suivante:

Jardin zoologique de Québec  
8191 avenue du Zoo  
Charlesbourg, (Québec)  
G1G 4G4.  
Tél.: (418) 643-2310

# Harley Davidson



vous présente les motos de sentier SX-125  
et SX-250

- Les plus beaux modèles jamais construits
- Robustes, puissantes et maniables

Soyez toujours le  
NUMÉRO 1  
avec HARLEY

SX-125  
\$799

SX-250  
\$1,395



## ORANGE MÉCANIQUE

11570, 2e AVENUE, ST-GEORGES — Tel.: 228-7730



**Il faut apprendre à perdre comme à gagner**

Comme dans le sport, quel qu'il soit, il existe deux issues fatales qui sont: tu es gagnant ou tu es perdant et ce, plus particulièrement en fin de saison alors que se déroulent les éliminatoires dans les différentes ligues. Il y a également quelques situations au cours des cédules régulières où il faut connaître un vainqueur.

De nos jours, tout dépendant du verdict et dans la grande majorité des cas, il ne se passe pas une rencontre sans qu'il y ait récrimination de la part du perdant contre les officiels, la direction de la ligue ou encore, tout ce qui s'y rattache de près ou de loin.

Cependant, si l'inverse se produit, l'on ne souffle pas mot de rien comme si tout ce méchant monde était redevenu bon sans toutefois s'arrêter à regarder quelles ont été les raisons de la victoire, laissant l'impression que les officiels y sont pour quelque chose.

C'est une bien mauvaise conception dans la pratique des sports que de choisir la voie la plus facile pour expliquer la défaite plutôt de chercher les causes réelles qui, généralement, sont reliées directement avec le style de jeu exécuté au cours de la rencontre.

Ces situations ont été vécues bien des fois au cours de la saison 1977-78 tant au hockey qu'au ballon sur glace, mais parlons plutôt de cette dernière discipline qui connaît une popularité toujours grandissante au niveau provincial et spécialement dans la région de la Chaudière.

Malgré cette grande popularité qui fait que les joueurs et joueuses sont en nombre grandissant et que les équipes et les ligues sont plus nombreuses, ce sport connaît un malaise qui pourrait, à plus ou moins court terme, le forcer à rétrograder faute d'arbitres et de dirigeants.

Depuis quelques semaines, l'on a remarqué une baisse sensible du respect de l'autorité établie, qui est d'une part les dirigeants de la ligue et d'autre part, les arbitres. Ce sont ces derniers qui ont absorbé le plus lourd fardeau quand ils ne peuvent plus infliger une pénalité qui, à 90% des cas, est bel et bien méritée, sans se faire dire n'importe quoi, comme si le joueur coupable n'avait rien fait de répréhensible qu'il sache mais est une malheureuse victime de l'officiel.

D'une autre part, quand la rencontre est terminée, pas content du spectacle plus que désolant offert sur la patinoire, l'on s'en prend aux dirigeants de la ligue pour tout et pour rien, l'on fait du chantage des plus odieux. En résumé, tout y passe, ce qui fait que toutes ces personnes qui s'occupent de ce sport ont plus que leur voyage.

Voici un exemple pris parmi bien d'autres: lors d'une rencontre de finale du ballon sur glace, alors qu'une équipe mène par 1 à 0 à la toute fin de la dernière période, un lancer touche la barre horizontale et retombe dans la boîte réservée au gardien. Au même moment, deux officiels qui sont tout près du but signalent immédiatement qu'il n'y a pas but. Pour les amateurs présents, ils se souviennent encore de ce qui s'est passé dans la suite et après la rencontre.

Après une petite enquête-maison, tous ceux qui étaient placés à l'arrière de cette cage et qui étaient neutres étaient unanimes à dire qu'il n'y avait pas but. Et mieux que tout cela, lors de la rencontre suivante, un joueur qui était de la foire a avoué qu'il n'y avait pas but.

Pourquoi ne pas avoir dit à ses coéquipiers, lors de cette fin de rencontre, ce qu'il avouait une semaine plus tard? Il aurait à ce moment exempté tous les troubles qui se sont produits et aurait fait preuve d'une discipline qui, malheureusement, n'existe plus au sein du sport, celle d'une franchise qui, contrairement à ce qu'on pense, ne diminue en rien celui qui la pratique mais le rehausse dans l'esprit de ceux qui savent ce qu'est vraiment l'esprit sportif.

Un autre point que je voudrais soulever, c'est celui des arbitres qui ont officié au cours de la dernière saison. Ces types ont été qualifiés de tous les noms les moins agréables et parfois les moins polis que renferme le vocabulaire sportif en de telles circonstances, allant même jusqu'à dire qu'ils étaient à la solde d'une certaine équipe.

Toutes ces affirmations étaient, pour la grande majorité, plus que gratuites, puisque s'il y a des officiels avec qui je dialogue, ce sont bien eux et je puis vous assurer sans prendre leur défense qu'ils ne sont rien de ce dont ils se sont faits accuser, si ce n'est que de manquer de l'expérience de celui qui a plusieurs années de métier.

Si je sonne l'alarme, c'est que je suis au courant de ce qui pourrait se produire d'ici l'automne prochain, advenant le cas échéant qu'il n'y aurait pas d'amélioration au niveau des relations équipes-arbitres, équipes-bureau de direction ou encore, équipes-équipes.

Il serait malheureux que ce circuit qui donne un très excellent spectacle et qui a une réputation qui a dépassé de loin les frontières de notre région disparaisse suite au retrait de l'un ou l'autre de ses meilleurs éléments ou encore, qu'il n'y ait plus personne qui veuille accepter les charges de dirigeants ou d'arbitres.

C'est un "pensez-y bien".

**8e incendie suspect**

[PAP] - Les sapeurs de Ville St-Georges ont été appelés sur les lieux d'un incendie vers les 21h15 lundi soir, le 17 avril. L'incendie s'était déclaré dans une remise non loin du Palais des Sports de St-Georges, derrière les piscines.

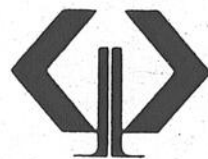
Les sapeurs ont lutté contre l'élément destructeur pendant plus d'une heure, mais la remise a été totalement détruite. On a cependant évité que les flammes ne s'étendent à d'autres édifices situés à proximité.

On sait que plusieurs incendies d'origine criminelle ont été signalés dans ce secteur de Ville St-Georges. Il s'agissait du 8ème incendie dans ce même secteur en peu de temps et dans tous ces cas, on croit que l'origine est criminelle.

Une enquête se poursuit présentement concernant cet incendie et les précédents, sous la direction du détective Carol Morin de la Sûreté municipale, en collaboration avec la Sûreté du Québec, Bureau de Enquêtes Criminelles.

**On voit grand**

GIL POULIN, Directeur  
SERGE ST-PIERRE, Préposé aux prêts personnels  
Succursale Ville St-Georges  
248, 1ère Ave  
Tél.: 228-8869



DENIS GAGNON  
directeur  
Succursale La Guadeloupe  
Tél.: 459-3422

**BANQUE DE COMMERCE  
CANADIENNE IMPÉRIALE**

**Le prêt personnel  
Commerce:  
Le prêt-à-tout!**



**Un prêt bancaire vous permet de réaliser vos rêves**

Les gens sages utilisent les prêts bancaires à toutes sortes de fins valables: l'achat d'une voiture, l'acquisition d'une hypothèque, la réfection d'une maison, l'achat de meubles, d'appareils ménagers, d'une propriété, le paiement d'études ou toute autre nécessité.

Un prêt bancaire peut aussi servir à rendre vos loisirs plus agréables. Par exemple, vous pouvez vous payer un voyage, un chalet, une embarcation à moteur, un voilier, une moto-neige, des skis ou tout équipement de sport.

Un prêt bancaire bien planifié peut vous aider à combler vos besoins. Le préposé aux prêts de la Banque de Commerce est expérimenté. Il peut vous conseiller judicieusement dans le choix du prêt bancaire qui sera le mieux adapté à votre budget. De cette façon, vous pourrez acheter plus profitablement. Souvent, seule votre signature est suffisante et votre demande est traitée rapidement et de façon confidentielle. N'oubliez pas aussi un autre avantage qu'offre la Banque de Commerce: tous les prêts bancaires comportent une assurance-vie gratuite.

Alors passez nous voir. Vous n'avez pas besoin d'être un de nos clients pour qu'on vous écoute attentivement.

N'oubliez pas que les titulaires d'un compte clé-commerce bénéficient de taux d'intérêt préférentiels sur leurs prêts personnels.

**Nos modes de remboursements sont faciles**

DURÉE DE L'EMPRUNT	MONTANT REQUIS	FRAIS D'EMPRUNT	MONTANT À REMBOURSER	VERSEMENT MENSUEL
24 mois	\$1.500	\$203.04	\$1.703.04	\$70.96
	2.000	270.64	2.270.64	94.61
	2.500	338.24	2.838.24	118.26
36 mois	\$3.000	\$612.96	\$3.612.96	\$100.36
	3.500	714.88	4.214.88	117.08
	4.000	817.16	4.817.16	133.81
48 mois	\$5.000	\$1.379.20	\$6.379.20	\$132.90
	6.000	1.655.04	7.655.04	159.48
	7.000	1.930.88	8.930.88	186.06
60 mois	\$8.000	\$2.798.20	\$10.798.20	\$179.97
	9.000	3.148.20	12.148.20	202.47
	10.000	3.497.60	13.497.60	224.96

Frais d'emprunt exprimés sous forme de pourcentage annuel nominal

12 1/2% ou 12 1/4% pour les détenteurs de compte clé.

**Club de Golf St-Georges Inc.**

**ATTENTION GOLFEURS...**

- Cuisine - Bar
- Professionnel (Pierre Gaumont)
- Terrain de pratique
- Cotisation gratuite à tous les nouveaux membres
- Location et remise pour équipements

**Vous pensez à votre prochaine saison de golf!**

Joignez les rangs d'un des plus beaux parcours de la Beauce et de toute la région (18 trous). De plus, nous avons à notre emploi un professionnel diplômé dans l'aménagement d'un club de golf.

Pour renseignements, communiquer avec l'un ou l'autre des directeurs:

Roger Dutil . . . . . 228-2233	Paul Rousseau . . . . . 228-8888
Armand Tawell . . . . . 228-2186	Michel Mathieu . . . . . 228-6171
Yves Veilleux . . . . . 228-5756	Bertrand Morissette . . . . . 228-5533
Clément Gendron . . . . . 228-3620	Gaétan Poulin . . . . . 228-2421
Jean-Luc Rancourt . . . . . 228-9255	

## Dynamophilie-Culturisme

## Succès du championnat 1978

(J.C.)- Quelques 40 participants ont assuré le succès du Championnat de Beauce-Mégantic de dynamophilie et de culturisme présenté à la Polyvalente St-Georges samedi soir.

Près de 300 personnes ont d'ailleurs été témoins des

performances des hommes forts qui ont pris part aux différentes épreuves, soit la flexion des jambes, le développé au banc et le soulevé de terre. Daniel Royer de St-Hénédine a remporté sa catégorie avec un total de 1020 livres. Chez les 75 Kg, Donat Roy de St-Léon s'est imposé avec

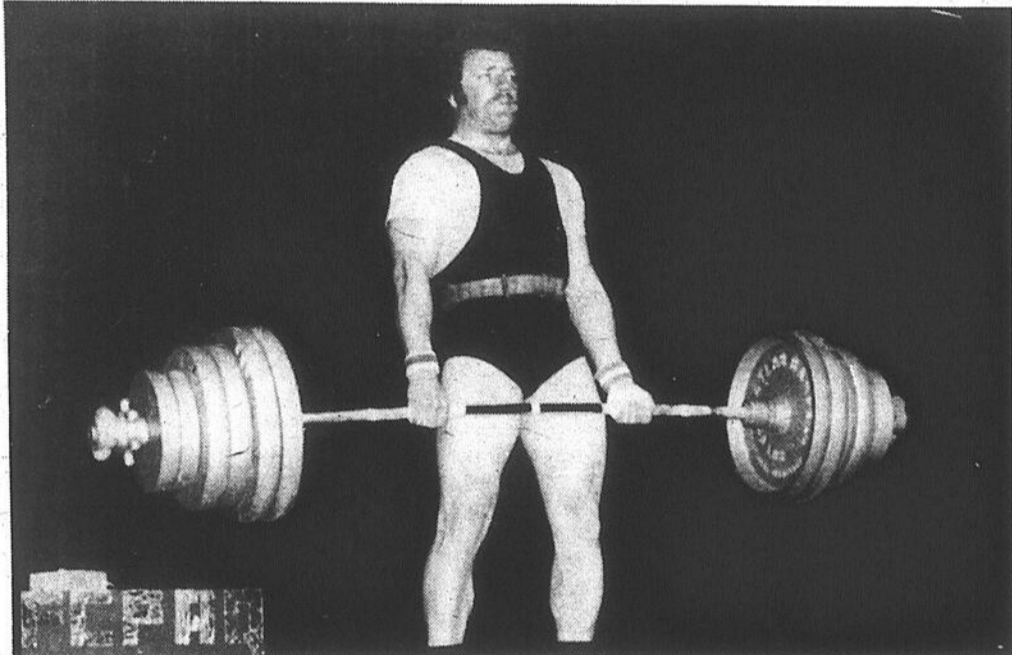
des levées de 1065 livres tandis que chez les 82 Kg, le titre est allé à Rémi Landry de Ste-Marie avec un total de 975. Chez les plus de 82Kg, Léandre Cyr a remporté la victoire. L'athlète de Ste-Marie a totalisé 1200 livres.

En culturisme, Serge

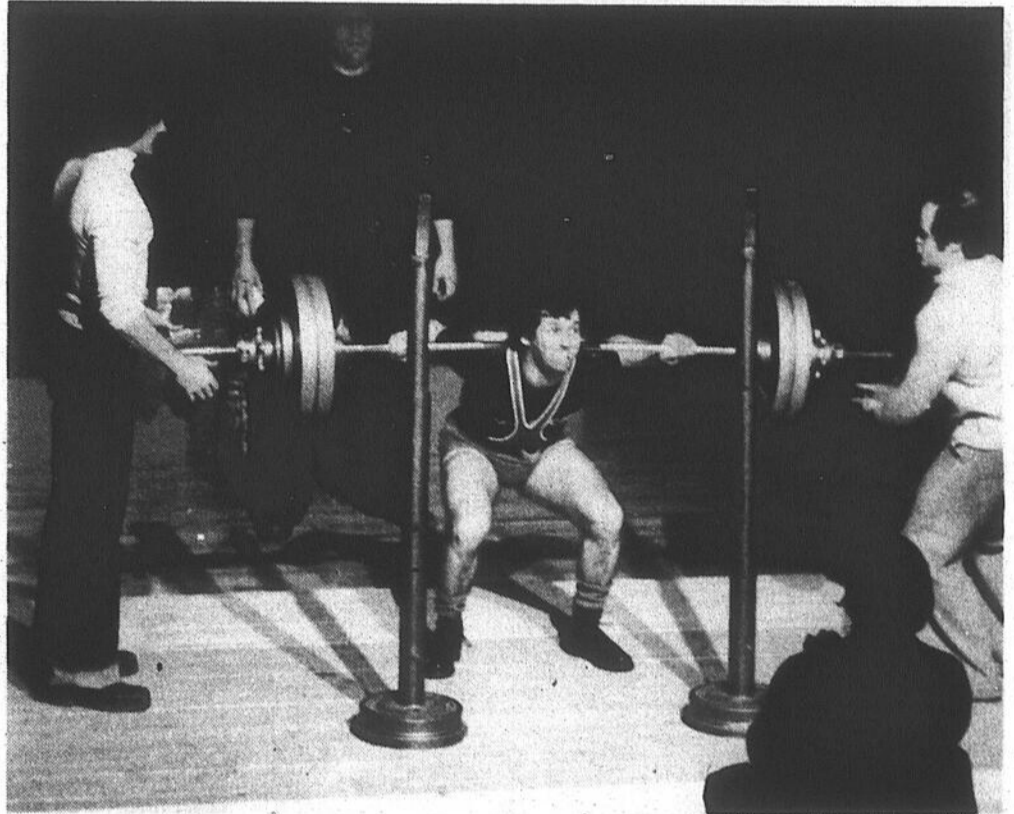
Perreault de Vallée Jonction a été couronné champion en classe Juvénile (17 ans et moins. Chez les 18 à

20 ans, Jacques Lessard de Thetford Mines a remporté le titre et Martin Pépin de St-Georges Ouest a fait de

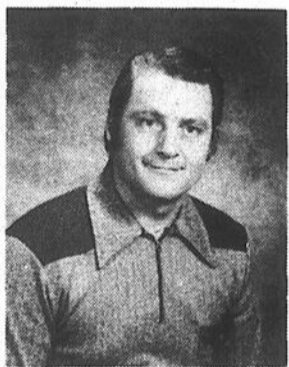
même chez les séniors (21 ans et plus). C'est d'ailleurs ce dernier qui s'est mérité le titre de "Meilleur Poseur".



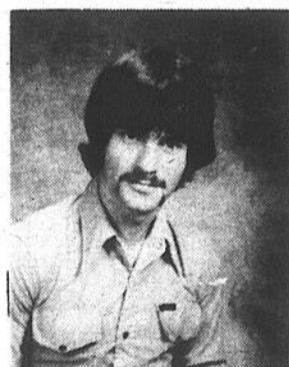
Parmi les participants, on remarquait Réjean Dallaire de St-Georges qui malgré le fait qu'il en soit à ses débuts dans cette discipline, a quand même connu beaucoup de succès. [Photo Nicolas Poulin.]



Une quarantaine d'athlètes ont participé samedi au Championnat Beauce-Mégantic de Dynamophilie et de Culturisme présenté à la Polyvalente St-Georges. [Photo Champagne]



Gilles Roy  
propriétaire



Alain Giroux  
mécanicien  
spécialité mise au point

Mme Gilles Roy  
secrétaire

Il faut baisser  
notre inventaire

PROPRIÉTAIRES DE VÉHICULES... C'est le meilleur temps avant l'affluence de faire une bonne mise au point du printemps!

Escompte spécial sur système d'échappement.

Escompte spécial sur suspensions et amortisseurs:  
GABRIEL - MONROE  
ARMSTRONG  
DELCO

Ces items sont offerts à prix spéciaux pour la période du printemps.



## GARAGE GILLES ROY

AMORTISSEURS "ARMSTRONG" - "DELCO" - "GABRIEL"

325, 120e Rue, St-Georges-Est

Tél.: 228-2235

VENTE et INSTALLATION de PNEUS...

"PIRELLI"

"MICHELIN"

(garantie contre tout hasard de la route)



Un service de réusinage sur place de vos disques et tambours

## Spécialités:

- Mécanique générale
- Mise au point
- Soudure
- Freins
- Suspension
- Système d'échappement

**Pool**

# Le Tournoi "Edouard Carpentier" est en marche dans la région

(J.C.)- Le Tounoi de "Pool" Provincial Edouard Carpentier est en marche dans la région depuis la fin de semaine dernière alors que différents établissements commerciaux ont commencé à organiser des éliminations afin de sélectionner les joueurs qui les représenteront.

Il s'agit d'un tournoi de "8" qui a pour but de déterminer le champion du

Québec. La compétition est mixte car les dames ont également leur place. Le principe de fonctionnement est le suivant: d'abord chaque établissement intéressé a le privilège d'organiser des compétitions afin de déterminer son champion. Par la suite ce dernier participera à la grande finale provinciale qui aura lieu au Vélodrome Olympique de Montréal les 4 et 5 novembre prochain.

On parle d'un total de \$50,000 en bourses pour l'ensemble de la série.

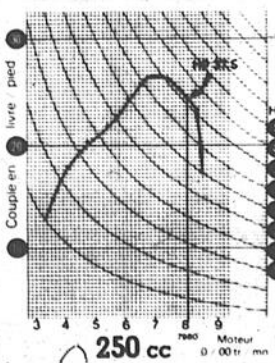
Parmi les établissements de la région qui ont "embarqué" dans le concours, on retrouve le Blue Moon de Vallée Jonction, la Moustache de St-Jean de la Lande, l'Hôtel Central de St-Gédéon, l'Hotel Central de St-Camille et le Bar-Salon Filion de St-Cyprien. D'autres noms viendront possiblement s'ajouter à cette liste.



Edouard Carpentier dont le nom sert à la promotion de ce tournoi de pool était dans la région en fin de semaine dernière et il a visité quelques salles. On le voit ici en compagnie de quelques joueurs lors de l'une de ses rencontres avec des sportifs de la région.

## Can-Am\* MX-4 250: la fougue enfin domptée

Les MX-4 250 sont une toute nouvelle génération de Can-Am pour le motocross. Le moteur 250 à valve rotative produit 37.5 chevaux. Grâce à la course plus longue du piston, cette puissance est mieux distribuée en fonction du régime du moteur. La souplesse est plus grande. Les reprises fulgurantes! Le cadre, la suspension, le frein arrière, même le



siège et le réservoir à essence ont été redessinés de façon à vous permettre d'aller plus vite en ligne droite, dans les courbes et parmi les obstacles. La fougue des Can-Am est enfin domptée. Allez examiner ce bolide docile chez votre concessionnaire Can-Am.

La Can-Am 250: elle est maintenant aussi abordable que maniable.



PRIX MX-2-125CC QUANTITE LIMITEE

**\$888**

# Benoit Turcotte Bicycles

660, 18e Rue, St-Georges-Ouest  
Tél.: 228-4276

BENOIT TURCOTTE, prop.

Il est temps de faire la mise au point de votre bicyclette!  
SERVICE RAPIDE — SATISFACTION GARANTIE

Et avec **CCM** toute une nouveauté cette année



**CORSA** = 10 vitesses, modèle léger, 27"

Vous recevrez \$10.00 d'escompte à l'achat du bicyclette **CORSA MONZA, 24"** — **RIDE ON, 20"**.

Petit ou grand... vous trouverez la bicyclette qu'il vous faut!



**Bobcat**

Vrai Style de Moto-cross  
127 016 503 15/20  
Nor  
Support non compris



Aussi plusieurs modèles de **MOTO CROSS** pour petit et grand, de 4 à 14 ans — **MUSTANG** ou **SWINGER**  
**VENTE GROS** et **DÉTAIL** — Service de réparation.

Un acheteur sachant acheter, achète là où il y a du service

## Le supermotocross

## Un événement à caractère international

La deuxième édition du SUPERMOTOCROSS MOLSON aura un cachet international. Jamais auparavant dans une telle compétition sur un tracé artificiel, on n'aura vu autant de super-vedettes étrangères. Tel est l'objectif que se sont fixés les responsables de la brasserie Molson, principal commanditaire de cet événement unique au Canada, et les promoteurs de Supermotocross Production Inc.

En dévoilant les grandes lignes de ce deuxième SUPERMOTOCROSS lors d'une conférence de nouvelles qui se déroulait à la brasserie Molson, M. André Bélanger, directeur de la promotion des ventes pour cette firme, a commenté la nouvelle en ces termes: "Ce n'était pas un secret pour personne. Il était évident qu'il y aurait un deuxième SUPERMOTOCROSS au Stade Olympique. Nous étions d'accord sur ce point. Pour cela, il suffit simplement de se rappeler la fin de notre première expérience de l'an dernier. A la demande de l'annonceur-maison, sur l'appréciation du spectacle offert, les quelque 20,000 spectateurs, qui avaient bravé une température des plus maussades, avaient ovationné très longuement. C'est dès cet instant que nous avons compris qu'il devait y avoir récurrence".

M. Bélanger a poursuivi: "N'eut été de la température inclemente, nous aurions enregistré un succès encore plus probant. Mais à tout hasard, nous nous sommes rendus compte de l'enthousiasme des amateurs et l'initiative en valait bien la chandelle. Le SUPERMOTOCROSS du 27 mai prochain sera encore plus spectaculaire que le précédent. Nul doute qu'il s'agira d'une super-course dans un super-stade" de conclure M. Bélanger.

## Des améliorations

Plusieurs changements ont été apportés dans l'organisation de l'événement de cette année. Le premier est sans aucun doute l'amélioration du tracé. Un ingénieur californien a été engagé pour traiter cet aspect. Déjà, il a révisé les plans afin de rendre cette compétition plus rapide et encore plus audacieuse.

Cette fois, on nous promet un challenge plus serré. Le nombre des virages et de sauts a été réduit afin de rendre le tracé plus rapide. Cependant, en retranchant quelques obstacles, on a rendu les autres beaucoup plus périlleux. Cela devrait réduire de beaucoup les embouteillages et permettre aux compétiteurs de se dépasser plus facilement.

Le SUPERMOTOCROSS MOLSON 1978 réunira de plus plusieurs pilotes européens qui devront se tailler une place pour la grande finale. On sait que seulement vingt-cinq des quatre-vingt inscrits y auront accès. Pour l'instant, on ne peut dévoiler les noms des participants, ceux-ci ayant encore deux semaines pour confirmer leur participation aux organisateurs.

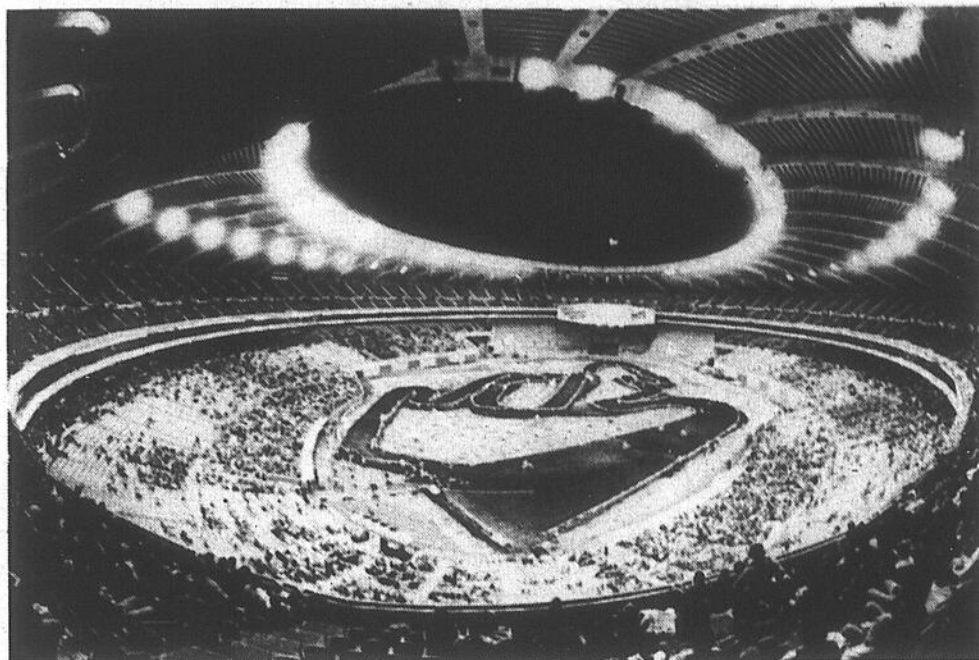
## Remise

Dans l'éventualité où la pluie ferait des siennes, le SUPERMOTOCROSS sera remis au lendemain après-midi. Alors, les amateurs ne seront pas inquiets de se procurer leur billet à l'avance.

Même si la période d'inflation n'est pas chose du passé, le SUPERMOTOCROSS sera davantage accessible à tous et chacun. En effet, le prix d'admission pour les gradins populaires a été réduit de \$3.00.

## Des projets

Jusqu'à présent, un programme a été établi pour cette compétition mais il est loin d'être définitif. Pierre Corbeil, le directeur technique de Supermotocross Production Inc., songe à plusieurs autres choses. On parle de la Coupe des Pays qui serait accordée à la meilleure équipe



étrangère mais on ne peut tout simplement pas élaborer davantage pour l'instant. Il y a également l'élaboration d'un programme en matinée qui permettrait aux plus jeunes de voir ces pilotes en piste à l'occasion de la séance de pratique.

## Collaboration

Pour l'organisation de ce deuxième SUPERMOTOCROSS, les responsables

de la Régie des Installations Olympiques ainsi que ceux des Expos ont offert une collaboration sans équivoque aux organisateurs. Il serait également bon de souligner la précieuse collaboration de l'Association Canadienne Motocycliste (CMA) et de la Fédération Internationale de la Moto. Sur le plan régional, il y a l'Association des Marchands de Motos du Québec, les manufacturiers ainsi que plu-

sieurs concessionnaires qui prêtent gracieusement leur concours pour ce SUPERMOTOCROSS.

A cause de toute cette précieuse collaboration, les billets pour cette course sont déjà disponibles. On peut se les procurer au Stade Olympique, chez certains concessionnaires de motos et à tous les points de vente TRS.

LIAISON: Yvon Larrivée - Directeur des Relations Publiques [514] 866-8344

GRANDE  
VENTE  
DE SOULIERS  
ET SANDALES D'ÉTÉ  
pour femmes et enfants  
ESCOMPTE DE  
50% à 75%

NOMBREUX  
SPÉCIAUX EN  
MAGASIN

Trenchs et blouses  
de printemps à  
6<sup>99</sup> - 7<sup>95</sup> - 14<sup>95</sup>

Gilets pour  
dames et  
enfants

réduits de **33 1/3 %**

Gilets  
d'enfants

**89¢**

MAGASIN  
ÉDIFICE RENAULT  
620 BOUL. RENAULT

CO-OP

BEAUCEVILLE  
Tél.: 774-3311

## Ballon sur glace

## On a fêté à St-Ephrem

## RECIPIANDAIRE DES TROPHES

C'est à leur tour de faire parler d'eux car ces personnes qu'on voit sur la deuxième photo ont été durant cette saison des éléments très utiles pour chacun des clubs participants dans la ligue Beauce Frontenac. On veut parler en commençant par la gauche de Pierre Roy; meilleur instructeur de la ligue, Richard Chouinard; le joueur le plus utile au Restaurant l'Étincelle St-Daniel, Armand Coulombe, meilleur compteur durant la saison pour son club le Château Maisonneuve, Bertrand Tardif du Bon Accueil; meilleur franc but dans la saison. Dans la deuxième rangée [debout] Richard Longchamps Secrétaire-Trésorier de la ligue, Daniel Carrier, le joueur le plus utile du Château Maisonneuve, Gaétan Pépin, de l'Hôtel Bernard, le meilleur gardien de but de la ligue, Richard Quirion le joueur le plus utile à son équipe plus, le meilleur défenseur de la ligue, René Pomerleau, le joueur le plus utile à son club, le Château Blanc, Daniel Tardif, le joueur le plus utile au Toros St-Méthode, Denis Roy, le joueur le plus utile aux Meuble Villageois de St-Benoit, ainsi que notre président Daniel Pomerleau.



Samedi le premier avril à l'Hôtel Château Blanc de St-Ephrem avait lieu la remise des trophées pour la saison 77-78 de la ligue de ballon sur glace Beauce Frontenac. Ce soir là, on remettait au club finissant en première position, en l'occurrence, l'Hôtel Bernard de St-Ephrem, qui a fini seulement avec deux défaites sur 14 joutes durant la saison.

Puis vient le tour de l'équipe victorieuse des séries finales; en l'occurrence l'équipe Hôtel Château Blanc St-Ephrem, cette équipe qui a eu de la difficulté une bonne partie de la saison, s'est resaisie pour éliminer l'Hôtel Bernard par le compte de trois joutes à deux en semi-finales et ensuite l'emporter en finale sur le Château Mai-

sonneuve avec une certaine difficulté, cependant car le compte s'est terminé par le compte de trois joutes à deux. Cette victoire chaudement acquise s'est terminée dans la joie à cette soirée.

## Plusieurs cours de sécurité en Beauce

Québec - La Division de l'éducation et de la sécurité au ministère du Tourisme, de la Chasse et de la Pêche, conjointement avec la Fédération Québécoise de la Faune, annonce qu'un cours de sécurité dans le maniement des armes à feu se tiendra à St-Georges de Beauce (Polyvalente St-Georges), samedi le 22 avril 1978, à 8 heures (une journée complète).

Le nombre de personnes par cours est limité.

Ce cours, qui sera donné en vue de permettre l'obtention du certificat du chasseur pour la saison de chasse 1978, sera dispensé par le Corps de Cadets de St-Georges.

Seules les personnes qui auront suivi le cours avant le 15 juin seront assurées de recevoir en temps leur certificat pour la prochaine saison de chasse qui débutera à l'automne. (Une période de trois (3) mois

étant nécessaire à l'émission du certificat).

On peut obtenir de plus amples renseignements en communiquant avec le Ministère du Tourisme, de la Chasse et de la Pêche, Division de l'éducation et de la sécurité, tél.: 643-9694.

**IMPORTANT:** pour faire réservation, prière de communiquer avec l'instructeur responsable du groupement Pierre Laflamme (228-6205).

Des cours de sécurité dans le maniement des armes à feu se tiendront également à St-Georges de Beauce, Chalet du Casting Club de St-Georges, Rte du Lac Raquette à St-Benoit, mercredi et jeudi, les 26 et 27 avril 1978, à 19 heures (2 soirs consécutifs).

Egalement, ces cours se donneront à St-Joseph de Beauce, Polyvalente de St-Joseph, samedi le 22 avril 1978, à 8 heures (une journée complète).

## ATELIER CHARLES GAGNÉ

Manufacture de meubles et trophées  
932, 15e Rue,  
St-Zacharie — Tél.: 593-4041



## TROPHÉES AUX PRIX DU MANUFACTURIER

Maintenant en stock un choix de modèles pour toutes les occasions

Donnons escompte correspondant pour magasin, association et particulier.

**AUSSI:**  
Fabrication de meubles sur commande et tournage sur bois par ébénistes d'expérience.

## Les PNEUS MÉTIVIER Ltée présente le EAGLE de GOODYEAR

### Une nouvelle norme d'excellence en fait de rendement d'un pneu radial!



Goodyear offre maintenant un pneu radial très spécial... le pneu radial Eagle de Goodyear avec ceintures en câblé Flexten. Il sera bientôt la norme selon laquelle les autres pneus de type radial seront jugés.

#### Qu'est-ce qui fait du radial Eagle un pneu spécial?

En un mot, le "FLEXTEN".

Le Flexten est un câblé de pneu exclusif à Goodyear. Il est fait d'aramide, une fibre faite de main d'hommes qui, livre pour livre, est plus robuste que l'acier.

Les ceintures en Flexten aident à assurer un plus long millage du pneu. L'expérience de Goodyear avec ce câblé de pneu exceptionnel pour la fabrication d'autres pneus de type radial (radial à glace, radial Custom-gard GT et radial spécial pour voitures de police) indique que le radial Eagle offrira long millage exceptionnel et performance exceptionnelle.

Lors d'essais sur route du prédécesseur du Eagle, des résultats exceptionnels ont été atteints. Après 45,000 milles de conduite, les pneus avaient encore près de la moitié de leur semelle. Ces essais ont été effectués sur des grand-routes

ordinaires aux vitesses légales par des conducteurs non-professionnels. La pression de gonflage, l'alignement et l'équilibrage furent strictement maintenus et les pneus ont été mutés régulièrement. Le millage attendu du radial Eagle dépend beaucoup de votre façon de conduire et du soin apporté à l'entretien de vos pneus et de votre voiture.

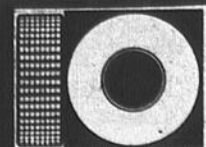
Le Flexten est plus souple que l'acier et cette souplesse contribue à un roulement doux.

Nous savons que vous serez ravis par le radial Eagle... sa maniabilité, sa puissance de freinage, son roulement doux et silencieux. Vous serez surtout ravis par son long millage exceptionnel.

Venez faire poser un train de ces pneus sur votre voiture dès aujourd'hui et commencez à profiter d'une nouvelle norme en fait de rendement d'un pneu radial au même instant.

**À prix défiant toute compétition**

**À l'achat, nous offrons l'installation et le balancement régulier sans frais additionnels**



**Les Pneus Métivier Ltée**  
9200, Boul. Lacroix Est, St-Georges  
Tél.: 228-8991

**GOODYEAR**

Ligue Beauce-Mégantic

# St-Sébastien se mérite les grands honneurs

En l'emportant par 3 à 1 dans la 5e rencontre, le Martinique s'est mérité la coupe Labatt, emblème de la finale.

Ce fut une autre rencontre des plus spectaculaire alors que les deux équipes patinèrent à fond de train pendant toute la première période pour tenir les 1672 amateurs qui remplissaient à craquer le Centre Mgr Bonin en haleine continuellement. Les premières pénalités furent imposées à 4:35 mais l'allure ne ralentit aucunement et les assauts continuèrent à se succéder avec force et les gardiens Jacques Laplante et Robert Caron qui remplaçaient Michel Ouellet blessé à un genou, furent solides.

A 7:04, Michel Grondin et Tom Thompson se chamaillèrent et ils furent chassés pour sept minutes. Après les 10 premières minutes, le Manoir Chaudière avait eu les meilleures chances de marquer mais Laplante travailla avec brio. De son côté Caron fut superbe à quelques reprises.

Le jeu demeura enlevant pendant de larges minutes et finalement les perdants après plusieurs attaques soutenues, ouvraient le pointage à 16:08. Le Manoir rata une magnifique chance avec un filet ouvert quelques instants plus tard.

Les vainqueurs firent quelques incursions dans le territoire adverse mais la défensive fut solide.

Au second engagement, les deux équipes attaquèrent à tour de rôle et à 2:10 les visiteurs furent pénalisés et 13 secondes plus tard, Réjean Beaudoin réussissait à lever le disque par dessus Caron qui avait un plongeon pour s'en emparer, croyant que le défenseur le contrerait à temps.

Après ce but le jeu redevenait ouvert et plus viril, les mises en échec furent solides et nombreuses. Le Manoir attrapa une punition à 7:04 mais la défensive fut superbe. A la 10e minute, Richard Paquet et Camil Hallé se frappèrent s'en s'être vus et ils restèrent étendus sur la glace pendant de longs moments et après avoir récupéré, ils purent revenir au jeu.

Ce fut le tour du Martinique de se défendre contre une attaque à cinq mais le Manoir ne fit rien qui vaille. A la 13e minute les visiteurs bénéficièrent d'un autre jeu de puissance et ils se montrèrent menaçants sans pouvoir marquer.

A 16:24, Michel Grondin fut chassé pour cinq minutes quand il rudoya très durement René Parent, qui demeura étendu sur la patinoire. C'est cet incident

(suite à la page C20)



M. Fernand Fontaine, co-commanditaire de la ligue, a remis le trophée, emblème de la victoire en finale, à Réjean Beaudoin. Le capitaine du Martinique, de St-Sébastien attendait ce moment depuis très longtemps et c'est, devant les acclamations des partisans de l'équipe, que toute l'équipe y est allé d'un tour de d'honneur.

[Photo Champagne]



Le défenseur du Manoir Chaudière, Jean Luc Duquette, a été proclamé le joueur par excellence des séries et André Pagé lui remet ici le trophée CKRB. [Photo Champagne]



Voici l'équipe championne: [1er rang] Camil Hallé, Tom Thompson, André Paradis, Jacques Laplante et Claude Gauthier. [debout] Georges Paradis, Berthier Jacques, Michel Dion, Réjean Beaudoin, Denis Bolduc, Paulin Bernier, René Parent, Michel Dallaire et le co-commanditaire de la ligue Fernand Fontaine. [A l'arrière] Richardacroix, Yvon Rodrigue, Jules Michaud et Mario Bernier.



La saison est terminée, St-Sébastien est champion sur toute la ligne avec un titre en finale et le championnat en saison régulière. C'est le délire et les joueurs du Martinique explosent de joie.

**Spécial  
pour 3 jours**

dans les costumes 3 pièces  
ainsi que les imperméables

escompte de **20%**

**Spécial GILETS à  
\$6.98**

**Le printemps  
est avec nous!**

Mesdames, soyez à l'abri des intempéries avec de très beaux imperméables.

Très beau choix de robes, costumes, ensembles sport pour le printemps et l'été et costumes de bain "WonderBra".



4078, 14<sup>e</sup> Ave. VILLE ST-GEORGES Tel. 228-4956

## Jarrets Noirs Olympiques

## Début de l'entraînement, dimanche

Avec le beau temps qui semble vouloir s'installer définitivement, il est plus que temps de chausser nos espadrilles et de se laisser aller sur la route pour faire du jogging ou de la course.

Les Jarrets Noirs Olympiques, qui ont bien du boulot sur la planche pour cette année, débutent leurs entraînements en groupe dimanche prochain le 22 avril. Tous ceux qui se sont inscrits ou qui voudraient s'inscrire n'ont qu'à se rendre à l'École de la Tri-

nité pour 9 heures le matin. Beau temps mauvais temps, les entraînements ont lieu quand même.

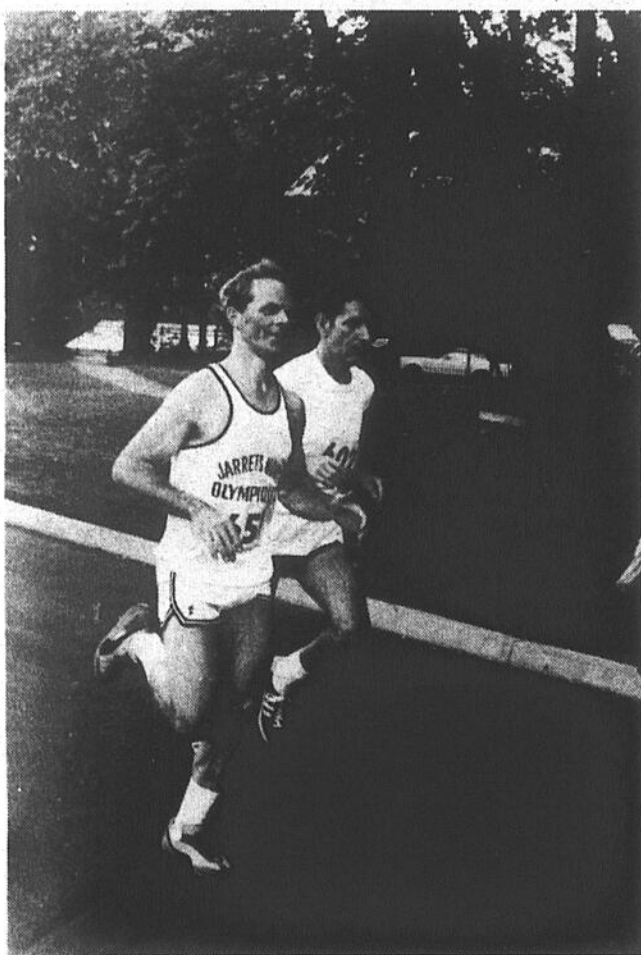
Il serait bon que les intéressés apportent leurs survêtements de sport de même qu'une bonne paire d'espadrilles, car les entraînements pour les coureurs et les conditionnements physiques pour les joggeurs débuteront.

Il sera possible, dès dimanche, de savoir votre condition physique actuelle

car tous les coureurs devront passer le Physitest Canadien. Votre condition physique actuelle déterminée, il nous sera plus facile de vous orienter vers un entraînement adéquat.

Si vous désirez plus de détails, vous n'avez qu'à communiquer avec Marcel Giguère au numéro 228-1648, ou bien avec Andrée Grégoire, au numéro 228-3063.

A la course maintenant, pour les Jarrets Noirs Olympiques!



Fini l'hiver, les Jarrets Noirs Olympiques chaussent leurs espadrilles pour de bon dimanche prochain.

(Photo M. Giguère)

## BADMINTON

Le Palais des Sports ouvrira à nouveaux ses portes aux nombreux adeptes du Badminton. En effet à compter du Lundi le 1er mai prochain vous pourrez retrouver vos amis ce du Lundi au Jeudi à compter de 19 heures et évoluer sur un des 9 terrains mis à votre disposition. Des cartes de membres pour la saison seront en vente au coût de \$7.00 pour les étudiants et de \$10.00 pour les adultes. Pour ceux qui préfèrent un système de location à l'heure sera également à votre disposi-

tion au coût minime de \$1.00 l'heure.

De plus à l'occasion de ce début de saison un tournoi d'ouverture aura lieu Lundi et Mardi les 8 et 9 mai prochain dans les catégories simple masculin et féminin catégorie 17 ans et moins et 18 ans et plus. Le coût de l'inscription sera de \$1.00 par participant. Des trophées seront alors à l'enjeu. Je vous invite à vous inscrire en grand nombre en communiquant avec M. Pierre Couture au numéro 228-8155 entre 9hres et 17hres.

## ATTENTION

Producteurs de bois et commerçants, nous sommes acheteurs d'érable, de merisier et de hêtre de 4" à 16" de diamètre x 4 pieds de long.

**CHARBON DE BOIS**  
**ST-PROSPER INC.**  
Tél.: 594-5312

## ISOLATION

"Uréthane" giclée (soufflée)

Procédé très bon pour isoler bâtiment de ferme en bois ou en métal, sous-sol, etc.

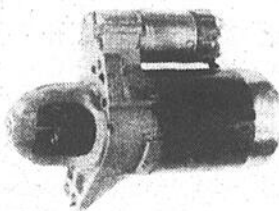
Consultez: **Jacques & Frères**  
**Isolation enr.**

ST-GEORGES, Beauce-Sud  
ST-PROSPER, Beauce-Sud

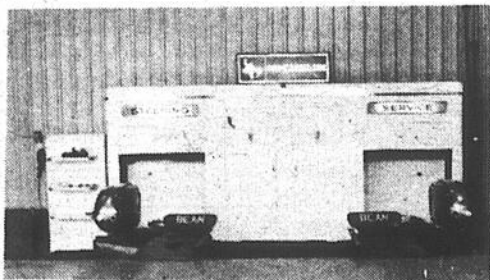
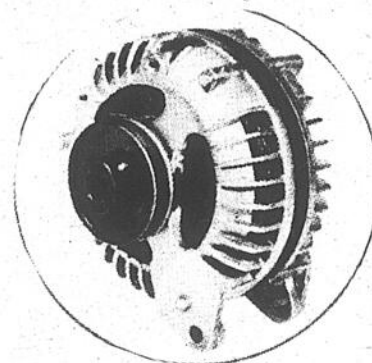
Tél.: 228-1537  
Tél.: 594-2556



Consultez-nous pour la réparation  
ou le service d'échange  
de votre

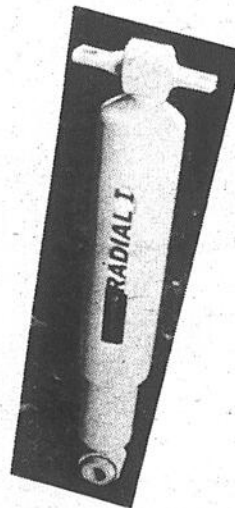


**DÉMARREUR**  
ou **ALTERNATEUR**

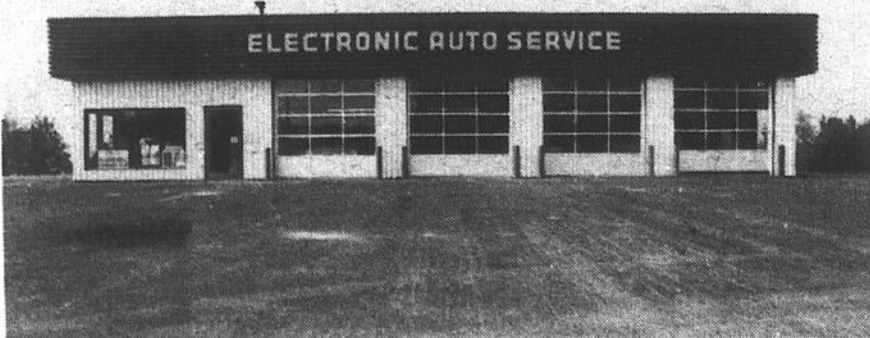
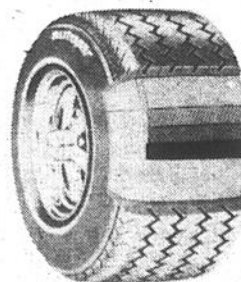


Avec un outillage des plus moderne notre personnel compétent vous assure d'un travail parfait.

- Mise au point du moteur
- Suspension (amortisseurs) Columbus et Gabriel
- Système électrique
- Carburateur
- Air climatisé
- Enlèvement et balancement des roues



Nous vendons les  
pneus: **MICHELIN**  
**PIRELLI**  
**AUTOPAR**  
**FIRESTONE**



- 3 DYNAVISIONS
- 2 MACHINES À ENLIGNER ÉLECTRONIQUES
- 2 MACHINES À BALANCER
- 6 MÉCANICIENS COMPÉTENTS
- 8 PLACES D'AUTOMOBILES



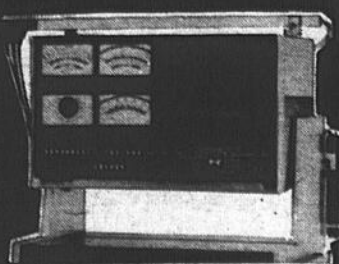
Nous sommes équipés d'une machine électronique digital pour le balancement des pneus.

**ÉLECTRONIQUE**  
**AUTO SERVICE ENR.**

MARTIN FORTIN, prop.

SYSTÈME ÉLECTRIQUE - CARBURATEUR - TUNE UP  
ALIGNEMENT et BALANCEMENT DE ROUES

645, 6e Ave.  
ST-GEORGES-OUEST,  
Cte Beauce  
Téls: 228-8855 gar.  
228-2874 rés.



Du 26 au 29 avril

## Symposium Québécois du Plein-Air

C'est à un véritable examen de conscience que se livreront les intervenants en plein-air au Québec lors du Premier Symposium Québécois du Plein-Air qui se tiendra à l'Université de Montréal du 26 au 29 avril.

Conscient que le concept plein-air "mode de vie où l'homme entretient un rapport actif et harmonieux avec la nature" peut transformer la société québécoise, ils partageront expérience, compétence, talents et visions en explorant les voies d'un développement cohérent et efficace du plein-air sur l'ensemble du territoire québécois.

Ce rendez-vous constitue un précédent puisque jamais au Québec ni même ailleurs dans le monde n'a été tenue, voulue ou favorisée une telle réunion pour des gens et des groupes qui ont des choses à dire et des idées à partager sur la vie de plein-air et son développement.

Sept thèmes rattachés aux grandes préoccupations québécoises et qui sont le concept, l'aménagement, l'éducation, la santé, l'économie, la recherche et l'organisation assureront l'échange d'idées et trois conférenciers de réputation internationale y ajouteront leur témoignage. Le professeur

Pierre Dansereau, écologiste de l'Université du Québec, s'attardera sur l'aménagement de la nature tandis que le Dr. Hans Selye, président de l'Institut International du Stress, insistera sur le Plein-Air et la santé. Raymond Malesset, fondateur de l'Union des Centres de Plein-Air en France et attaché au Ministère français de l'environnement et de la Culture, traitera, pour sa part, de l'organisation du plein-air en France et en Europe.

Véritable mobilisation de toutes les forces du plein-air au Québec, le Premier Symposium Québécois du Plein-Air s'adresse à tous, éducateurs, professionnels, ouvriers, spécialistes et chercheurs, individus ou groupes qui désirent s'exprimer sur le sujet. Il vise à réaliser une première concertation provinciale de tous les intervenants en plein-air au Québec, mettre en évidence les réalisations qui se font dans ce domaine, permettre aux personnes intéressées par la vie de plein-air de s'enrichir mutuellement de leurs expériences et, enfin, dégager les lignes directrices de la vie de plein-air pour les prochaines années.

Les intéressés peuvent y participer en communiquant avant la date limite du 21 avril avec la Fédération Québécoise du Plein

Air, 455 rue St-Jean, Montréal, Québec, H2Y 2R5, tél: (514) 845-2171.

# ATTENTION! GRAND Danse-O-Thon

Dimanche le 30 avril  
de 1h.00 p.m. à 1h.00 a.m.

Pour participer, s'adresser au  
**MOTEL KENNEDY**  
au tél.: **228-9777**

Bienvenue à tous!

## Une maison de grande renommée

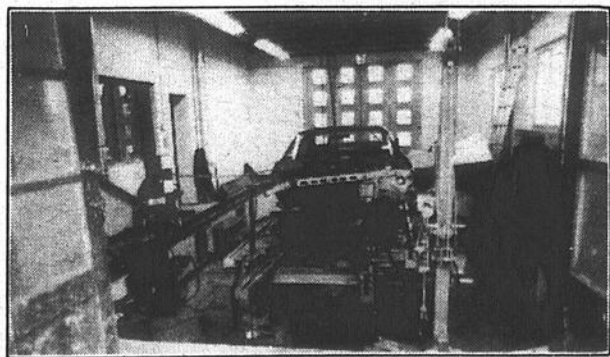
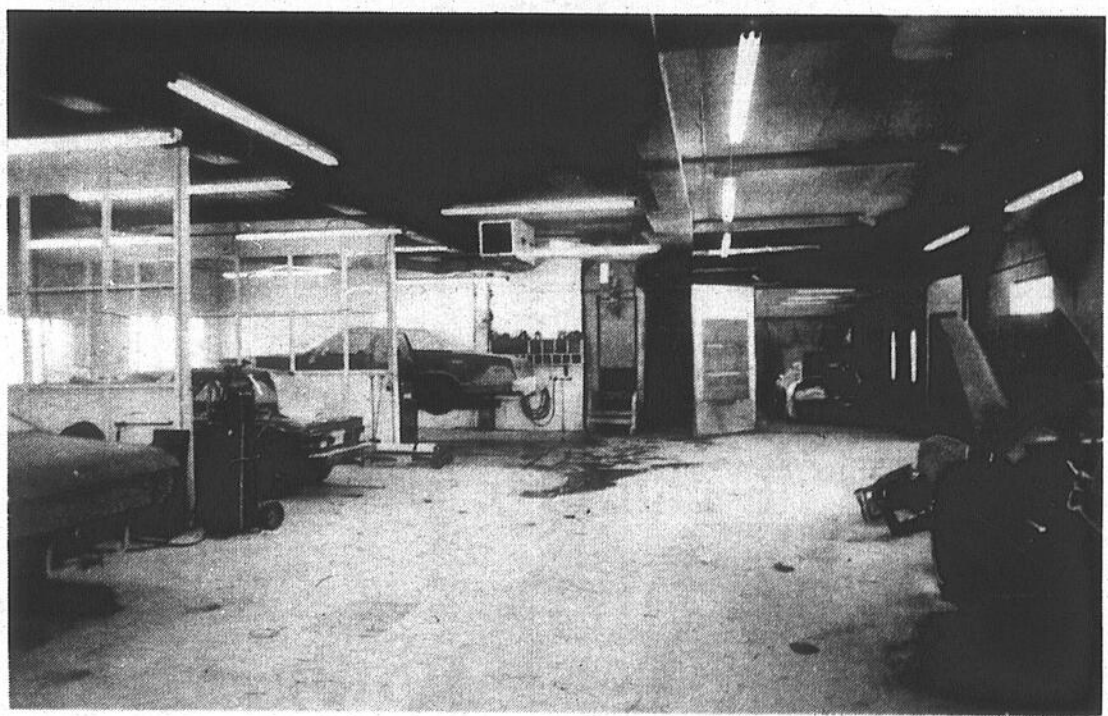
Vous retrouverez au garage

**ANDRÉA ROY** un atelier

de DÉBOSELAGE

de PEINTURE

un "FRAME MASTER", un four à peinture et un camion-remorque



Quelque soit l'importance de vos réparations... du plus gros au plus petit accident... une réparation quelconque ou une simple peinture... UN SEUL ENDROIT...

Vous trouverez dans notre établissement un "Frame Master" complet et des plus moderne et encore là un gars possédant une grande compétence et plusieurs années d'expérience est à votre service. Nous avons aussi aménager un four à peindre qui permet un séchage plus rapide de la peinture et une livraison plus rapide.

4 débosseurs de grande expérience y travaillent, munis d'outils des plus modernes, sous l'habile direction du propriétaire ANDRÉA ROY qui possède plus de 15 années d'expérience dans ce domaine. M. Denis Bolduc, commis évaluateur, se fera un plaisir de vous accueillir et répondre à vos besoins.

**GARAGE**

**ANDRÉA ROY**

**228-2257**

R.R. 1, St-Georges-Ouest (Rte St-Jean-de-la-Lande)

## Balle-molle Beauce-Sud

### Début des activités les 20-21 mai

Cette ligue qui en est à sa cinquième année d'existence désire offrir une franchise à une équipe de la région avoisinante de St-Georges ou aux alentours de St-Prosper, étant donné le retrait de l'équipe Canam de St-Gédéon. Comme on le sait, St-Gédéon possédait deux équipes, outre le Canam. L'Hôtel Central

fait également partie de la ligue et faute de joueurs de réel talent, les Aciers Canam ont dû se retirer, ne pouvant offrir assez d'opposition aux autres équipes.

La ligue désire également offrir la possibilité aux intéressés d'offrir leurs services d'arbitrer. Comme on le sait, les

arbitres sont très bien rémunérés dans cette ligue et elle est reconnue pour sa grande discipline. Les équipes qui font partie de la ligue M.B.S. sont: les champions de l'an dernier, le Bar Salon du Brûlé; les finalistes: l'Hôtel Central de St-Gédéon; l'équipe très combative de l'Hôtel Bon Accueil de St-Théophile; le St-Zacharie qui aura quelques nouveaux joueurs de même qu'un nouveau commanditaire; et le Nettoyeur St-Georges, qui jouera ses parties locales au Séminaire de St-Georges.

Il sera également intéressant de voir évoluer les Lapierre, Dumas, Nadeau, Quirion, Lapointe, Méthot, etc... Donc, pour les intéressés à se joindre à la ligue ou encore, aux arbitres intéressés, veuillez vous adresser à 597-3806 ou 685-3285.

La ligue "Molson" Beauce-Sud est toujours sous l'habile direction du président-fondateur Paul-Emile Genest, de même que l'in-fatigable secrétaire Laurent Caouette. A tous les amateurs de balle-molle, bonne saison!

## Supermotocross

### Pierre Couture est très optimiste

Absent lors de l'annonce officielle de la tenue du deuxième SUPERMOTOCROSS au Stade Olympique, le jeune Pierre Couture de Drummondville, le meilleur espoir québécois dans cette discipline, a tenu à faire quelques commentaires. Couture qui a été victime d'un malencontreux accident lors de la grande finale de la série Pro-Select à Ulverton l'été dernier est actuellement en Colombie-Britannique afin de poursuivre son entraînement pour cette saison.

Très heureux des résultats obtenus lors de son séjour en Floride, il y a quelques semaines, Couture s'est montré très optimiste pour ce SUPERMOTOCROSS. Il a déclaré: "On m'a dit que la piste serait beaucoup plus rapide et les obstacles encore plus difficiles. Je dois dire que ce tracé me plaît énormément. J'aime bien ce genre de situation. Cela m'empêchera certainement d'être coincé dans un embouteillage comme cela s'est produit l'an dernier. Comme tout le monde, j'aspire à la Coupe Molson Internationale mais je serais satisfait d'une place parmi les trois premiers", de dire le jeune pilote de seize ans.

Au tout début de la saison hivernale, Couture a participé à certaines épreuves

de l'AMA en Floride. Il s'est très bien débrouillé en récoltant la victoire en 125cc. Maintenant, il est en Colombie-Britannique pour quelques semaines afin de participer à des compétitions avant le début de la saison au Québec. En plus d'aspirer à la victoire dans ce SUPERMOTOCROSS MOLSON dont la bourse globale sera de \$17,000., Pierre songe également au championnat de la série Pro-Select ainsi qu'à l'obtention de la plaque numéro un au Canada. Ce n'est que lorsqu'il aura atteint ces objectifs qu'il pourra songer à une carrière sur le circuit international.

Au cours de la dernière saison, Pierre Couture, aux guidons de ses Yamaha, a fait mordre la poussière aux vétérans du motocross en plusieurs occasions. Il est décidé à en faire autant et même davantage cette année. On peut s'attendre à ce qu'il soit la bête noire des pilotes étrangers qui participeront à ce SUPERMOTOCROSS MOLSON, samedi le 27 mai prochain, au Stade Olympique.

Rappelons en terminant que les billets pour ce SUPERMOTOCROSS sont présentement en vente au Stade Olympique, chez certains concessionnaires de motos, ainsi que dans tous les comptoirs TRS.

## Rencontre de billard contre Québec

Une rencontre de billard entre dix parmi les meilleurs joueurs de la Beauce contre dix des meilleurs joueurs de Québec aura lieu dimanche le 23 avril 1978 à 1h00 de l'après-midi à l'établissement hôtelier Candle Light à St-Georges Est. En fin de semaine dernière, soit samedi le 15 avril 1978, les représentants de la Beauce sont allés jouer avec ceux de Québec et l'équipe de Québec a remporté au compte quand même assez serré de 13 à 10. Selon les observateurs, l'inexpérience et la nervosité des joueurs de la Beauce ont été le grand facteur qui a joué contre eux. Cependant, les compétiteurs de la région ont acquis une grande expérience la fin de semaine dernière, et ils se promettent bien de remonter la pente au cours de la rencontre qui aura lieu dimanche prochain. A

cette occasion, les joueurs de Québec ont nolisé un autobus qui transportera tous les compétiteurs, leurs épouses et tous leurs supporters, et ceux-ci seront à St-Georges dès samedi soir.

Par ailleurs, avant le début de la rencontre aura lieu une démonstration mettant aux prises l'une des meilleurs joueuses de Québec, Johanne Dubé, contre l'une des meilleures de St-Georges, Carmen Giroux. Cette démonstration est prévue pour 12h30.

Tous les supporters et les amateurs de billard sont invités à aller assister à cette rencontre pour apporter à leurs concitoyens le support nécessaire.

Cette rencontre a été organisée par Pierre Morin et Claude Roy de St-Georges, et Dominique Marcotte de Québec.

Annoncez dans  
**L'ÉCLAIREUR-PROGRÈS**  
le seul hebdo qui couvre  
toute votre région économique!

NOUVEAU À ST-GEORGES...

# Taxidermie



Matériel: yeux, formes, borax, mastax, fil, bistouri, terre cuite, dents, etc...

**AU BON MARCHÉ**

485, 1ère Ave, St-Georges-Est

# ROULEZ A L'ENSEIGNE DE LA QUALITE!



## MICHELIN

Si vous demandez à vos pneus tenue de route exceptionnelle, freinage sûr et grande durabilité,

recherchez l'enseigne jaune et bleue de Michelin! Vous serez sûr de trouver là qualité et compétence.

les autos passent...les Michelin durent!

# Roulez MICHELIN

Pièces d'autos  
& Pneus

# BCD INC.

Tél.: (418)774-3301 — 567, Boul. Renault, BEAUCEVILLE-EST, Beauce

## Yvan Cournoyer, l'intrépide capitaine

Au printemps de 1977, la brillante carrière d'Yvan Cournoyer semblait compromise. Le capitaine des Canadiens, ayant participé à 60 matches malgré d'intenses douleurs à la jambe droite, apprenait finalement qu'il devait subir une délicate intervention chirurgicale à la colonne vertébrale. Réjean Tremblay écrit dans Sélection d'avril comment Cournoyer, faisant montre d'un acharnement exemplaire, réussit à surmonter cette longue épreuve, à l'insu de la plupart des amateurs de hockey.

Né à Drummondville le 22 novembre 1943, Yvan Cournoyer découvrait le hockey très jeune, passant des journées entières à jouer sur des étangs glacés. Jusqu'à l'âge de 11 ans, il préférait garder les buts parce que c'était le seul poste où il était certain de rester sur la glace pendant tout le match. Trois ans plus tard, sa famille déménageait à Lachine, où son père, Paul-Emile, travaillait déjà dans un atelier mécanique qu'il acheta par la suite. A 15 ans, Yvan passait dans les rangs des juvéniles avec les Maroons de Lachine. Il ne savait pas un mot d'anglais et tous les responsables de l'Équipe étaient anglophones, raconte-t-il. Il devait demander ses pièces d'équipement en frappant la partie du corps qu'il désirait protéger. A 17 ans, Yvan se joint



Le capitaine des Canadiens de Montréal, Yvan Cournoyer, était invité d'honneur à un déjeuner au siège social de Sélection du Reader's Digest. Ronald Lebel, rédacteur à Sélection lui remet l'illustration originale qui accompagne l'article "Yvan Cournoyer, l'intrépide capitaine" qui paraît dans l'édition française d'avril.

aux Canadiens juniors et démontre des talents de brillant compteur; il enfile 37 buts à sa deuxième saison et 63 l'année suivante. En septembre 1963, il fait le saut dans la ligue nationale mais réchauffe le banc du Tricolore durant la presque totalité de la saison.

Habitué à garder possession de la rondelle et à

marquer à volonté, Yvan n'avait jamais appris à jouer défensivement. Il a dû consacrer deux ans à maîtriser le jeu défensif et les finesses de l'échec-avant. Après ces débuts difficiles, le bouillant ailier droit franchissait à quatre reprises le cap des 40 buts, en plus d'être élu chaque fois membre de la deuxième équipe d'étoiles. Au fil des années, Yvan a reserre

son jeu défensif et développé une musculature exceptionnelle, tout en conservant sa prodigieuse vitesse. En 15 saisons, chez les professionnels, Yvan s'est révélé un des meilleurs marqueurs malgré des blessures fréquentes et sa taille relativement modeste (1.70 m). Il possède une fiche impressionnante de 851 points (dont 425 buts)

en 943 matches de saison régulière. En séries éliminatoires, il a accumulé 116 points en 132 rencontres, établissant un record de 15 buts dans les séries de 1973, ce qui lui valut le trophée Conn Smythe.

Agé de 34 ans, Cournoyer envisage l'avenir avec confiance. Il se sent prêt à poursuivre sa carrière pendant quelques années encore et se bâtit solides assises dans le monde des affaires. Il est actionnaire d'une florissante entreprise de bâtons de hockey de Drummondville, en plus de diri-

ger chaque été, au collège MacDonald de Sainte-Anne-de-Bellevue, une école de hockey pour adolescents dont il est copropriétaire.

Yvan avoue qu'il a tiré de précieuses leçons de sa difficile expérience de l'an dernier. "J'avais patiné à toute allure pendant des années, sans remercier la Providence de ce don. Quand je me suis retrouvé victime de cette blessure, j'ai vu à quel point j'avais été gâté par la vie. Et j'ai appris que c'est en luttant de toutes ses forces qu'on surmonte l'épreuve."

## La vente du permis de trappage a augmenté

Québec - Le nombre de permis de trappage vendu a substantiellement augmenté soit environ 20% de plus par rapport à l'an dernier.

C'est ce que révèlent de récentes statistiques du ministère du Tourisme, de la Chasse et de la Pêche.

Ainsi pour la période s'étendant du 1er avril 1977 au 31 mars 1978 inclusivement, 27,530 permis de trappage du lièvre au collet et 14,000 permis de trappage pour les autres animaux à fourrure ont été vendus au Québec.

A titre de comparaison, soulignons que du 1er avril 1976 au 31 mars 1977, 22,000 permis avaient été vendus pour le trappage du lièvre et 11,130 pour le trappage des autres animaux à fourrure.

Par rapport à l'an dernier, 5,530 permis supplé-

mentaires ont donc été vendus pour le trappage du lièvre, soit 20,8% d'augmentation et 2,870 permis additionnels (20,5% de plus) ont aussi été vendus pour le trappage des autres animaux à fourrure, ce qui démontre un intérêt sans précédent des Québécois pour le trappage.

Rappelons que le permis pour le trappage du lièvre au collet est en vente au prix de \$2.10 alors que le permis pour le trappage des autres animaux à fourrure se vendra dorénavant à partir du 1er mai 1978 \$5.25 au lieu de \$2.10. Ces permis sont habituellement en vente dans les magasins d'articles de sport.

Source: André Delage, agent d'information - Division de la Rédaction - Direction des Communications - Ministère du Tourisme, de la Chasse et de la Pêche.

## NOUVEAUX ARRIVAGES DE COUPONS ET TISSUS À LA VERGE

- Beau POLY-COTON pour blouse, jupe, écharpe et robe paysanne.
- ROBES froncées et JUPES à plis soleil.
- GABARDINE polyester pour imper. — ENSEMBLES: jupe, veston, pantalon.
- NOUVEAUTÉS dans les rideaux, draperies, couvre-lit, tissus d'ameublement.
- D'ici la fin de mai, nous vous offrons un **ESCOMPTE DE 10%** sur ces articles.

### NOUS VOUS OFFRONS AUSSI:

- SERVICE DE CONFECTION de draperie et couvre-lit.
- Grande variété d'ACCESSOIRES DE DÉCORATION.
- Matelas et coussins de foam; lingerie complète pour la maison, le chalet ou le camping — Accessoires de réparation de tentes.

### COUPONS À LA LIVRE:

- Couvre-lit matelassé, couvertures édredon, draps de coton et flanellette.
- Sous-vêtements, lot de rideaux, draperie.

### SPÉCIAUX:

- 20% - 25% et 50% de rabais sur tricots polyester/fortrel, lainages et autres.

### OFFRE SPÉCIALE:

- Sur achat de tissus: 10% de rabais sur les patrons. En plus un patron gratuit vous est offert pour chaque patron acheté.

Venez nous voir! Vous serez étonnés du choix que nous pouvons vous offrir, chez...

**N**ormand Parent & Fils Inc  
COUPONS EN GROS ET DETAIL

ST-ZACHARIE — Tél.: 593-4911

## Restaurant — Bar Salon



### CONCOURS

Vous n'avez qu'à venir déposer votre nom dans la boîte à cet effet, dans le Bar-Salon, pour avoir la chance de vous mériter un prix qui sera attribué

**JEUDI soir**  
**le 20 avril.**

Une seule visite suffit!

Profitez-en pour visiter la bâtisse ou encore vous rafraîchir au Bar-Salon ou encore mieux, prendre une bonne tasse de café au restaurant où vous serez servi comme des invités d'honneur.

**ON VOUS ATTEND!**

**BBQ**  
**PIZZA**  
**SPECIAL du JOUR**

**SPÉCIAL**  
**5 à 7**

Restaurant — Bar Salon

**BEAUCE**  
**STEAK**  
**HOUSE**

Edifice Commercial

**638, Boul. Renault,**  
**BEAUCEVILLE**

# Un Grand-Prix de Québec encore meilleur!

La deuxième édition du Grand Prix Labatt de Québec qui sera disputée dans les rues de la ville les 9, 10 et 11 juin promet déjà d'être un succès éclatant si l'on considère que dès l'an dernier, à leur première tentative, les organisateurs du Club Cerf en ont fait une réussite totale.

"Je ne vois pas comment notre deuxième Grand Prix ne pourra pas être un succès encore plus grand", a déclaré le président du Grand Prix, Robert Bou, "puisque nous avons un : d'expérience et que cette fois, nous savons depuis longtemps que nous avons une course à organiser.

De plus, a poursuivi Bou, la piste et le programme lui-même jouiront cette an-

née d'améliorations notables. Par exemple, des blocs de béton, beaucoup plus sécuritaires, remplaceront les rails de sécurité partout autour du circuit et une meilleure disposition de ces blocs permettra d'améliorer nettement la visibilité à l'entrée des "S", un point qu'on nous avait reproché en 1977".

Quant au programme, il sera évidemment centré autour de la course de Formule Atlantique de la Série du Championnat Labatt, laquelle s'étend maintenant aux États-Unis et a justement débuté samedi, en préliminaire du Grand Prix de Long Beach.

Howdy Holmes, Tom Gloy et Kevin Cogan, qui ont terminé dans l'ordre en

Californie, seront évidemment de la partie ainsi que le malchanceux Bobby Rahal, le Finlandais Keke Rosberg et le Suédois Eje Elgh, au volant de le Chevron de Fred Opert, son compatriote Bertil Roos, le Torontois Bill Brack et Price Cobb, le successeur de Villeneuve au sein d'Escurie Canada. Cette année, la série compte également une femme, en la personne de Divina Galica, qui a même tâté de la Formule I, et un pilote de couleur, William T. Ribbs, dont un des commanditaires est Mohammed Ali! Tout ce beau monde et plusieurs autres encore tenteront de faire la barbe à Gilles Villeneuve, maintenant un régulier de la Formule I

chez Ferrari, s'il en est qui l'ignorent encore.

Les courses préliminaires promettent également d'être captivantes. On connaît déjà la valeur du spectacle que donnent les conducteurs de Honda partout où ils passent au Québec et ils disputeront ici une tranche du championnat provincial.

Les Formules Pro Ford courront grâce à une commandite des "Auberges des Gouverneurs" et constitueront une attraction nouvelle à Québec: qu'il suffise de dire qu'on attend une soixantaine de voitures et qu'il n'y aura de la place que pour 32 au départ. De plus, tout comme les Formules Atlantique, ces voi-

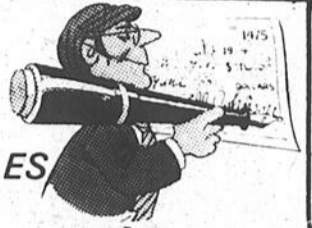
tures sont toutes de calibre identique. Finalement, une course de sedan comptant pour le championnat qué-

bécois complètera les activités du Grand Prix Labatt de Québec, qui sera disputé les 9, 10 et 11 juin, dans les rues de la Vieille Capitale.

VOS FRAIS  
DE PUBLICITÉ  
SONT RENTABLES  
DANS

**L'éclaireur-progrès**

Le numéro 1



## Les PNEUS MÉTIVIER Ltée

### Le radial n'est pas une nécessité pour toutes les voitures.

De nos jours, le radial est en vogue. Mais, ce n'est pas une nécessité pour tout le monde. Goodyear reconnaît la nécessité d'un pneu à plis en biais moderne et de prix modique qui contribuera à prolonger la vie utile de votre voiture. Un pneu qui se doit de vous offrir performance fiable et roulement doux et confortable à prix raisonnable.

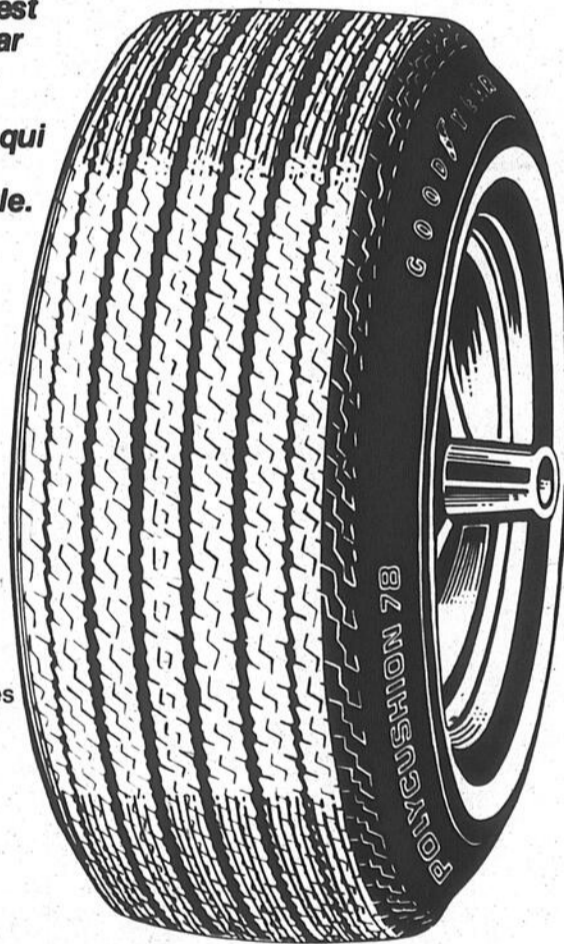
## POLYCUSHION 78 GOOD YEAR

Un nouvel avant-gardiste canadien offrant une performance fiable.

- Motif moderne de la série 78—remplace facilement les pneus ceinturés de la plupart des voitures 1969 jusqu'au milieu des années 70.
- Semelle large à 7 bandes de roulement offrant stabilité, maîtrise de la direction et bonne adhérence sur chaussées mouillées
- Semelle à surface plate assurant plein contact avec la chaussée
- Carcasse en câblé de polyester robuste et souple synonyme de durabilité et de roulement doux

### La garantie des pneus Goodyear

Afin de protéger votre placement en ce qui concerne les nouveaux pneus Polycushion 78, ils portent une garantie Goodyear limitée contre les irrégularités de la main-d'œuvre et des matériaux tant que dure la semelle originale. Cette garantie est honorée partout au Canada et aux États-Unis par les détaillants et les magasins Goodyear.



DIM. B78-13  
Bande blanche  
**\$29<sup>15</sup>**

S'adapte à plusieurs modèles  
Valiant  
Chevy II  
Maverick  
Mustang  
Falcon  
Bobcat

DIM. F78-14  
Bande blanche  
**\$34<sup>05</sup>**

S'adapte à plusieurs modèles  
Cutlass  
Firebird  
Cougar  
Granada  
Camaro  
Chevelle  
Le Mans  
Montego  
Ventura

DIM. G78-14  
Bande blanche  
**\$36<sup>25</sup>**

S'adapte à plusieurs modèles  
Century  
Le Mans  
Cutlass  
Chevelle  
Torino  
Coronet

DIM. G78-15  
Bande blanche  
**\$36<sup>25</sup>**

S'adapte à plusieurs modèles  
Grand Prix  
Monte Carlo  
Chevrolet  
Monaco  
Galaxie  
Fury

DIM. H78-15  
Bande blanche  
**\$39<sup>95</sup>**

S'adapte à plusieurs modèles  
Laurentian  
LTD  
Meteor  
Monaco  
Le Sabre  
Mercury  
Olds

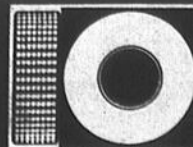
DIM. 560-15  
Bande blanche  
NON REPRÉSENTÉ  
**\$28<sup>55</sup>**

S'adapte aux VW Beetle

DIM. 600-13  
Bande blanche  
NON REPRÉSENTÉ  
**\$28<sup>80</sup>**

S'adapte aux modèles  
Toyota, Pinto, Chevette,  
Colt, Gremlin

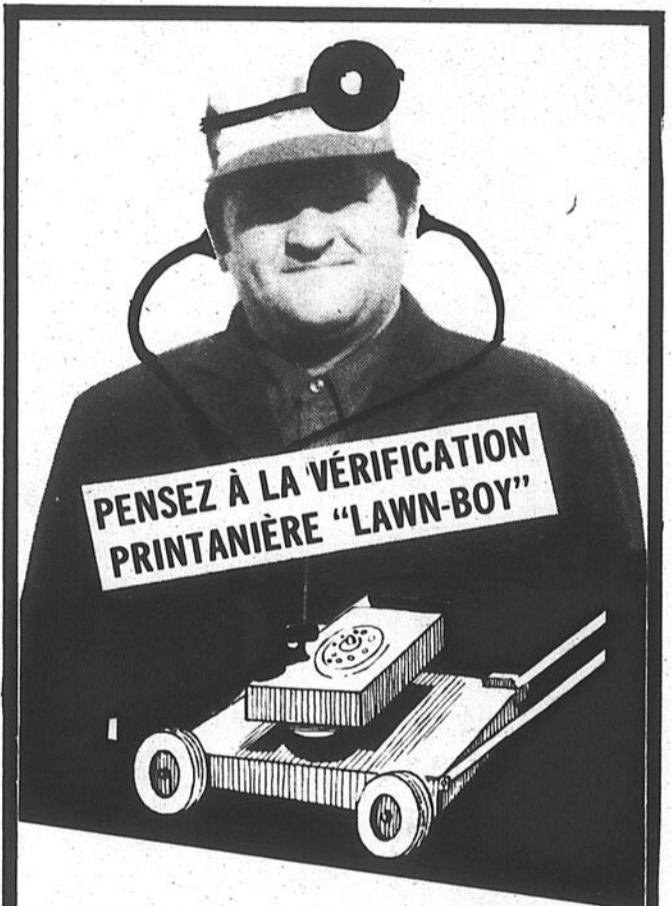
À l'achat, nous offrons l'installation et le balancement régulier sans frais additionnels



**Les Pneus Métivier Ltée**

9200 Boul. Lacroix Est, St-Georges  
Tél.: 228-8991

**GOOD YEAR**



Service  
autorisé:

OMC

**LAWN-BOY**

**Johnson**

**EVINRUDE**

Nous donnons une garantie sur "Lawn-Boy" peu importe où vous l'avez acheté!

### ATTENTION:

Nous avons en main: MOTEURS "Johnson" - CANOTS - BATEAUX de pêche - TONDEUSES - Etc....

Aussi nous pouvons avoir n'importe quel bateau que vous désirez.

**Centre de Service**

Tél.: 228-7992 **J. Guy Busque**

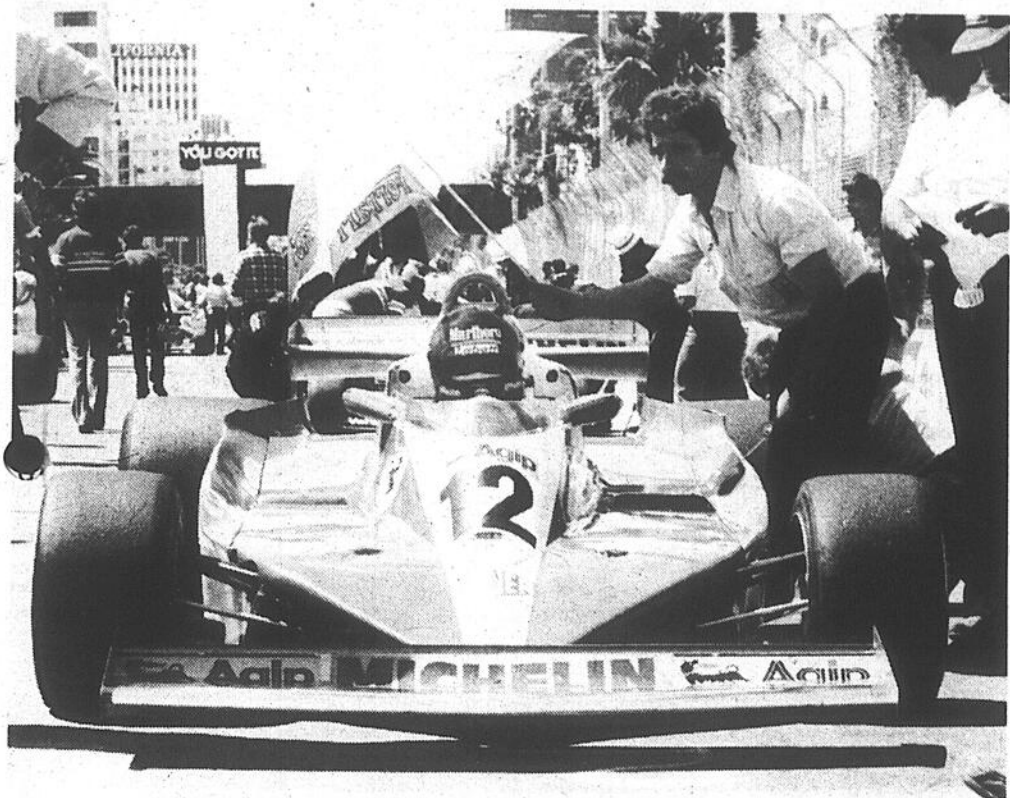
R.R. 2, St-Georges-Est, Beauce,

(VOISIN DE LA BUTTE À MATHIEU)

PÊCHEURS... votre petit moteur a-t-il été vérifié?  
Faites vite, la pêche s'en vient!

## A Québec

## Gilles Villeneuve au Grand Prix



Lors du Grand Prix de Long Beach en Californie, le québécois Gilles Villeneuve a été vu par des millions de téléspectateurs alors qu'il roulait en tête devant des pilotes comme Niki Lauda et Mario Andretti. Sa seule présence à Québec assure automatiquement le succès du Grand Prix.

Gilles Villeneuve, la nouvelle coqueluche des sportifs québécois, participera au Grand Prix Labatt de Québec.

Si l'on excepte le Grand Prix du Canada, qui pourrait avoir lieu à Montréal, il s'agira de la seule présence en piste au Québec pour la vedette montante de la Formule 1, qui est venue près de gagner son premier Grand Prix il y a

deux jours à Long Beach, à seulement son septième Grand Prix à vie!

"Si j'ai accepté de courir en Formule Atlantique à Québec, a expliqué Villeneuve lors de son dernier passage dans la Vieille Capitale.

C'est par reconnaissance et parce que cette piste me rappelle d'heureux souvenirs. C'est ici que j'ai remporté mon deuxième

Championnat canadien l'an dernier et c'est également quelques jours après cette course que je suis passé chez Ferrari. Aussi, je pense que je dois bien au moins une course de Formule Atlantique aux Québécois et à la série Labatt en particulier, puisque

c'est aussi grâce à eux que je suis rendu en Formule 1 aujourd'hui."

La venue de Villeneuve signifie beaucoup pour les organisateurs du Grand Prix Labatt de Québec puisque Gilles est maintenant un grand nom sur la scène internationale et que le prestige personnel qu'il apportera ici rejallera infailliblement sur le Grand Prix. Lors du Grand Prix de Formule 1 de Long

Beach, Gilles a été vu par des dizaines de milliers de spectateurs et des dizaines de millions de téléspectateurs alors qu'il roulait en tête et dominait des pilotes beaucoup plus expérimentés comme les Niki Lauda, Mario Andretti, Carlos Reutemann, James Hunt, Jody Scheckter et autres. Dorénavant, ses faits et gestes seront autres ici, au Québec, où il commence enfin à recevoir la recon-

naissance à laquelle il a droit.

De plus, sa venue à Québec permettra évidemment d'améliorer la course elle-même en améliorant le calibre de la compétition. Pour le moment, on ne sait pas encore quelle voiture aura le pilote de Berthierville à Québec, mais elle sera certainement compétitive car Gilles ne veut conduire que des voitures qui peuvent gagner.

Pour 1 semaine seulement...  
GRANDE VENTE chez:

**Chaussures Réjeanne**  
Rue Principale,  
ST-VICTOR — Tél.: 225-3887

- Lot de chaussures en cuir véritable — liquider à \$5.00
- Lot de bottines en cuir (jaune) pour enfant, dans les pointures 11 à 6 — Liquider à \$10.00
- Aussi un grand choix de tennis dans les marques: North Star -
- Pepsi - Coca Cola - Air Force - Army
- Souliers de toilette
- Souliers de couleur en toile avec bourse assortie
- Bottine d'ouvrage pour hommes, cap d'acier, de plusieurs marques à très bons prix.

VENEZ COMPARER AUX CHAUSSURES RÉJEANNE

**Jeudi, 20 avril jusqu'à Jeudi: 27 avril**

Ouverture à 9h.00 a.m. — Une visite vous convaincra!

**Avec chaque ACHAT DE \$50.00, RECEVEZ un BON D'ACHAT de \$5.00**

## Ligue Appalaches

## Le Bellevue-B. Dupont remporte tous les honneurs

Devant une foule enthousiasmée, le Bellevue - B. Dupont de Lac Etchemin s'est mérité les grands honneurs de la ligue de hockey Appalaches avec une fiche vierge de 4 victoires contre aucune défaite.

Près de 700 personnes ont été témoins de cette quatrième victoire remportée par le compte de 7 à 6 au Centre Sportif de Lac Etchemin. Gaby Veer fut l'homme des grandes occasions avec une performance éblouissante de 3 buts en plus de 3 mentions d'assistances. Doric Langevin, animé d'un grand désir de vaincre, s'est inscrit au pointage en deux occasions dont le but vainqueur. Raynald Gagné et Claude Jacques ont également contribué avec un but chacun.

Pour le Bon Gîte - L. Brousseau de Ste-Justine, le manque de motivation de certains n'a pas contribué à rehausser le spectacle mais compte tenu des éléments en présence, ils n'ont pas si mal paru et les jeunes sont un gage de succès pour les saisons à venir. L'instructeur Denis Beaulieu aurait aimé en

remporter au moins une victoire, mais l'opposition était pressée d'en finir.

Le prolifique Bernard Bolduc a participé au pointage à nouveau avec deux buts. Maryo Boilard, Guy Ferland et Maryo Lapointe de même que Richard Chabot ont ajouté un but chacun. L'officiel Denis Perreault a décerné 3 majeures dont deux au Lac Etchemin en plus d'une extrême inconduite à Richard Jacques, suite à son combat.

Le Bellevue - B. Dupont s'accapare donc tous les trophées d'équipe avec cette victoire et laissez-moi vous dire que le commanditaire Gilles Vachon n'a rien ménagé pour ses joueurs qui lui ont rendu à leur façon un hommage.

Déjà, il faudra penser en fonction de la prochaine saison...



MEUBLES C. FORTIN  
présente.

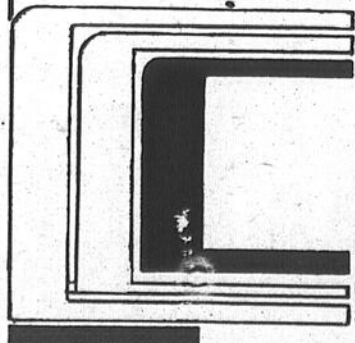
## la ligne Villageoise



Le mobilier illustré est fabriqué d'orme de première qualité. L'assemblage est entièrement fait à la main. Le tout peut être complété par un ameublement complet de salle à manger et chambre à coucher.

**Détendez-vous**

Une présentation de...



**MEUBLES  
FORTIN**

685-3485

1ère Ave Sud, St-Côme  
(Linière), Cté Beauce, Qué.  
C.P. 249 — G0M 1J0

## Le PAREL s'appliquera à toutes les municipalités rurales du Québec

Toutes les municipalités rurales du Québec, c'est-à-dire celles dont la population ne dépasse pas 2,500 âmes, seront admissibles au Programme d'aide à la remise en état des logements (PAREL) et l'aide financière de la Société centrale d'hypothèques et de logement sera de \$20 millions en 1978, comparativement à \$7.7 millions en 1977. C'est ce que vient de révéler l'honorable André Ouellet, ministre d'Etat chargé des Affaires urbaines, qui ajoutait: "L'acceptation de la désignation universelle en milieu rural québécois favorisera les habitants d'environ 1,500 petites localités, soit le quart de la population du Québec."

En 1977, le Parel a permis la restauration de 1,442 unités de logement en milieu rural alors que 62 municipalités avaient été désignées pour son application. L'aide financière accordée par la SCHL représentait \$7.7 millions dont \$4.7 millions non remboursables. Au total, la SCHL a octroyé \$55 millions au Québec pour l'application des divers pro-

grammes de rénovation et de restauration prévus par la Loi nationale sur l'habitation, au cours de l'année 1977.

"En acceptant que le Parel s'applique à toutes les petites municipalités du Québec", de dire M. Ouellet, "nous sommes conscients que nous créerons des attentes chez les familles qui vivent dans ces localités. Aussi, la livraison du programme s'échelonnait-elle sur cinq ans, à l'intérieur des contraintes budgétaires annuelles. La SCHL accordera tout d'abord la priorité aux maisons requérant le plus de réparations et par la suite privilégiera les logements occupés par les familles à faible revenu, les familles nombreuses et les personnes âgées. Des représentants municipaux travailleront en étroite collaboration avec les agents de la SCHL afin d'identifier

ces besoins prioritaires dans chaque localité."

Le ministre fédéral a ajouté que le Parel rural, un des programmes de la LNH les plus adaptés aux besoins des familles rurales, connaîtrait un succès sans précédent au cours de ses cinq ans d'application.

Le programme offre des fonds aux familles désireuses de restaurer leur logement afin de lui redonner un niveau satisfaisant de sécurité et de salubrité. Des prêts pouvant atteindre \$10,000 par unité sont octroyés à des taux d'intérêt préférentiel. Le remboursement du capital et des intérêts s'échelonne sur une période d'au plus vingt ans. Des remises gracieuses pouvant atteindre jusqu'à \$3,750 sont également offertes aux emprunteurs s'ils répondent aux critères d'admissibilité.

Y penser  
c'est aussi aider  
**OXFAM**

(suite de la page C13)

dent qui nous fit voir une des pires décisions que l'officiel Simoneau est donnée au cours de cette série, quand après avoir infligé une punition au gardien de buts Jacques Laplante pour s'être avancé jusqu'à la ligne rouge et en plein centre, il décida d'enlever cette sentence en donnant comme raison qu'il se dirigeait vers son banc.

Raison non valable, quand on sait que pour se rendre à son banc, un gardien de but doit en faire la demande à l'officiel. Cette décision assez farfelue avec un homme en moins pendant 5 minutes, ce qui eut pour effet d'épuiser les meilleurs éléments chez les hommes de l'instructeur Yves Veilleux qui empêchait le St-Sébastien de marquer.

Les perdants débutèrent la dernière reprise avec un homme en moins et tirèrent le coup pour achever de s'épuiser. Avec des forces égales, les deux formations essayèrent de marquer le but victorieux.

A la 4e minute, le Martiniq devait marquer le but victorieux quand une erreur de la défense permit à Georges Paradis de recevoir une passe et de filer seul au but et ne donner aucune chance au gardien à 4.37. Ce but

donna des ailes aux vainqueurs et le Manoir eut fort à faire pour se défendre.

A la 10e minute, le Manoir failli compter quand la rondelle dévia et toucha le gardien Laplante sans que ce dernier sache d'où provenait la rondelle. Les perdants tentèrent de niveler le pointage mais les vainqueurs un peu moins épuisés dominèrent le jeu en ne donnant peu de chance à l'adversaire. Les visiteurs enlevèrent leur gardien de buts avec un peu plus d'une minute à faire et vinrent à un cheveu de marquer après quoi St-Sébastien râta une chance mais se reprit quelques instants plus tard à 19.45 pour un 3e but.

Pour une fin de saison, ça en fut une enlevante au possible et les milliers de spectateurs qui ont assisté aux rencontres ils ont été épatés et avec raison.

Pour le Martinique: Réjean Beaudoin eut 1 but et 1 passe, Serge Paradis et Yvon Rodrigue eurent 1 but pendant que Jules Michaud récolta 2 passes. Pour le Manoir Chaudière: Jean Michaud marqua avec des aides de Marcel Drouin et Marcel Grondin.

Les gardiens de buts Jacques Laplante et Robert Caron firent de l'excellent travail en recevant chacun 34 lancers.

## CARNETS D'HISTOIRE NATURELLE

PRÉSENTÉS PAR: LE MUSÉE NATIONAL DES SCIENCES NATURELLES OTTAWA

Musees nationaux  
Canada

### VISON D'AMÉRIQUE

MUSTELA VISON 30



Cet animal aquatique de la famille des belettes occupe presque tout le nord de l'Amérique du Nord. Il est le plus précieux des animaux à fourrure. Les grands mâles peuvent atteindre 2 pieds de long. Les adultes sont jugés effrontés, féroces et inapprivoisables; toutefois, s'ils sont capturés jeunes, ils sont enjoués et peuvent facilement s'attacher à leur maître.

Le vison est un chasseur habile et capture une grande variété de gibiers tels que le Rat musqué, le Campagnol des champs, le Lièvre ainsi que des poissons, écrevisses et grenouilles. On compte parmi ses ennemis le Grand Duc, le Lynx roux, le Loup et le Coyote.

Pendant l'année 1971-1972, l'industrie de la fourrure a traité plus de 72,000 peaux de visons sauvages mais elle a également employé autant de peaux provenant d'élevage.

Le vison s'affaire surtout la nuit en solitaire et demeure actif tout le long de l'année.

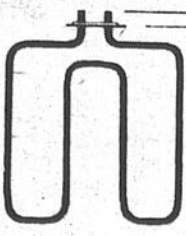
## INCOMPARABLE PIÈCES AUTHENTIQUES DE CIES

**SERVICE & PIÈCES** ADMIRAL · ROY · GURNEY  
BELANGER · Kelvinator · 228-7032

ÉLÉMENT  
DE FOUR

2700 À 3000 WATT

\$15<sup>40</sup>



KIT COMPLET

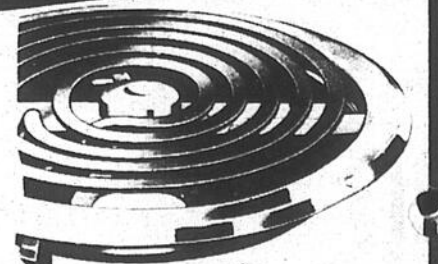
pour élément vissé

6"

8"

\$14<sup>45</sup>

\$17<sup>45</sup>



Toutes pièces  
pour tout appareil

SERVICE DE  
POËLE LAVEUSE - SÈCHEUSE RÉFRIGÉRATION

**BCG DISTRIBUTION**

610, 1ère Ave, ST-GEORGES-EST

Tél.: 228-7032



MICHEL GIGUÈRE  
technicien

## CONCERTS "ÉCHO BEAUCERON"

AUDITORIUM  
POLYVALENTE ST-GEORGES

23-25-27 MAI 1978  
À 20H.30

**Parcs et réserves du Québec**

**Tarifs pour la pêche du saumon**

Québec - Les sportifs qui pratiquent la pêche du saumon au Québec auraient intérêt à consulter le tableau intitulé LA PÊCHE SPORTIVE DU SAUMON DANS LES PARCS ET RESERVES DU QUÉBEC. Pour se le procurer, en français ou en anglais, ils n'ont qu'à s'adresser au:

Service de l'accueil et des réservations  
Ministère du Tourisme, de la Chasse et de la Pêche  
Case postale 8888  
Québec  
K 7W3

Produit par le ministère du Tourisme, de la Chasse et de la Pêche (MTCP), ce tableau donne une vue d'ensemble des tarifs en vigueur pour l'année 1978 dans les rivières à saumon du Québec. Il indique aussi les services offerts, les dates d'exploitation de même que les différentes modalités de réservation.

Par ailleurs, les amateurs de saumon se réjouiront d'apprendre que le ministère a ajouté un nouveau plan d'eau à son réseau de rivières à saumon. En effet, 10 perches seront quotidiennement mises à leur disposition pour la pêche à gué, à la rivière

York, dans le secteur de Murdochville, en Gaspésie.

Le ministère tient également à signaler qu'il existe encore de bonnes possibilités de réservations pour la pêche sportive du saumon. Il s'agit de téléphoner sans frais, à l'un ou l'autre des numéros suivants:

- si vous êtes dans la région de Québec: 643-5349;
- si vous vous trouvez dans celle de Montréal: 873-5349
- si vous êtes ailleurs au Québec: 1-800-462-5349;

- si vous êtes à l'extérieur du Québec (avec frais d'appel): 1-418-643-5349.

Ou encore, vous pouvez écrire à l'adresse ci-haut mentionnée.

Pour obtenir le détail des tarifs en cours en 1978, les pêcheurs peuvent se référer au tableau suivant.

Source: Claire Dussault, agent d'information [418] 643-5526 - Division de la Rédaction - Direction des Communications - Ministère du Tourisme, de la Chasse et de la Pêche.




(JG)-- Les dirigeants du club Rotary de Beauceville ont rendu public la semaine dernière le bilan du Tournoi Atomes Rotary présenté en février dernier à l'aréna de Beauceville. Le tournoi a rapporté la somme nette de \$10,428 dont la moitié, soit \$5,214, a été versée à la Corporation des Sports Mineurs de Beauceville. L'autre \$5,000 a été versé dans les coffres du Fonds Rotarien et servira à appuyer certaines associations de Beauceville. Sur la photo, le président du Club Rotary de Beauceville, M. Hilaire Trumel remet le chèque de \$5,214 au président de la Corporation des Sports Mineurs de Beauceville, M. André Huot.  
Photo J. Gosselin

**Réservation des locaux printemps-été**

Le service des loisirs de St-Georges Ouest annonce que la programmation printemps été entrera en vigueur à partir du 18 avril 1978. Toutes les personnes intéressées à réserver, soit des locaux ou des terrains, adressez-vous le plus vite possible au service des loisirs.

Pour information:  
Service des loisirs  
Ville St-Georges Ouest  
Tél: 228-8600

**un DON PEUT VAINCRE LE CANCER**  
soyez généreux  
Société Canadienne du Cancer



**Pierre Jacob**  
votre agent O'Keefe  
171 - 1ère avenue  
St-Georges G5Y 2C5  
228-2094 ou 228-2095

Sport O'Keefe contribue au progrès du sport, tant aux niveaux amateur que professionnel, en incitant le public à l'encourager et à y participer. Si vous désirez inscrire un événement à ce calendrier ou vous prévaloir des avantages d'une caravane O'Keefe pour services communautaires, faites-en la demande à M. Pierre Jacob, votre agent O'Keefe.

## CALENDRIER O'KEEFE D'ÉVÉNEMENTS SPÉCIAUX

**21 AVRIL:**  
**Soirée remise des trophées**  
CLUB CHASSE et PÊCHE de Scott-Jonction  
à l'Auberge La Chaudière à 9 hres

**22 et 23 AVRIL:**  
**TOURNOI DE POOL**  
à l'Hôtel Joyal de Beauceville  
Jean-Luc Poulin: 774-6511

**26 AVRIL:**  
**Cours de sécurité d'armes à feu**  
au Casting Club de St-Georges.  
Inf.: 228-3028



**Assemblée de la Croix Rouge**  
au Restaurant Chez Bruno à 7h.30 p.m.  
Inf.: 228-2094

**29 AVRIL:**  
**Souper Annuel Casting Club**  
St-Georges à 6h.30 p.m.. Cartes disponibles auprès des directeurs.

**30 AVRIL:**  
**CYCLOTON KIWANIS**  
de Ste-Marie. Inf.: J.-Yves Gauvin, 387-3520

**TIRE DE CHEVAUX**  
Cabane à sucre Roland Labbé de St-Benoit

**Offrez-vous une O'Keefe.**  
**Celle qui se prend en douceur.**

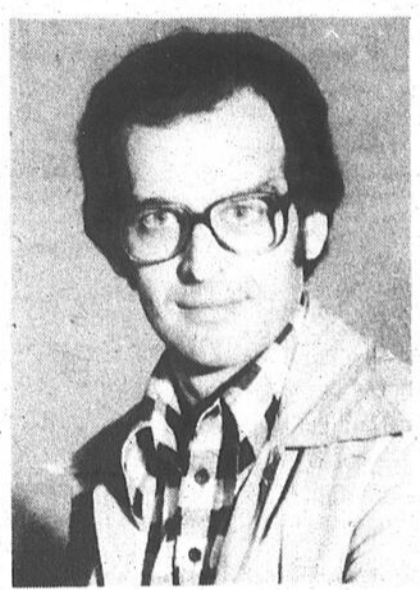



M. Luc Poulin, coiffeur de grande expérience, désire rappeler à ses clients et amis qu'il a toujours plaisir à vous servir à son salon de coiffure...

## Salon Poulin & Bégin

294, 2e Ave, St-Georges-Est

Il profite donc de cette occasion pour vous remercier de votre encouragement et invite les gens à profiter de ses onze années d'expérience dans ce domaine.



# Préfini

**spécial**  
**\$ 4 95** la feuille  
4' X 8'



Chez Lacroix,  
il y a du choix...

## PHILIPPE LACROIX Inc.

DE TOUT EN MATERIAUX DE CONSTRUCTION  
2,400 1ère Ave St-Georges Tél.: 228-8051

## CARTES D'AFFAIRES



Succursale: 484, 1ère Ave, ST-GEORGES-EST

**GAGNON**  
Laveuse  
Lionel Gagnon, prop.

LE PLUS GRAND SERVICE D'ENTRETIEN

A DOMICILE SUR  
TOUTES MARQUES  
OUVRAGE GARANTI

TEL. 228-8071

**St-Georges Transmission Inc.**  
331, 75e Rue, St-Georges-Est  
Tél.: 228-3219

Spécialité :  
REPARATION  
de TRANSMISSIONS  
AUTOMATIQUES et  
ORDINAIRES



Hervé Groleau  
Tél. 228-3211



Dépôt central de pièces  
de poêle de toutes mar-  
ques.

6 TECHNICIENS  
disponibles pour la  
réparation.

**GAGNON LAVEUSE ENR.**  
484, 1ère Ave, ST-GEORGES-EST, Beauce  
Réparation de: Laveuses Poêles  
Frigidaire et Congélateurs  
Tél.: 228-8071

5710 Boul. Lacroix,  
ST GEORGES EST Gar.: (418) 228-8910

**Centre du  
RADIATEUR enr.**

SPECIALITES:  
Débosselage de pare-chocs  
Vente et service  
d'extincteurs




BERNARD PAQUET, co prop.  
LOUIS PAQUET, co prop.

rés.: 228-6522  
rés.: 228-6739



**Couture Aluminium (St-Geo.)  
INC.**  
785 Boul. Dionne  
St-Georges O. Beauce  
Ré: 228-5356 ou 5615

- REVÊTEMENT ALUMINIUM "REYNOLDS"
- GOUTTIÈRES ALUMINIUM EN LONGUEUR (DALLES)
- PORTES ET FENÊTRES EN ALUMINIUM
- FER ORNEMENTAL - SOUDURE
- PORTES DE GARAGE "AMBASSADOR"

AMBASS-A-DOR

(418) 228 8951

Tél.: 228-8753

**MICHEL SIMMS**  
ENCANTEUR LICENCIÉ

Achetons faillite, roulant, fond de magasin,  
etc.


BEAUCEVILLE CTÉ BEAUCE

LAISSEZ NOUS LE SOIN DE FAIRE DE VOUS  
UN VRAI CONDUCTEUR!

**Ecole de  
Conduite de Beauce Inc.**

PERMIS MIN. EDUCATION: 130509  
MIN. TRANSPORT DU QUEBEC: 80116

108, 18ème Rue, ST-GEORGES-OUEST - 228-3954  
INSCRIPTION TOUS LES LUNDIS ET MERCREDIS  
Pour renseignements, tél.: 228-3954  
Heures de bureau: de 9h.00 à 5h.00 du lundi au vendredi



Téls Bur.: 228-6661  
Rés.: 228-3454

**Turcotte Électrique Inc.**  
JEAN-CHARLES TURCOTTE,  
président

2015, BOUL. DIONNE, ST-GEORGES-OUEST,  
BEAUCE, P.Q.

• VOUS DESIREZ VOUS CONSTRUIRE... •

Tél.: 253-5543 Rés.: 253-5980

**LES CHEVRONS R.B.R. INC.**  
RÈNE POULIN, président  
CHEVRONS PREFABRIQUÉS  
pour: Maisons - Industries - Bâtiments de ferme  
• A PRIX RAISONNABLES •  
STS-ANGES DE BEAUCE, P.Q.

Avant de la Boucler, apprenez à Bien Conduire

**Ecole de Conduite  
de la CHAUDIERE enr.**

228-8142

275-B 3e AVENUE  
VILLE ST-GEORGES EST  
BEAUCE SUD - G5Y 1V5

Ecole reconnue par  
le Ministère des Transports 80077  
le Ministère de l'Éducation 130508

228-1723  
HEURES D'OUVERTURE:  
Du LUNDI au VENDREDI inclusivement  
de 8.00 a.m. à 5.30 p.m.

**RESSORTS ET FREINS**

**GILBERT** Ltée

208, 2e Avenue, Ville St-Georges

**Les Pompes de Beauce Enr.**

Distributeur et Service autorisés pompes "JACUZZI"  
"MONARCH" machinerie  
Pompes "Duro" et "Southern Deming"

- Réparation de toutes marques
- Ouvrage garanti
- Vente gros et détail
- Pompes de surface et submersible
- Pompes résidentiel et commercial
- Adoucisseur d'eau domestique et commercial

254, 2ème AVE, ST-GEORGES-EST - Tél. 228-3904

**Lionel Couture**

Vente - Service - Installation  
POMPES A EAU "JACUZZI"

- Pompes reconditionnées à neuf
- Pompes submersible, à gaz
- Pompes pour municipalités, résidences et commerces.
- Service et pièces sur tous les modèles.

11 ANNEES D'EXPERIENCE DANS CE DOMAINE  
745 boul. Dionne, ST-GEORGES-OUEST 228-5639




**M. Réjean Bégin, T.D.**

MEMBRE  
Corporation des Techniciens Professionnels du Québec

SPECIALISATION: Entretien Cassettes Enregistreuses NCR  
Dactylos (Machines à écrire)  
Calculatrices Mécaniques, Électroniques  
Équipement de Bureau Électronique  
et Mécanique, Photocopieurs

AFFILIATION: PAPETERIE LA CHAUDIERE INC.  
Beauceville Tél.: 774-3577  
St-Evariste Tél.: 459-6310

SINGER vous offre  
L'AIGUISAGE de CISEAUX pour 50¢

AUSSE:  
MACHINES A COUDRE SINGER ET ASPIRATEURS  
VENTE SERVICE PIÈCES LOCATION


Un vaste choix de machineries à coudre de tous les prix.  
Echanges généreux. Possibilité de crédit.

Où l'acheter?  
**TALBOT & PERRON ENR.**  
201, Ave St-Georges, St-Georges 228-3942



Tél.: (418) 774 6557

**LESSARD ELECTRIQUE ENR.**  
ENTREPRENEUR ÉLECTRICIEN



NOTRE DAME DES PINS, BEAUCE

LA MINUTE JURIDIQUE  
dans votre hebdo



Service public offert  
par le bureau d'aide  
juridique de votre  
région en collaboration  
avec votre hebdo.

### chèque sans fonds

Saviez-vous que c'est un acte criminel que d'acheter des biens en payant avec un **chèque**, alors que vous savez qu'il n'y a pas de fonds suffisants pour le couvrir, autrement dit avec un chèque sans fonds?

Saviez-vous que cette infraction peut vous coûter une peine d'emprisonnement?

N'émettez jamais de chèque sans fonds.

Pour votre protection, assurez-vous toujours d'avoir à la caisse ou à la banque, où vous faites affaires, les fonds suffisants pour couvrir le chèque que vous signez!

Si vous vous apercevez que vous venez par erreur de faire un chèque sans fonds suffisants, avertissez immédiatement la banque ou la caisse ainsi que la personne au nom de qui vous avez émis le chèque.

**Bureau d'Aide Juridique**

Me PIERRE W. MORIN, Me SIMON PÉPIN,  
B.A. L.L.L. D.E.C. L.L.L.

AVOCATS

12420, suite 3, 1ère Ave, ST-GEORGES-EST - 228-9751  
(en haut du Roi de l'Habit)

# Les Chefs et les Jaros couronnés

Jeudi dernier avait lieu à la salle de l'hôtel de Ville de St-Georges Ouest, la remise des trophées de Ballon Pee-Wee.

Récapitulons un peu: 3 équipes (Aigles, Chefs et Jaros) formaient la ligue et les parties se déroulaient à la patinoire de l'École Dionne.

Durant la saison, les Jaros n'ont connu aucune défaite, mais durant les séries, les Chefs ont causé toute une surprise en remportant la grande finale face au Jaros, auparavant ils avaient défait les Aigles Noirs en 1/2 finale.

Voici les gagnants des trophées Sports Experts et Liqueurs St-Georges:

Champion Saison: Jaros 17 points

Champion Finale: Chefs

Champion Compteur: Mario Turcotte (Jaros 10-09-19)

Meilleur gardien: Pierre Poulin (Jaros 1.20)

Joueur le plus utile: Jean-Pierre Fortin (Chefs)

## Comité de patinoires

Vous êtes sans doute au courant que l'an prochain le Service des Loisirs érigera plusieurs petites patinoires (50' X 100' environ) à travers la ville de St-Georges Ouest. Ces patinoires seront prises en charge par les gens des quartiers environnant. Ca deviendra donc l'affaire du voisinage de faire la programmation de la patinoire, voir au déneigement et au bon déroulement des activités. Déjà 3 comités sont formés dont un s'est formé avec l'aide du service; soit la prise en charge de la patinoire Kennebecwood par un comité de ce quartier.

Maintenant, un quatrième comité est entrain de se former au niveau de la Seigneurie et du domaine Ross. Il reste à trouver un terrain pour ériger la patinoire. Ceux qui auraient des offres à faire du service des loisirs, vous êtes priés de vous adresser à 228-8600.

## Pampalousse

Samedi dernier avait lieu la grande première de Pampalousse. Pour ceux qui ne sont pas encore au courant Pampalousse c'est une activité pour les jeunes de 6 à 14 ans qui se déroule à tous les samedis

après-midi, à l'école Notre-Dame de la Trinité de 13:00 heures à 16:00 heures. Il est à noter que ça se termine à 16 heures et non à 17 heures comme prévu. Pampalousse c'est aussi un personnage qui amuse

et fascine les enfants.

Samedi dernier, Pampalousse 135 jeunes des écoles élémentaires de St-Georges Ouest et des environs. Tout s'est déroulé très bien. Les enfants ont pu rire, crier, jouer et découvrir le mystère de Pampalousse. On répète aux parents que l'entrée est gratuite. Mais on demande que les enfants apportent leurs espadrilles pour entrer au gymnase. Egalement, il serait bon d'apporter une collation parce qu'il n'y a pas de facilités sur place. Plusieurs enfants ont fait la demande pour manger.

Un fait important à noter, il n'y a pas de téléphone sur place puisque les enfants n'ont pas accès au secrétariat de l'école. Il ne faut donc pas compter sur l'appel de votre enfant pour venir le chercher.

N'oubliez pas que Pampalousse se déroulera à tous les samedis après-midi jusqu'au 17 juin.

La santé par le conditionnement physique

Le printemps est arrivé, déjà la ménagère pense à son grand nettoyage de la maison. Pourquoi ne pas le faire aussi dans votre organisme. Pensez au surplus de poids que vous avez pu accumulé durant la période des fêtes, aux longues soirées d'hiver passées tranquillement dans votre fauteuil.

Ne serait-il pas temps de penser à notre corps, de

nettoyer ses conduits des déchets accumulés. Alors si vous êtes décidé à faire votre grand ménage personnel, rendez vous, jeudi

le 20 avril 1978 au gymnase Kennebec à 19 heures. Guy Paul Côté sera au rendez-vous et vous aidera à faire votre grand nettoyage tous

les mardis et jeudis soir. Pour information: Service des loisirs Ville St-Georges Ouest Tél.: 228-8600

## Où sont rendu "Les Jeux"?

Mercredi soir dernier se tenait l'assemblée générale des Jeux de la Chaudière Inc. à la Polyvalente de Beauceville.

Une trentaine de gens de la zone Chaudière se sont rendus afin de pouvoir mettre sur pied un nouveau conseil d'administration.

La réunion a débuté par un mini-rapport des Jeux été et hiver 77, fait par le président des Jeux, soit Marcel Giguère. Ce dernier a mentionné les disciplines au programme et la participation pour l'hiver 77-78 qui fut de 803 participants.

Par la suite, un compte rendu du rapport financier fut donné par Jacques Turgeon étant donné l'absence du trésorier.

Quelques modifications aux règlements généraux furent apportées, soit: le conseil d'administration sera composé de 13 administrateurs dont 5 permanents et 8 provenant des sous-zones.

Ces administrateurs sont élus pour une période d'une année.

Quant à la sous-zonalisation, il y eut acceptation de St-Romain dans la sous-zone de Frontenac; St-Hilaire de Dorset dans la sous-zone Frontenac et Ste-Rose de Watford déménage; il se retrouve dans la sous-zone Abénaki.

Des mandats furent donnés aux Jeux afin de pouvoir améliorer la situation quant à la venue des sanctions générales toujours en retard et l'abandon du Conseil des Loisirs.

Pour terminer la soirée, le Conseil d'administration fut élu, soit:

Pierre Beaudoin (Ville St-Georges)

Jean-Louis Lemieux (St-Georges Ouest)

Sylvie Jolicoeur (Beauceville)

Louis Normand (Ste-Marie)

Marcel Giguère (St-Georges)

Simon Rancourt (St-Joseph)

Frances Donovan (St-Côme)

Robert Veilleux (St-Jean de la Lande)

Louis Fortin (St-Victor)

André Poulin (Notre-Dame des Pins)

UN DON PEUT VAINCRE LE CANCER  
soyez généreux  
Société Canadienne du Cancer



## Les Provisions Cloutier

INC.

Viandes fumées — Viandes fraîches — Produits congelés

Vallée-Jonction, Beauce




**BEURRE MOELLEUX**  
à la livre  
ou restaurant



La raison pour laquelle les enfants aiment mieux la margarine "LACTANTIA" que tout autre margarine? C'est que "LACTANTIA" est une margarine...  
**DE CLASSE!**




**MARGARINE MOLLE MOELLEUSE**  
100%  
à l'huile de soya

Voilà un autre des nombreux produits distribués par  
**LES PROVISIONS CLOUTIER INC.**  
pour mieux vous servir!

Pour ST-GEORGES et les environs  
**228-3739**

Pour VALLÉE-JONCTION et la région  
**253-5495-96-97**

THETFORD-MINES et la région  
**338-0220**

**QUÉBEC**  
**882-0329**




# La prison vous attend du 17 au 21 avril 1978

Pour la première fois dans la région de Québec, des activités marqueront la Semaine du prisonnier, une manifestation organisée depuis quatre ans à Montréal par l'Office des droits des détenus de la Ligue des droits de l'homme.

Le Groupe de défense des droits des détenus de Québec, un organisme de création récente, a mis sur pied pour la région 03 un programme de sensibilisation aux conditions de détention et, particulièrement cette année, à l'orientation actuelle du système pénal canadien et québécois vers l'augmentation du nombre d'établissements de détention (alors qu'on enregistre la tendance inverse dans presque tous les pays dé-

veloppés). Pensons aux projets de construction de deux pénitenciers à Saint-Georges de Beauce et à Donnacona.

"La prison vous attend", thème national de la Semaine du prisonnier, c'est à la fois un constat: statistiquement, l'expansion du réseau pénitencier signifie qu'un citoyen sur quatre fera un jour ou l'autre ses classes de bon citoyen dans un établissement de détention, et une invitation: allons voir ce qui se passe en prison.

Les responsables du réseau carcéral diront de l'incarcération qu'elle est traitement de la délinquance, occasion de redressement et même de réhabilitation; échec, disent les

commissions d'enquête, les organismes de protection des droits et des libertés des personnes et les ex-détenus, hommes et femmes, qui vivent l'exclusion et la révolte.

Le public doit se faire une opinion, exiger de voir et de connaître. C'est pour sensibiliser tous les citoyens à l'urgence de participer à ce débat par lequel se fait le choix de la société d'aujourd'hui et de demain, société d'intervention et de répression ou société de compréhension et de liberté, que le Groupe de défense des droits des détenus de Québec organise cette année dans les limites de moyens très modestes, les activités de la Semaine du prisonnier à Québec.

## Embauche de stagiaires dans les PME cet été

Le ministre de l'Industrie et du Commerce du Québec, M. Rodrigue Tremblay, annonce que, dans le cadre de son programme "Intégration des stagiaires", les petites et les moyennes entreprises québécoises ayant entre 6 et 200 employés pourront bénéficier cet été de subventions destinées à favoriser l'embauche de quelque 350 étudiants en génie et en administration. Ce programme de \$1.3 million est une initiative du ministère de l'Industrie et du Commerce et de l'Office de planification et de développement du Québec.

Il s'agit d'une formule d'aide à la PME qui consiste en stages de 14 semaines, du mois de mai au mois d'août, que des étudiants effectuent dans les

PME, en gestion d'entreprise: établissements de prix de revient, contrôle des inventaires, études de marchés, etc.

L'objectif du programme est d'aider les petites et les moyennes entreprises à se donner des outils de gestion permanents et d'accroître les liens professionnels entre le milieu scolaire et les PME québécoises.

L'entreprise qui bénéficiera du programme pour

la première fois, recevra en subvention le salaire entier du stagiaire; celle qui a déjà participé au programme se verra défrayer 50% du salaire de l'étudiant. C'est par voie de concours se terminant le 1er mai que les entreprises intéressées peuvent offrir ces stages. On peut obtenir des formulaires de participation en communiquant avec le bureau régional du MIC en région.

**ENCOURAGEZ  
NOS  
ANNONCEURS**

### Saviez-vous que?

Le ministre des Consommateurs, coopératives et institutions financières, madame Lise Ouimet-Payette, a annoncé que le coût global de l'assurance-automobile d'Etat pour la première année sera de \$345 millions. L'automobiliste en défrayera le coût en payant \$13 de plus pour son permis de conduire et \$85 de plus pour l'immatriculation de son véhicule. La taxe sur le gallon d'essence restera la même, mais

\$0.01 sera versé à la Régie de l'assurance-automobile. Cette assurance ne couvre que les dommages corporels. Les pertes matérielles seront assurées par les compagnies d'assurance privées. Dans l'ensemble, cela devrait représenter une économie moyenne de \$33.

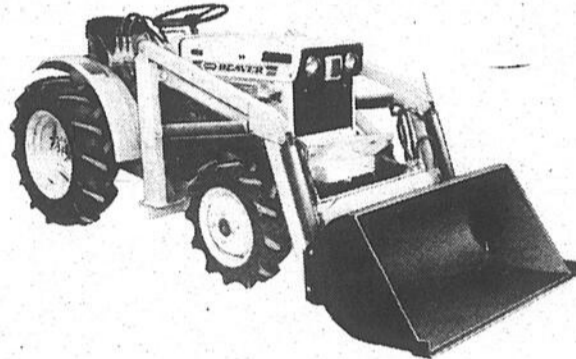
Les consommateurs québécois pourront désormais se pourvoir collectivement en justice pour réclamer le paiement de dommages et il leur sera éventuellement possible, pour ce faire, de

recourir à un fonds public. Le Gouvernement du Québec a, dans ce but, présenté le projet de Loi No 39 à l'Assemblée nationale. L'aide financière disponible pourrait atteindre \$100,000 dès la première année.

**M**  
Maîtrisez  
le mètre

FAITES VOS MOYENS ET PETITS  
TRAVAUX AVEC FACILITÉ ET PLAISIR

**"BEAVER"**



4  
roues  
motrices

Voici le plus efficace des compacts... un diesel équipé des caractéristiques propres aux gros tracteurs... idéal pour la plupart des travaux que vous lui confierez.

**CASE**

Le tracteur de jardin "CASE"  
un vrai plaisir!

Les petits tracteurs "CASE" offrent les mêmes qualités de construction, de performance, de durabilité et de service que les gros tracteurs "CASE"



**F. CÔTÉ**  
GARAGE

Soyez un gros  
chauffeur de  
tracteur...

34 Boul. Lacroix, St-Georges-Est Tél.: 228-2001

## FUTURS MARIÉS



Nous avons pour vous...  
un très beau choix de  
faire-parts et de  
cartes d'invitation.



**M**

L'IMPRIMERIE MODERNE Enr.

509, 1ère AVENUE  
ST-GEORGES-EST, BEAUCE

## Coroner

# Une recommandation importante est émise

(PAP) Le Coroner du District de Beauce, Me Herman Mathieu, a rendu verdict dans deux cas d'accidents qui ont coûté la vie à 4 personnes. Il s'agit d'un accident qui a coûté la vie à Lucien Maheux de St-Joseph et d'un autre accident survenu à St-Malachie et qui a coûté la vie à trois personnes.

C'est dans le cas de ce dernier accident que le Coroner a fait une importante recommandation.

-Décès de Lucien Maheux, 18 ans, [fils Réal], en son vivant demeurant à St-Joseph de Beauce, dont le décès est survenu à St-Odilon de Dorchester, le 24 février 1978.

-Cette enquête fut tenue au Palais de Justice de St-Joseph de Beauce, le 31 mars 1978, et permit au Coroner d'entendre environ six (6) témoins.

-Le Coroner redit un verdict de MORT ACCIDENTELLE, SANS RESPONSABILITÉ CRIMINELLE D'UN TIERS. On se souvient que la victime circulait sur la route 276 à St-Odilon sur une motoneige, qui fut heurtée par la voiture de Gilbert Vachon, qui conduisait sa dite voiture. Il appert que la motoneige circulait à gauche, sur le chemin public, et était suivie par un autre motoneigiste, Jean Drouin. Le conducteur de la voiture venant en sens inverse, M.

Gilbert Vachon, fut induit en erreur et témoigna qu'il croyait que c'était une voiture-automobile qui venait en sens inverse; il préféra prendre le champ à sa droite et c'est alors que l'impact se produisit. Il est à noter qu'il est interdit à une motoneige de circuler sur le chemin public.

-Me Jacques Tardif représentait le Ministère Public.

-Me Nicolas Cliche représentait les héritiers de Lucien Maheux.

Me Hugues Labbé représentait M. Gilbert Vachon.

-Me Richard Cliche représentait les assureurs de M. Gilbert Vachon.

-Décès de Rosaire Bourget, 64 ans.

-Décès de dame Jeanne Plante [Mme Rosaire Bourget], 60 ans.

-Décès de dame Gertrude Béchard [Mme Marcel Plante], 46 ans, en leur vivant demeurant à St-Léon de Standon, dont le décès est survenu à St-Malachie, le 5 nov. 1977.

-Cette enquête fut tenue au Palais de Justice de St-Joseph de Beauce, le 3 mars 1978 et fut ajournée au 31 mars 1978, vu qu'il manquait certains témoins.

-Le Coroner rendit un verdict de MORT ACCIDENTELLE SANS RESPONSABILITÉ CRIMINELLE D'UN TIERS; sujet cependant à la RECOMMANDATION suivante: Recommandation est faite au Ministère des Transports, en toute urgence et priorité, d'indiquer l'Arrêt Obligatoire par un panneau au-dessus de la route (signalisation d'auto-route) d'ici à ce que la situation soit corrigée. De plus, il y aurait lieu de corriger cette intersection traitresse, afin que la rue Principale aboutisse sur la route 277 en T et non en Y. C'est le second accident mortel pour lequel le coroner soussigné doit enquêter au même endroit et dans le cas du premier accident, il y avait eu cinq (5) morts.

Les responsables concernés seraient grandement blâmables au cas de nouvel accident, si la situation était laissée dans l'état actuel, dû au fait que la personne qui circule direction Sud sur la Principale se croit réellement sur la route prioritaire alors qu'elle circule sur une route secondaire et doit faire un arrêt obligatoire et les signaux d'arrêt bien que conforme à la réglementation, sont nettement insuffisant pour une telle intersection.

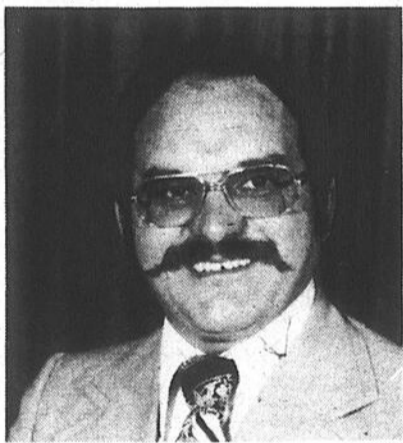
-On se souvient que les personnes ci-dessus mentionnées circulaient dans une voiture conduite et propriété de M. Marcel Plante. Cette voiture circulait direction Nord sur la route 277, non loin de l'intersection de la rue Principale à St-Malachie. Cette voiture avait priorité. Il y eut collision entre cette voiture et une voiture venant de la rue Principale à St-Malachie, qui a omis de faire son arrêt obligatoire et qui s'est engagée sur la route 277 direction Sud, laquelle était conduite par M. Marie-Louis Poulin de St-Georges de Beauce, dans laquelle prenaient également place Mlle Jocelyne Jacques, M. Mme Michel Pigeon. Le décès des victimes fut instantané. Il appert que le conducteur, M. Marie-Louis Poulin, n'était pas familier avec ce tronçon de route et fut induit en erreur, se croyant sur la voie principale.



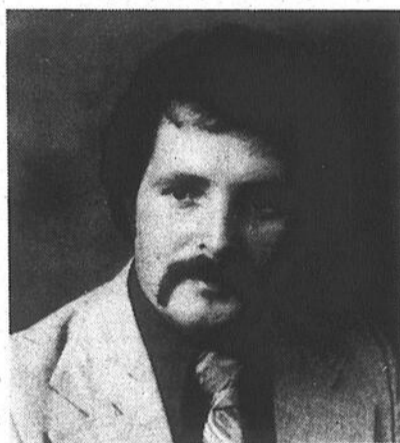
Le Club Rotary de Beauceville compte un membre de plus à la suite de l'adhésion de M. Jean-Hughes Laflamme. On aperçoit ici M. Laflamme qui est entouré du président du Club Rotary de Beauceville, M. Hilaire Turmel, et de son parrain, M. Roland Cloutier. (Photo J. Gosselin)



Le Club Rotary de Beauceville a accueilli un nouveau membre dans ses rangs. Il s'agit de M. Claude Fortin. Le président du Club, M. Hilaire Turmel, souhaite ici la bienvenue à M. Fortin. (Photo J. Gosselin)



LAURIAN TURCOTTE



ROBERT QUIRION



ROBERT ROYER



ALAIN FERLAND

## Nous sommes avec vous...

pour vous conseiller sur tous vos besoins en publicité

# 228-8858

N.B.

Seules ces personnes sont autorisées à solliciter de la publicité pour l'Éclaireur-Progress.

# PROGRÈS l'Éclaireur

509, 1ère Ave, Ville St-Georges — Télé: 228-8858 et 8859

# arts et lettres

Productions Kébec-Chaudière:

## Du Jazz-Rock à St-Georges...bientôt

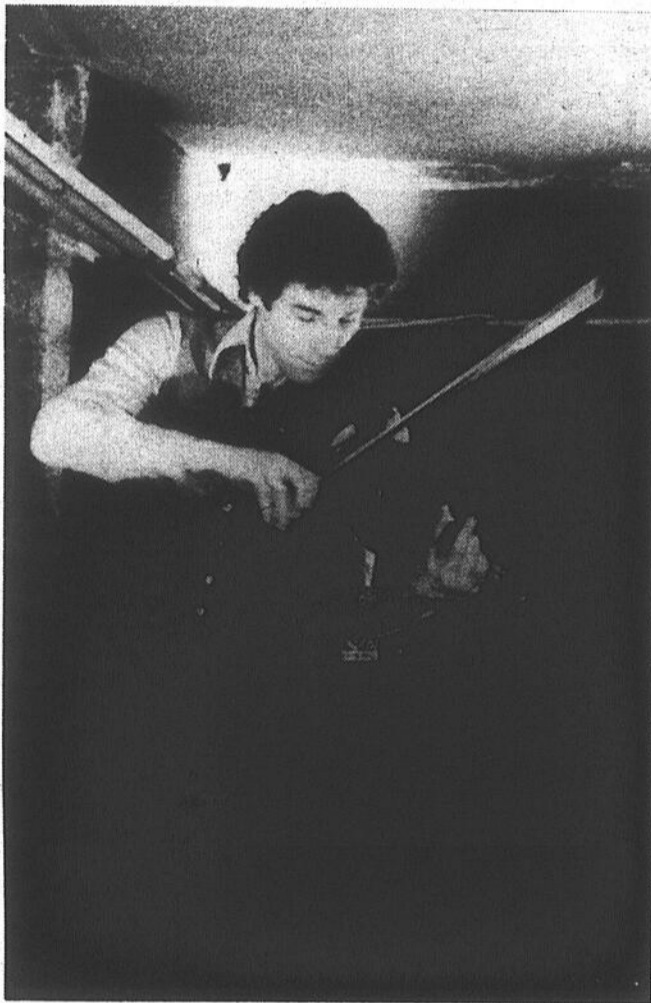
Serge Drouin

Les productions Kébec-Chaudière présenteront prochainement deux spectacles de Jazz-Rock à St-Georges. D'une part le violoniste Michel Ripoché sera dans nos murs le 30 avril prochain et, d'autre part, le vibraphoniste Robert Wood donnera son spectacle le 14 mai. Ces deux représentations auront lieu à la Polyvalente de St-Georges et sont prévues pour 20h30.

Ripoché

Ripoché est un breton né à Nantes, France. Très jeune il étudie le violon classique avec Georges Leonne puis avec Line Talluel. Ces études le conduiront à Paris, en 1972, et il formera le groupe "ZOO". Coup sur coup il enregistre trois microsillons et collabore avec Léo Ferré pour l'enregistrement de "Solitude". Comme les possibilités d'expression musicale sont réduites au sein d'un groupe, Ripoché fera cavalier seul et choisit son courant qui sera définitivement électrique et au violon.

Pendant deux ans il fera du studio participant à l'enregistrement de disques intéressants tels: "Aphrodite's Child" (666), Vangelis Paphanassiou (musiques de films), David Bowie ("Pin-Up")... et fait un enregistrement accompagné d'un quatuor à cordes, une formation qu'il affectionne tout particulièrement en musique classique: "Equinox".



Le violoniste Michel Ripoché donnera son spectacle le 30 avril prochain. La première partie sera assurée par trois "violonneux" de la Beauce.

Michel Ripoché nest donc pas un premier venu dans le monde du "showbusiness" et nul doute que son spectacle sera des plus intéressants. D'ailleurs, la première partie de cette représentation sera assurée par des "violonneux" beaucerons. En effet, ceux qui sont intéressés à tenter leur chance pour être au programme de la première partie de ce spectacle n'ont qu'à communiquer aux numéros de téléphone suivants: 228-3666 ou 228-5757

ré par des "violonneux" beaucerons. En effet, ceux qui sont intéressés à tenter leur chance pour être au programme de la première partie de ce spectacle n'ont qu'à communiquer aux numéros de téléphone suivants: 228-3666 ou 228-5757



Robert Wood, vibraphoniste, sera à St-Georges le 14 mai prochain pour nous présenter un spectacle de "Vibrarock". Il sera accompagné par Patrice Cramer et François Leymarie.

pour de plus amples informations. Chose certaine, trois "violonneux" de chez-nous feront la première partie et ces derniers seront choisis par Ripoché lui-même au cours d'une séance d'auditions.

WOOD:

Robert Wood est né le 15 décembre 1949 à Bourne-mouth, Angleterre. Il fait ses études à Tauton Public School et Oxford University. A 14 ans il joue la basse électrique dans le groupe "Chicago Blues". Deux ans après, il prend la contrebasse et travaille avec Dave Brubeck et le Modern

Jazz. Plus tard, à Oxford, il forme le groupe "Beliaev" dans lequel il joue guitare et vibraphone acoustique. Il enregistrera par la suite deux disques et formera son propre trio de Jazz.

Pour de spectacle, le vibraphoniste sera donc accompagné par Patrice Cramer aux percussions et François Leymarie à la basse électrique (6 cordes).

Le "vibrarock" est donc né à la même époque que la guitare électrique trop souvent utilisée pour calfeutrer les propos mondains des cocktails. Le "vibra-

rock" retrouve les sources du vibraphone, le "gamelan" de Bali, le "balafon" d'Afrique le "marimba" de l'Amérique du Sud et toutes les percussions exotiques qui parlent au coeur dans le groupe formé par Wood, Leymarie et Cramer se succèdent les chants d'une Angleterre des temps passés, le "Righlife" de l'Afrique de l'Ouest et les rythmes effrénés du rock citadin.

C'est donc un rendez-vous à ne pas manquer pour tous amateurs de Jazz-Rock et de bonne musique en général.

### Saviez-vous que?

Le ministre de l'Industrie et du Commerce a aussi déclaré au journal "Le Jour" que le taux de croissance économique du Québec augmente plus vite que celui de l'Ontario (2,8% au Québec et 2,5% en Ontario au cours de 1977) et ce n'est qu'un début.

Un économiste de Toronto, monsieur Abraham Rotstein, a déclaré dans une interview au journal "Le Devoir" qu'il y a en Ontario au moins 105,800 emplois qui dépendent directement du marché québécois. Il est donc certain que, si le Québec devient souverain, l'Ontario ne pourra se permettre de refuser une association économique. Lorsque le premier ministre ontarien, monsieur William Davis, promet le contraire, il fait "du bluff politique".

Un politologue amateur et anonyme compare le différend Québec-Canada à une querelle de ménage. Si les époux ne veulent plus du lit double, doivent-ils nécessairement divorcer? Ils pourraient s'acheter des lits jumeaux ou coucher dans des chambres distinctes...

### Exposition de peintures

Serge Drouin

La Galerie d'Art "Les Deux B" présente du 6 au 29 mai prochain une exposition des oeuvres du peintre beauceron Cécile Grondin-Gamache. Les heures d'ouverture pour cette exposition seront: tous les jours de 14h00 à 22h00, sauf le mardi.

Cette Galerie d'Art est située au 948, rue du Rivage, St-Antoine-sur-Richelieu. Bienvenue à tous!



SÉMINAIRE DE SAINT-GEORGES

### COURS D'ÉTÉ 1978 Niveau collégial

Des cours de niveau collégial seront offerts au Séminaire de Saint-Georges, à la session été 1978.


Le coût de ces cours sera déterminé d'après le nombre d'inscriptions, et les cours débuteront le 15 mai.

Les personnes intéressées à suivre ces cours doivent s'inscrire avant le 1 mai 1978 au Service d'orientation, téléphone: 228-8896 ex 37.

Le Service d'orientation


LES PRODUCTIONS KÉBEC-CHAUDIÈRE  
en collaboration avec les disques TRAFIC présentent

## la série JAZZ-ROCK



**Michel Ripoché**  
VIOLONISTE JAZZ-ROCK  
Entrée: \$5.00

DIMANCHE, 30 AVRIL à 20h.30  
Polyvalente de St-Georges



**Robert Wood**  
VIBRAPHONISTE JAZZ-ROCK  
Entrée: \$5.00

DIMANCHE, 14 MAI à 20h.30  
Polyvalente de St-Georges

**BILLETS: \$7.00 — POUR LES 2 SPECTACLES**

Les marchands suivants sont heureux de participer:

- BOITEAU LUMINAIRE
- CARREFOUR DU DISQUE
- BOUTIQUE PICOLO
- BRASSERIE MOLSON

# St-Prosper

Chantier 1978

Vous savez tous que le thème de Chantier 1978 était la santé. Nous remercions vivement les équipes qui se sont données la peine de se pencher sur ce problème. Le bulletin paroissial a déjà publié des actions positives réalisées, le journal de la Chambre de Commerce vous en fera connaître d'autres. Une autre équipe a choisi comme projet d'aller s'informer sur place sur les principaux services offerts dans la région qui, pour la plupart, étaient inconnus. Le D.S.C. de Beauceville a été visité. Nous les remercions chaleureusement pour les renseignements fournis. Le Centre-Dieu L'Ami, le Service Social, l'Hôtel-Dieu Notre-Dame de Beauce ont également fourni plusieurs renseignements.

Vous ne saviez sans doute pas que le D.S.C. était un organisateur de divers programmes tels que les cours pré-nataux, la santé scolaire, le conditionnement physique, l'organisation du bénévolat dans diverses paroisses, l'hygiène dentaire, etc. Un répertoire des ressources communautaires et gouvernementales pour les personnes âgées nous a été remis dans la région Chaudière-Étchemin sur la sécurité financière, la santé et les services sociaux, la justice, l'habitation, informations et références, la consommation, les loisirs et éducation, le transport. Ce répertoire comprend toutes les adresses pour ces divers services. Toute personne désireuse d'obtenir une adresse pourra s'adresser à nous. Nous pourrions la lui donner si elle entre dans le domaine de la publication.

De plus, bien des sujets ont été traités au cours des réunions. Citons: la meilleure façon de tuer un homme par la cigarette; saviez-vous qu'au Québec seulement, 120 bébés meurent à la naissance parce que leur mère a fumé après le 4e mois de la grossesse?; que le fumeur qui fait son jogging à tous les jours sera quand même aussi sujet aux malaises cardiaques que celui qui regarde la télévision, un peu bedonnant mais ne fumant pas?

Saviez-vous également que le saut à la corde était l'un des meilleurs sports selon Sélection du Reader's Digest?

Que les pilules ne procurent qu'un sommeil artificiel? Il est bon de savoir qu'on peut très bien se reposer au lit sans dormir. Au lieu de se crispier devant le fait qu'on ne dort pas, vaut mieux accepter cette situation. Penser à des choses agréables et tenter de relaxer, c'est dans de telles conditions que les heures passées au lit seront aussi réparatrices que le sommeil.

Que l'hypertension négligée entraîne la mort d'une personne sur trois. N'oubliez pas une vérification de mise sur ce point au moins une fois l'an si vous avez plus de 40 ans.

Que dans chaque province du Canada, la Croix-Rouge occupe activement des milliers

de personnes sur la santé de la famille comme de

l'individu par l'entremise de divers services: cours de soins au foyer, service de prêts d'accessoires pour chambre de malade, services pour personnes âgées, formation de volontaires...

Une autre équipe s'est occupée de faire venir un conférencier sur les soins à domicile.

Merci à tous et toutes pour leur excellent travail.

Tous les participants de Chantier 78 sont invités à participer au Congrès Régional qui aura lieu le dimanche 16 avril 1978, à St-Georges, à l'École Polyvalente.



**COURS DE SOINS AU FOYER**

Autres temps — autres mesures

**UN FAIT VECU**

L'histoire est authentique: le 13 octobre 1972, un avion s'écrase dans les Andes. Après plusieurs jours, mourant de faim, les survivants décident de manger les morts. Plus de deux mois se passeront avant qu'on vienne au secours de ceux qui avaient pu résister au froid et à la maladie. Des 45 passagers, il n'en reste plus que 16... En voici l'histoire!

**UN INCROYABLE RÉCIT DE CANNIBALISME À L'ÈRE MODERNE.**

14 ANS

# SURVIVRE

AVIS: Certaines séquences du film ne sont pas recommandées aux personnes sensibles

+ 2e Grand Film



**"Lipstick,"**  
Ils ont fait d'elle le modèle le plus fameux au monde, symbolisant la jeunesse, la beauté et le sexe! L'histoire d'une femme outragée et qui se venge!

# VIOL ET CHÂTIMENT

MARGAUX HEININGWAY CHRIS SARANDON PERRY KING

HORAIRE: Sem. 7h.30 — Sam. et Dim.: 7.00-8.30 — Dim. matinée: 1h.30

**CINÉMA ST-GEORGES**  
272, 2e Ave Service 24 hres: 228-7540

Ven. à Mar. (5 jours)  
21 au 25 avril

# SUPER FESTIVAL BRUCE LEE

dans ses 2 plus grands succès



Le Maître du Kung Fu

Ses plus célèbres scènes de combats

**OPÉRATION DRAGON**  
Jim Killy  
John Saxon

**LA FUREUR DU DRAGON**  
Chuck Norris  
(7 fois champion du monde)

2 SOIRS SEULEMENT

**CINÉMA ST-GEORGES**  
272, 2e Ave Service 24 hres: 228-7540

MERCREDI et JEUDI  
26 et 27 avril

Ils aiment flirter avec la mort, risquer leur vie, mais quand un tueur connaît le métier, les cascades deviennent meurtrières...

14 ANS



V.F. de STUNTS

Pour la première fois sur nos écrans...  
**Plein feu sur les cascadeurs.**

Mettant en vedette les 12 meilleurs cascadeurs d'Hollywood.

2e film: **"Marc la Gachette"**

**CINÉMA REX**  
1ere Ave Beauceville 774-3221

Ven. à Jeu.:  
21 au 27 avril

LA SEMAINE PROCHAINE  
Burt Reynolds dans: **"COURS APRÈS MOI SHÉRIFF"**

**TERENCE HILL ET BUD SPENCER**

POUR TOUS



ENFANTS moins de 14 ans \$1.50

DANS **ON M'APPELLE TRINITA**  
2e FILM "They Call Me Trinity"



**GODZILLA 1980**

La plus formidable BATAILLE DE MONSTRES jamais portée à l'écran.

Ven. à Mar.: 21 au 25 avril

**Théâtre BEAUCEVILLE**  
P.E. Busque, prop. Tel.: 774-3221

"Au retour des ...":

# Un jeu de comédiens impressionnant

Il est quand même assez rare, dans notre région, qu'une troupe de théâtre amateur se risque de jouer une pièce à caractère dramatique. En effet, la comédie de moeurs, de caractères ou de situations a une place d'honneur chez nous. A maintes reprises on a joué du Michel Tremblay ou une pièce dite comique, d'un auteur français.

Pendant, dimanche dernier, au Séminaire de St-Georges, la troupe de théâtre du Collégial a présenté au public une oeuvre dramatique de l'auteur québécois bien connu Marcel Dubé: "Au retour des oies blanches". Pour des comédiens amateurs c'est tout un défi à relever et laissez-moi vous dire que les "artistes" se sont très bien départis de leur rôle.

Le tragique, dureté de coeur, tension forte, montée de l'intrigue au plus haut point et redescende: tous ces effets exploités par Dubé dans cette pièce ont été très bien exprimés par les Dallaire, Cliche, Roy, Maheux, Hamel, Morin, Pouliot et Lapierre. Tous ont été à la hauteur de leur rôle et caractère respectif.

Pièce:

D'abord la pièce. Basée sur "le jeu de la vérité", les personnages principaux de la pièce seront dépouillés tour à tour de leur masque. Robert nous informera, sur les instances de Laura, des causes de son état actuel. Achille finira par avouer qu'il n'a pu obtenir ce qu'il voulait du Premier Ministre. Par la suite, Geneviève dénoncera sa bassesse, ayant abusé de Laura 10 ans auparavant. Elizabeth, elle, mal à l'aise devant ce spectacle, dira à tous que Thomas est le véritable père de Geneviève. Et celui-ci qui pourtant, était l'instigatrice de ce jeu terriblement cruel, ne pourra supporter davantage son existence.

Il faut rappeler que Dubé a écrit cette pièce au moment où tout est en train d'éclater au Québec:

traditions familiales foudrent le camp peu à peu, la religion perd du terrain, la vie de famille est de plus en plus menacée, à l'époque où l'on parle un peu plus d'infidélité, d'homosexualité, l'époque de la "Révolution tranquille" qui devait conduire le Québec d'hier à celui qu'on connaît aujourd'hui.

Robert:

Le jeu de la vérité commencera lorsque Robert (Jean Maheux) avouera indirectement à Laura (Suzie Lapierre) son homosexualité. Dans cette scène, Maheux incarne très bien la situation où l'homme est "obligé" d'admettre son homosexualité. Sa voix étouffée par moment, son regard fuyant, l'expression du visage, le temps qu'il prend pour, enfin, lancer son "secret" tout est bien calculé. Laura (Suzie Lapierre), la curieuse qui arrachera les mots de la bouche de Robert aura sa part de gâteau lorsque Geneviève lui fera admettre qu'elle a couché avec Achille (père de Geneviève).

La fuite de la situation, les mots saccadés de Suzie Lapierre ou plutôt d'une Laura naïve au possible donne des émotions à tout spectateur.

Vérité:

Le grand jeu de la vérité aura vraiment son impact lorsque Geneviève demandera à sa mère de livrer le secret qu'elle garde depuis 20 ans. Elizabeth, la mère, débute son récit lentement. Hélène Dallaire incarne avec brio son rôle de femme bourgeoise. Elle nous fait entendre... Elle continue, arrête, prend une gorgée de boisson, continue, ose mais ne veut pas. Enfin, Hélène rend dramatique le point fort de la pièce: Elizabeth a trompé son mari avec le frère de ce dernier et Geneviève est donc la fille de son oncle Tom.

Geneviève (Sylvie Roy) est vraiment le point central de la pièce. C'est elle qui déclenche tout le processus du "jeu de la vérité". Sylvie Roy, une des

figures dominantes de la pièce, supplie sa mère, envoie promener sa grand-mère et presque tout le monde. Elle veut savoir tout ce qu'elle a le droit de connaître. L'agressivité d'une jeune fille de 20 ans modelée avec exactitude par Sylvie Roy.

Deux autres personnages importants de la pièce: Achille (Sylvio Morin) le père et mari déchu et Amélie (Marie-Josée Hamel), mère d'Achille qui protège son "p'tit gars", qui veut à tout prix s'accrocher à Achille, le revoir presque dans son berceau. Hamel et Morin sont des as pour ce qui est d'interpréter des rôles où la mimique et le geste revêtent un caractère primordial. Les yeux vitrés de Sylvio Morin lorsque sa femme lui apprend son infidélité sont terribles.

Marie-Josée Hamel dans son rôle de mère protectrice qui essaie de reconforter son petit gars est grébeche, sèche et a le corps "raide" comme bien des belles-mères il y a 10 ans...

Heureusement qu'à certains moments nous avons eu droit à la présence de Manon (France Cliche), la bonne et de Richard (Stéphane Pouliot) pour détendre l'atmosphère de la pièce et nous faire respirer un peu. La ventilation apportée par Cliche et Pouliot était plus que nécessaire et c'est sans exagération que les deux comédiens l'ont apportée.

Technique:

Il faut absolument souligner le travail du metteur en scène Gilles Marquis qui a tout simplement réussi un tour de force en dirigeant aussi bien sa troupe. Son travail de metteur en scène a montré qu'on pouvait arriver aux résultats escomptés si on s'en donne la peine: Gilles Marquis l'a prouvée en fin de semaine.

Signalons également le travail des décorateurs Martine Gagné et Laurier Poulin; décors d'une sim-



Le jeu de la vérité commence. "La séance sera sans issue" dira Geneviève. (Photo Drouin)

plément remarquable, de l'éclairagiste Daniel Pomerleau, du souffleur Sherline Jacques et de

Richard Martel aux effets sonores.

Enfin, rappelons que la pièce "Au retour des oies

blanches" sera à nouveau présentée cet après-midi à 14h30, au gymnase section Collégial au Séminaire St-Georges.

## Saint-Prosper

Cérémonie baptismale

Chantale, fille de M. et Mme Gilles Gilbert (Hélène Morin) est heureuse d'annoncer à ses parents et amis la naissance d'un petit frère né le 7 mars 1978 et baptisé le 9 avril par M. l'abbé Paul-Eugène Roy, curé, sous les prénoms de Joseph, Daniel, Pierre.

Parrain et marraine: M. et Mme Bernard Gilbert, oncle et tante de l'enfant, de Lévis. Porteuse: Mme Gilles Gilbert, mère du bébé.

Les grands-parents de l'enfant sont M. et Mme Henri Gilbert de St-Prosper, et M. et Mme Eloi Morin de St-Georges.

Nous souhaitons toutes nos félicitations aux heureux parents.

Nouveau chrétien

M. et Mme René Provencher (Mastaë Boucher) font part à leurs parents et amis de la naissance d'une fille née le 30 janvier 1978 et baptisée le 9 avril par M. l'abbé Paul-Eugène Roy, curé, sous les prénoms de Marie, Michelle, Isabelle.

Parrain et marraine: M. et Mme Michel Poulin de St-Georges, oncle et tante de l'enfant. Porteuse: Mme René Provencher, mère du bébé.

Après la cérémonie religieuse, une réception réunissait les nombreux invités à la maison paternelle, rehaussée de la présence

des grands-parents qui sont M. et Mme Raoul Provencher de St-Prosper, et M. et Mme Nazaire Boucher de St-Benjamin.

A ces heureux parents, toutes nos félicitations!

La Croix-Rouge,

C'est l'homme à l'aide de son prochain



**THEATRE FRONTENAC**  
Tel.: 582-3264

Jeu., Ven.: 7.30 - Sam.: 8.00 - Dim. à partir de 1.30

**-JEU- -SAM-DIM-  
-20- -22-23- AVRIL**

EN MÉMOIRE DU GRAND MAÎTRE

la vie fantastique de **BRUCE LEE** 1940-1973

**AUSSI**

**LA CHARGE DES DIABLES**

**LA SEMAINE PROCHAINE EN GRANDE PRIMEUR**

C'EST UN MANQUE TOTAL DE RESPECT ENVERS LA LOI!

LA POLICE EST IMPUISSANTE DEVANT LES PÉRIPIÉTÉS LES PLUS INATTENDUES, LES PLUS DRÔLES, LES PLUS FOLLES DE CES ESCROCS... POUR TOUS

**Burt Reynolds** Sally Field

**COURS APRES MOI, SHERIF**

VERSION FRANÇAISE DE **Smokey and the Bandit**

**DROLE à MOURIR**

MARTY FELDMAN 'MON BEAU LÉGIONNAIRE'

Débutant le 28 AVRIL (la semaine prochaine)

**ST-GEORGES** 272-24-88

**REX** 774-3221

**LA GUADELOUPE THEATRE ROYAL**

Sam. - Dim. - Mar.: 22-23-25 avril

la magie de David Hamilton enfin portée à l'écran!

UN SUCCÈS TRIOMPHAL!

**Bilitis**

18 ANS Adultes

L'étrange et tendre saison des premiers amours...  
L'homme, la Femme, et l'initiation de la Jeune Fille...

2ème film

**NÉA**

A St-Georges Est

# Exposition de batik du 24 au 30 avril

Serge Drouin

Sous le thème "Et si on redécouvrait la Beauce", deux artistes de chez nous, Sylvia Audet et Thérèse Couture, tiendront une exposition de batik du 24 au 30 avril prochain au sous-sol de la Caisse Populaire l'Assomption à Ville St-Georges Est. Il vous sera possible d'admirer les réalisations de ces deux beauceronnes tout les jours de 14h00 à 22h00.

Batik:

Le batik est un procédé de teinture à froid. Les teintures doivent représenter des décors et ceci grâce à des réserves de cire. Batiser signifie: teindre une étoffe en plusieurs couleurs, l'une se superposant à l'autre. On procède donc en plongeant successivement l'étoffe d'un bain à l'autre (voir photo). Le mot signifie également "brisure" et "dessin" les deux interprétations désignant les caractéristiques principales du batik: brisures dans le décor (sous forme de craquelures) et dessin du décor (à la cire).

Au Québec, ce procédé artistique est encore très méconnu. Son essor n'a débuté qu'au début des années '70.

Audet:

Sylvia Audet est née à Lac Mégantic. Dès son jeune âge elle est sensibilisée aux beautés inestimables que livrent les paysages beaucerons. Par la suite, elle fait ses études à l'École des Beaux-Arts, à Montréal, où elle obtient un Baccalauréat spécialisé en Arts. Elle est depuis professeur d'Arts plastiques.

Couture:

Thérèse Couture est née à Amqui dans la Vallée de la Matapédia. Etant toute jeune ses parents s'établissent à St-Georges. Après quelques années d'enseignement, ses goûts pour l'art la poussent vers l'école des Beaux-Arts de Québec puis à l'école des Arts Visuels à l'Université Laval où elle obtient, en 1975, un Baccalauréat spécialisé en Arts. Elle occupe présentement le poste de conseiller pédagogique en Arts à la Commission Scolaire des Erables.

Les thèmes exploités par ces deux artistes sont multiples. Leurs réalisations traduisent les beautés quotidiennes de la Beauce, les rêveries humaines et divers coins du Québec.

C'est la première fois qu'une telle exposition se tiendra en Beauce. Invitation à tous!



Le procédé du batik: plonger successivement une étoffe d'un bain à l'autre.

## Nos livres

FERRON\* (Madeleine)

LE CHEMIN DES DAMES

Montréal, Editions La Presse, 1977.

166 p. — 20,5 cm • \$4,95

Nouvelles

ISBN: 0-7777-0187-1

No 95

Quinze nouvelles situées dans le même décor: la Beauce québécoise avec sa vallée que parcourt la Chaudière, avec ses collines et ses montagnes qui se profilent à l'horizon. Le nouveau recueil de Madeleine Ferron a également ceci de particulier qu'il ne met en scène que des femmes, des Beauceronnes, des jeunes et des moins jeunes, des francophones et des anglophones, des femmes qui subissent ou acceptent leur condition, des femmes fortes ou faibles, des bavardes et des méditatives, des femmes d'affaires et des femmes de maison...

Le *Chemin des dames* est en quelque sorte une suite de portraits de femmes, dessinés avec délicatesse par cette main qui traça celui du *Baron écarlate*\* avec tant d'art et de précision. Madeleine Ferron n'a rien perdu, au contraire, de cette perspicacité du regard et de cette finesse de l'intuition qui lui avaient permis de pénétrer avec un rare bonheur la personnalité complexe de J.A. et de faire évoluer ce dernier dans son milieu avec une maîtrise que possèdent peu de nos écrivains. On retrouve ici, dans ces nouvelles minutieusement finiguées, la même finesse d'observation, la même aisance dans le maniement de la langue et la construction de la phrase. L'écriture emprunte tantôt la première ou la troisième personne, tantôt le style épistolaire et se pare d'une touche d'humour qui enlève au livre toute allure de plaidoyer, toute apparence d'agressivité ou d'aigreur.

Car Madeleine Ferron décrit la condition féminine à travers ces portraits de femmes, et celles qu'elle met en scène paraissent sortir de l'ordinaire tant leurs comportements semblent parfois déconcertants: la septuagénaire, lixée sur un amour de jeunesse pour un ouvrier italien de passage, Irène, l'épouse secrète, qui sut tant s'ennuyer à un récital de Fernand Renault, la grand-mère tricheuse simulant la maladie durant vingt-deux ans, la femme d'Albert, le barbier amateur de voitures sport, incomparablement rusée avant de devenir veuve joyeuse, les demoiselles Taylor et madame Clark typiques de ces "noyaux anglophones de Saint-Sylvestre et de Frampton" (p. 35), Madame Breton, sentencieuse et tendre, remettant le bébé à sa fillette, enfant des pantalons d'étoffe et une veste doublée de nylon brossée pour remplacer son mari à la manoeuvre de la puissante souffleuse à neige, une nuit de tempête, et Joséphine Fautoux, l'inconsolable veuve d'Hector, l'hôtelier; et Catherine Veilleux, qui décide un jour de s'affranchir. Le *Chemin des dames* n'est pas une thèse féministe. A l'exemple de l'un de ses personnages, Madeleine Ferron examine avec lucidité "l'opportunité de l'agressive concurrence des sexes" (p. 90), pour conclure finalement, avec Catherine Veilleux déclarant à son mari: "Ce que tu es bête, Albert. Si je veux être libre, c'est pour pouvoir choisir de vivre avec toi" (p. 155). Mais auparavant, elle nous aura permis de toucher du doigt, pour ainsi dire, une certaine mentalité, une certaine attitude d'esprit à la fois fataliste et ambiguë que se partagent hommes et femmes sur la condition féminine:

— Je n'arriverai jamais à te comprendre, dit-il tendrement (...)  
— Me comprendre n'est pas important, dit-elle humblement, je n'y arrive pas moi-même. Tu y arrives, toi?  
— Moi, je fais comme tout le monde. Je ne me pose pas de questions. J'agis, c'est tout. Je ne vais pas courir le risque de me rendre fou!  
Il éclata de rire, du rire ambigu de l'humanité tout entière" (p. 28).

Léo Beaudoin

Du même auteur: *Les Beaucerons*, ces isoumis, dans *Le Livre canadien*, vol. 6, 1975, no 91. *Quand le peuple fait la loi*, *ibidem*, vol. 3, 1972, no 159. *Le Baron écarlate*, *ibidem*, vol. 2, 1971, no 175.

TOUT EN ELLE EST FEU,  
PASSION,  
VOLUPTÉ.

Odette  
femme  
insatiable

18ANS  
Adultes

UNE JEUNESSE LIBEREE,  
AUDACIEUSE ET...  
SANS LIMITE!

2e  
GRAND  
FILM  
jeunes  
couples  
prêts à tout

Ven. à Jeu.:  
21 au 27 avril

VIMY  
tel: 228-2422

Ils aiment flirter avec la mort, risquer leur vie,  
mais quand un tueur connaît le métier,  
les cascades deviennent  
meurtrières

14  
ANS

CASCADEURS  
EN PERIL

V.F. de STUNTS

Pour la  
première fois  
sur nos écrans...

Plein feu  
sur  
les cascadeurs.

2e  
sem.2ième  
FILM

Les 2 FILS de TRINITA

Ven. à Jeu.:  
21 au 27 avril

ROYAL  
tel: 228-3551

## Le socio-culturel de cette semaine

**Serge Drouin**

Les Services de Loisirs de Ville St-Georges Est et Ville St-Georges Ouest présentent les activités socio-culturelles à suivre cette semaine:

**Mercredi, 19 avril**

Dernière chance pour assister au Gala Collégial du Séminaire St-Georges. Au programme:

12h30:

"Les chansonniers d'Hier et d'Aujourd'hui", au gymnase du Collégial

13h00:

Film au local 263: "Le crime de l'Orient Express", d'après le roman policier d'Agatha Christie

13h30:

Démonstration pratique par le groupe d'Education Spécialisée au Bec-Fin

14h30

Représentation de la pièce de théâtre "Au retour des oies blanches" de Marcel Dubé, par la troupe de théâtre du Collégial, au gymnase du Collégial

15h00:

Film au local 263: "Le goéland Jonathan Levingston"

16h00:

Du ballet-jazz au local 154

**Jeudi, 22 avril**

Un "Samedi-Jeunesse" est organisé dans la grande salle d'éducation physique au Collège l'Assomption, pour les étudiants de 1ère année (élémentaire). Des informations seront fournies dans les classes concernées.

**Dimanche, 23 avril**

Clémence Desrochers présente son "Dernier Show", au gymnase, section Collégial, du Séminaire de St-Georges. Heure: 20h30

**Du 23 au 30 avril**

Exposition de batik par deux artistes de la Beauce: Sylvia Audet et Thérèse Couture, à la Caisse Populaire l'Assomption de Ville St-Georges Est. Heure: tous les jours, de 14h00 à 22h00

**Mardi, 25 avril**

Concert de l'Harmonie Chaudière à la Polyvalente Bélangier, St-Martin. Heure: 20h00.

### ENCOURAGEZ NOS ANNONCEURS



#### Un jeune organiste

offre ses services pour tous genres de réceptions. D'un talent exceptionnel, il faut l'entendre pour le croire. Peut jouer n'importe quelle musique, au besoin.

Information:

**228-4264**

### Hôtel Armstrong Inn

Rte Kennedy, Armstrong 597-3313

Un jeune prodige à l'orgue

### "STEVE"

Pour de la musique de tous genres

passer une soirée agréable et reposante

SAMEDI SOIR

22 avril

C'est un rendez-vous.

C'est une invitation spéciale du prop.,  
M. ROGER RODRIGUE

BIENVENUE  
À TOUS

## ATTENTION! GRAND Danse-O-Thon

Dimanche le 30 avril  
de 1h.00 p.m. à 1h.00 a.m.

Pour participer, s'adresser au

**MOTEL KENNEDY**  
au tél.: 228-9777

Bienvenue à tous!

## Hôtel Chez Roméo

LA GUADELOUPE - Tél.: 459-9385

**GRAND SPÉCIAL:** 2 artistes, un duo qui s'est classé en 2e position de la province de Québec aussi bien à la T.V. et à la radio. Ils sont auteurs de plusieurs disques, ils sont très bien connus de la province. Ce sont nul autre que le duo

### "ROCK ET ANNE CHAREST"

Ils seront accompagnés de l'orchestre "LES DIABLES NOIRS" et PAUL QUIRION. Nous vous invitons à venir passer des moments agréables, accompagnés de vos amis.

**SAMEDI SOIR** dans les bonnes soirées canadiennes l'endroit idéal où tout le monde aime s'amuser.

**DIMANCHE P.M.:** A partir de 2.00 hres jusqu'à minuit: "MURIELLE ET CLAUDE DUBÉ" seront là pour du vrai western. L'orchestre "LES DIABLES NOIRS" sera toujours là pour les accompagner.

SOYEZ PRÉSENTS. L'ENTRÉE EST TOUJOURS LIBRE.

**DIMANCHE SOIR:  
SOUPER AUX "BEANS"**

Nouvelle Barmaid "LUCE" au Cavro

TOUJOURS DU NOUVEAU...!

au  
Grand  
Hôtel

Mercredi soir:  
Soirée d'amateurs  
avec

**PAULETTE**  
et ses musiciens

**JEUDI:  
L'ÉCHO DE L'OUEST**

Vendredi soir  
**LES DIAMANTS  
BLEUS**

Samedi soir  
**LES LAURENTIENS**  
avec Nelson Lessard

**ÇA SWING**

## Grand Hôtel

276, 1ère Ave, DE ST-GEORGES 228-3141

M. et Mme Rodrigue vous souhaitent la bienvenue!

## Saint-Prosper

### Filles d'Isabelle

Il y eut réunion des Filles d'Isabelle du Cercle Marie des Neiges mercredi le 5 avril, sous la présidence de notre Régente. Lecture du procès-verbal et du Courrier. 66 membres étaient présents.

Prompt rétablissement à Sr Félixine Dulac, hospitalisée, et félicitations à Sr Jeannine Larochelle qui a donné naissance à une petite fille.

Avant notre réunion, une messe fut célébrée à nos intentions. Merci à Sr Yvonne Gagné qui l'avait organisée et à toutes celles qui y ont participé, spécialement la chorale, la lecture, les servants et les quêteuses.

Pour l'assurance, c'est toujours Sr Louise Larochelle qui s'en occupe. Au comptoir de bienfaisance, le linge de bébé serait apprécié.

Le pèlerinage à Ste-Germaine se fera le 21 juin. Il y aura messe, confession et procession.

Bonne fête à nos soeurs nées en avril. Sr Françoise Pruneau est l'heureuse gagnante d'un chrysanthème.

Le 22 avril est proclamé journée d'Isabelle de Castille pour toutes les Filles d'Isabelle.

Les dames auxiliaires de St-Georges, par l'entremise de Sr Marguerite Quirion, nous ont offert des cartes de membres.

Un comité des lois et règlements fut formé. Srs Albertine Chabot, Eva Roy et Suzanne Tanguay en font partie.

Les représentants de chaque mouvement sont invités à une rencontre du D.S.C. au local de l'âge d'or, le 26 avril, à 7h30.

Un mot de notre aumônier sur la résurrection:

vivons notre vie avec et pour le Christ.

N'oublions pas le bal de coton, samedi le 6 mai. Apportez-vous un foulard.

Merci à Srs Fernande Beaudoin et Marguerite Quirion qui avaient organisé quelques tours de bingo pour nos fonds de voyage.

En mai, nos demoiselles souligneront la fête des mères.

Un délicieux goûter fut servi par les Srs Talbot: Olivette, Noëline et Micheline. Merci!

Un proverbe arabe dit: On est maître encore des paroles qu'on n'a pas prononcées, mais on est l'esclave de celles qui se sont échappées.

Aurevoir!

Votre rédactrice

un  
DON  
PEUT  
VAINCRE  
LE  
CANCER  
soyez  
généreux  
Société Canadienne  
du Cancer

**DISCO MOBILE**  
**JARO**  
**RB**  
RADIO DE FRANCE

3 discos à votre disposition

Les noces - Anniversaires de mariage - Bals et autres soirées

**VOUS OFFRE DE LA MUSIQUE VARIEE**

Cha-Cha - Samba - Rock'n Roll - Slow - Grande danse - Paul Jones - Charleston - Bavaroise - Pop - Tango - Triple swing - Punk - Rock - Etc....

C'est un fait, pour ses réceptions ON EXIGE  
**DISCOMOBILE JARO, R.B. RADIO**  
Réservations: 228-1043 - 228-1460

**HOTEL CENTRAL**  
ST-HONORE — 485-7775 — 485-6857

INVITATION À TOUS  
de la part de M. et Mme Lepage

**VENDREDI**

Venez danser dans une toute nouvelle ambiance au son de notre «DISCO»  
**"LA GAFFE"**

Avec jeux de lumières, choix de disques sans pareil! Très bon animateur.

**SAMEDI SOIR:** Invitation très cordiale à venir passer une très agréable soirée en compagnie de **GISELE JACQUES ET SON ENSEMBLE**

**INVITATION SPÉCIALE** aux chanteurs et gigueurs ainsi qu'aux musiciens amateurs.

**L'Hôtel Motel Abénaquis**  
ST-PROSPER Tél.: 594-2216

Vous êtes tous les bienvenus à notre Bar-Salon  
LÀ OÙ IL FAIT BON SE DIVERTIR!

**Vendredi soir:**  
Soirée organisée aux profits du club de hockey Abénaquis

**Samedi soir:**  
Remise des trophées pour le club de Ballon Balai.

**Dimanche matin:** à 8.30 hres a.m.  
Déjeuner causerie en l'honneur du député Fabien Roy (billets en vente à l'hôtel Abénaquis).

**VENDREDI  
SAMEDI  
DIMANCHE**

Orchestre au programme  
**"Pourquoi pas"**

M. et Mme PAUL CARON vous invitent!  
Faites immédiatement vos réservations pour banquets

**Villa des Pins**  
NOTRE-DAME DES PINS  
Tél.: 774-9822

64 UNITES DE MOTELS  
le plus grand et le plus complet centre hôtelier de la région!

**NOTRE NOUVEAU RESTAURANT "La Gargantouse"**  
maintenant ouvert avec une nouvelle ambiance et un nouveau décor

Salle de réceptions de tous genres

T.V. couleur  
2 orchestres: canadien et populaire tous les samedis

## DU NOUVEAU AU BAR SALON

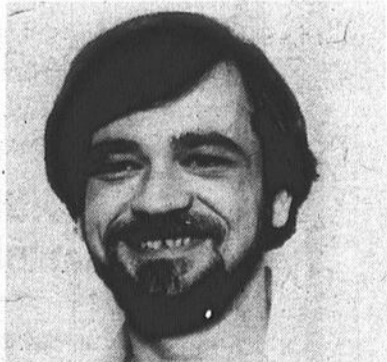
A PARTIR DE CETTE SEMAINE

RENOVATION:  
nouveau décor, nouvelle ambiance

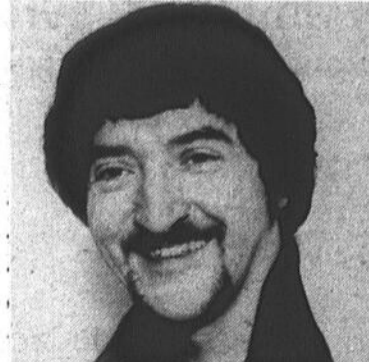
Pour vous faire chanter et danser l'excellent duo

**André et Michel**

Ils vous feront passer une soirée agréable en interprétant vos airs favoris.



organiste chanteur



guitariste chanteur

DU MEME COUP NOUS AIMERIONS AVOIR DES SUGGESTIONS POUR LE NOM DE NOTRE "NOUVEAU PIANO-BAR".

Sylvie Nadeau

# Pensez aux petits

## La politique, art de la fraude

Tromper les gens pour s'emparer de leur argent, c'est, d'après la loi, de la fraude. Mais tromper les gens pour obtenir leur voix, c'est de la politique. La seule véritable différence entre les deux, c'est qu'il est souvent plus facile de duper l'électeur.

L'escroc joue sur le fait que la victime consent à être trompée. Son levier, c'est la cupidité — flagrante chez les Canadiens, qui sont toujours prêts à profiter de la naïveté du gouvernement.

Pour eux, le gouvernement est une corne d'abondance qui déverse ses largesses sur le public: allocations de retraite supérieures à la valeur actuarielle des contributions, revenu aux chômeurs qui ne désirent pas travailler, services éducatifs dépassant de loin les besoins de la société et subventions aux ensembles chorégraphiques, troupes théâtrales, orchestres itinérants de musique rock, bibliothèques, galeries d'art et parcs. Et tout cela, répétons-le, gratuitement.

Le public n'aime pas qu'on lui dise la vérité. Le candidat au pouvoir qui veut prôner une politique d'austérité a autant de chances de survie qu'une souris devant une armée de chats.

Il est possible que les meilleures choses de la vie soient gratuites... mais ce n'est sûrement pas le gouvernement qui les offre. Il y a dix ans à peine, le tiers du dollar gagné lui revenait; maintenant, c'est de 42¢ qu'il s'empare. Le gouvernement dépense davantage, mais il dépense aussi une plus grande partie de ce que nous gagnons.

Les coûts réels sont extrêmement élevés. Le gouvernement absorbe des entreprises privées. Dans le monde des affaires, il est difficile de recruter du personnel compétent, car les ouvriers savent fort bien que l'État les paiera s'ils ne peuvent trouver un emploi qui leur convienne. Les impôts augmentent pour financer les programmes d'allocations familiales, de pensions de retraite, de soins

médicaux et d'assurance-chômage, ce qui provoque une hausse des prix et des salaires, car employeurs et employés cherchent par tous les moyens à se protéger contre la baisse des profits et du salaire net. Dans ces conditions, l'entreprise canadienne perd rapidement sa clientèle sur les marchés mondiaux en demandant des prix inabordables. Encore pis, la plupart des programmes de dépenses du gouvernement sont indexés, de sorte que les frais augmentent plus vite que les recettes fiscales: l'année prochaine, le déficit fédéral atteindra 14 milliards de dollars environ, et on n'entrevoit pas la fin de cette pratique consistant à financer l'économie par le déficit budgétaire.

Récemment, la Fédération canadienne de l'entreprise indépendante a présenté aux gouvernements fédéral et provinciaux un mémoire sur l'avenir industriel du Canada. Le message est très simple: tant que les Canadiens n'au-

ront pas appris à compter de nouveau sur leurs propres moyens, tant qu'ils n'auront pas appris à vivre sans les "cadeaux" du gouvernement, notre pays ne pourra pas devenir une nation industrielle forte.

Le malheur, c'est que dans l'État-providence, les adultes continuent de croire au Père Noël.

### Saviez-vous que?

La nouvelle autoroute 30, longue de 52 kilomètres, a été inaugurée au début de l'hiver. Elle relie Sainte-Julie à Sorel, en passant par les comtés de Richelieu, Chambly et Verchères. On l'appelle parfois l'autoroute de l'Acier, parce que les villes de Tracy et Sorel qu'elle dessert abritent d'importants complexes sidérurgiques. La construction a été financée par les gouvernements du Canada et du Québec.

Le Québec et la France ont signé une entente pour faire la prospection de gisements de cuivre au Québec. L'accord prévoit des déboursés de \$10,000,000, sur la base de 50% pour chacun des partenaires.

Dans son bilan économique de l'année 1977, le ministre de l'Industrie et du

Commerce, monsieur Rodrigue Tremblay, conclut que, malgré une conjoncture peu favorable et un chômage élevé, l'économie du Québec a progressé sur plusieurs fronts. Le taux de chômage est passé de 8,7% à 10,3%. Le produit intérieur brut a augmenté de 9% pour atteindre \$50 milliards, soit une hausse réelle de 2,1%, si l'on tient

compte de l'inflation. Le revenu personnel des Québécois s'est élevé de 9,7% et s'établit maintenant à \$42,800,000,000. Il semble que les investissements aient été de 14,3% plus élevés qu'en 1976.

Des statistiques récentes, d'origine fédérale, in-

diquent que de 1971 à 1976 la proportion de Québécois parlant le français comme langue maternelle est passée de 80,7 à 81,3%, tandis que ceux dont l'anglais était la langue maternelle ont vu leur pourcentage baisser de 13,1 à 12,7%. La proportion de ceux dont la langue maternelle n'est ni le français ni l'anglais est descendue de 6,2 à 6%.

VEZ VOUS AMUSER ET VOUS DIVERTIR  
À L'HÔTEL

## Le Château Blanc ST-EPHREM

**SAMEDI:** Soirée organisée pour l'enterrement de vie de jeunesse de MADELEINE LESSARD de St-Honoré et MARIO GAGNON de St-Victor.  
Orchestre: **"LES RIDERS"**

Notez que l'Hôtel Château Blanc dispose d'un écran géant pour les amateurs de hockey.

**VENDREDI ET SAMEDI:** Tournoi de Pool organisé par EDOUARD CARPENTIER qui sera là en personne.

**DIMANCHE: DISCO-MOBILE JUKE BOX**  
animateur JACQUES LEPAGE, artiste de T.V. tel que présenté et animé à la télévision.

**VENDREDI:** sur écran géant, combat de boxe de Muhamed Ali et Angelo Evangelista

Le seul endroit dans la Beauce avec une musique DISCO professionnelle par des artistes de la T.V.  
Admission: \$2.00.

Pour inf., communiquer avec...  
M. et Mme Jean Plante,  
tél.: 484-2112



## AMATEURS DE DANSE

Samedi, 22 avril

Vous êtes invités à une

SOIRÉE DE DANSE au  
CENTRE SOCIAL  
1ère Avenue,  
St-Georges-Est


Vos hôtes,  
SUZANNE et RAYMOND JACQUES,  
vous invitent le samedi soir entre  
8h.30 p.m. et 12h.00 p.m.

POUR INFORMATIONS: 228-3728



DE S FILMS, DES ÉMISSIONS, DES LIVRES, DES DISQUES

EVALUATION ET PROMOTION



MONSIEUR PIERRE VALCOUR  
directeur de la campagne  
auprès du public de

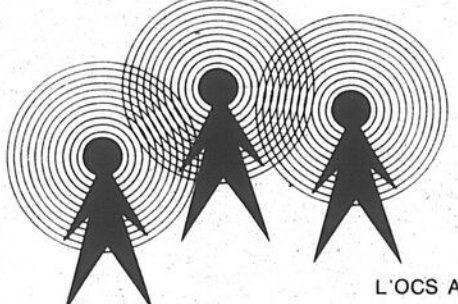
L'OFFICE DES  
COMMUNICATIONS SOCIALES

De nos jours, les communications sociales sont si répandues et si diverses qu'il est presque impossible de s'y retrouver seul.

Les journaux, la télévision, la radio, le cinéma, les livres, le disque, etc., font partie de notre vie quotidienne; ils nous sollicitent à tout instant du jour... et de la nuit, avec des productions de qualité et de portée bien différentes. Il faut nécessairement faire des choix.

L'Office des Communication Sociales existe pour nous aider à faire ces choix, pour nous aider à développer notre sens critique; aussi pour collaborer avec les responsables des média soucieux d'améliorer toujours davantage leurs productions.

Organisme à but non lucratif, l'O.C.S. a besoin de soutien financier pour maintenir et développer les services qu'il offre au public depuis plus de vingt ans.



L'OCS A BESOIN DE  
**\$250,000.**

SESSIONS DE FORMATION

MÉMOIRES

SONDAGES

CAHIERS DE RECHERCHES

JOURNÉE MONDIALE DES COMMUNICATIONS

COUPON DE SOUSCRIPTION

Office des Communications Sociales  
4635, avenue de Lorimier  
Montréal, P.Q. H2H 2B4

Ci-joint, ma contribution au montant de \$ \_\_\_\_\_

Nom \_\_\_\_\_  
(En lettres moulées, s.v.p.)

Adresse \_\_\_\_\_

Déductible de l'impôt sur le revenu

## HÔTEL MORISSET

MORISSET-STATION

Tél.: 594-2253

EN SPECTACLE:

STRIPEASEUSE "SUNNY"  
VENDREDI 21 avril SAMEDI 22 avril Dimanche 23 avril p.m. et soir

3 SPECTACLES PAR JOUR

C'est un excellent spectacle en prévision!

Si vous voulez rire, rendez-vous à l'Hôtel Morisset.

VENDREDI ET DIMANCHE:

DISCO animée par RAYMOND LÉTOURNEAU

SAMEDI: 5ème ANNIVERSAIRE D'HÔTELLERIE  
de M. et Mme Poulin

C'est une invitation spéciale à toute la clientèle, et M. et Mme JEAN-MAURICE POULIN en profitent pour remercier tout le monde et espèrent vous rencontrer à cette soirée.

Orchestre: OLIVETTE et les FRÈRES GAGNÉ

Les propriétaires, M. et Mme JEAN-MAURICE POULIN vous invitent cordialement!

**CARTES PROFESSIONNELLES****Administration****GUY RANCOURT M.B.A.**

Consultant en Administration

Bureau sur rendez-vous, 99, 3e rue B, St-Georges-Est  
Téls Bur.: 228-8889 — Rés.: 228-6163**Agents d'immeubles**

Mme Michelyne Frenette

1929, 179ème Rue,  
St-Georges-Est, Beauce  
Rés.: 228-1621Agent d'immeubles  
• Commerce • Résidence • Terrainla caisse d'établissement de la chaudière (COURTIER)  
3500, 6e Avenue, St-Georges-Ouest, Beauce, C.P. 250 Tél.: (418) 228-5571GEORGES-EMILE CHAMPAGNE,  
COURTIER

279, 1ère Ave, St-Georges-Est, Bce — 228-3094

**Robert (Bob) Poulin,**  
agent• COMMERCE • RÉSIDENCE • TERRAIN  
• MEMBRE DE LA CHAMBRE D'IMMEUBLE DU QUÉBEC  
• SERVICE D'INSCRIPTION MULTIPLE

RÉS.: 228-8067

GEORGES-EMILE CHAMPAGNE,  
COURTIER

279, 1ère Ave, St-Georges-Est, Bce — 228-3094

**YVON PAQUET,** agent• COMMERCE • RÉSIDENCE • TERRAIN  
• MEMBRE DE LA CHAMBRE D'IMMEUBLE DU QUÉBEC  
• SERVICE D'INSCRIPTION MULTIPLE

RÉS.: 685-3294



Gontran Veilleux, agent

Membre Chambre d'Immeuble  
Member Real Estate Board

COMMERCE • RÉSIDENCE • TERRAIN

Fiducie Canada Permanent Trust

993De Bourgogne,  
Ste-Foy, Québec

Tél: 658-7000 Rés: 661-3002

**Architectes****architecte**  
**JEAN-GILLES NADEAU**  
st-georges 228-9871**PAUL VOYER**

ARCHITECTE

St-Georges, tél.: 228-3991 Ste-Marie, tél.: 387-2679  
319, 1ère Avenue Rue Notre-Dame**Arpenteur-géomètre****Claude Gagné**

arpenteur - géomètre

**ST-ZACHARIE, BEAUCE-SUD**  
**GOM 2C0**  
**(418) 593-6191****Assurances**Quand vous pensez assurance-vie  
consultez SUN LIFE DU CANADA**RODRIGUE BÉGIN**

ASSUREUR - VIE

745, 11ème Rue, ST-GEORGES-OUEST

Téls Bureau: 228-8848

Rés.: 228-2770

**Catellier, Gilbert & Associés Inc.**

Courtiers d'Assurances générales

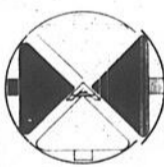
262, 1ère Ave, Ville St-Georges

Tél.: 228-8084

SERVICE TÉLÉPHONIQUE 24 HEURES PAR JOUR

**Les Assurances**  
**Marcel Drouin Inc.**

ASSURANCES GÉNÉRALES

209, 27ème Rue,  
ST-GEORGES-EST, BEAUCEMme CLAIRE DROUIN, sec.  
M. MARCEL DROUIN, SBUREAU  
RÉSIDENCEtél.: 228-6663  
tél.: 228-7099VIE  
SALAIRE  
INCENDIE  
RÉSIDENCE  
COMMERC  
TOUT RISQUES  
RESPONSABILITE  
AUTO  
CAMION  
FLOTTE  
MOTONEIGE  
VOLMorin, Rancourt, Fortin,  
Samson & Associés Inc.

ASSURANCES GÉNÉRALES

C.P. 220 - 1125, 1ère AVE EST  
ST-GEORGES, BEAUCE (Édifice Victaul) Suite 404  
Téls: 228-9255 - 228-2447 G5Y 2C7Union du Canada  
Assurance - Vie**CAMILLE LANTAGNE**

COURTIER D'ASSURANCES

Vie - Feu - Auto - Responsabilité

Représentant UNION DU CANADA, assurance vie

775, 16e RUE, ST-GEORGES-OUEST 228-2792

**Avocats****THIBAudeau & THIBAudeau**

Avocats &amp; Procureurs

Clovis Thibaudeau, C.R. Tél. 228-2074  
Bernard Thibaudeau, B.A., L.L.L. 228-2075

339, 1ère Avenue, VILLE ST-GEORGES-EST

**FERLAND & FERLAND**

AVOCATS et PROCUREURS

150 sud, rue Notre-Dame,  
STE-MARIE, BEAUCE

Tél.: 387-6628

Louis-Clément Ferland,  
B.A., L.L.L.Paul-René Ferland,  
B.A., L.L.L.**Avocats****MORIN & ROY**

AVOCATS

2,300, BOUL. DIONNE,  
ST-GEORGES-OUEST  
228-1564 — 228-1565Me MICHEL MORIN,  
D.E.C., LL.L.Me JULIEN ROY,  
D.E.C., LL.L.

Bur.: 228 1564; Res.: 228-9841 Bur.: 228-1564; Res.: 228 1025

Bureau à ST-PROSPER ..... VENDREDI de 12h. à 7h.

Bureau à ST-BENOIT ..... JEUDI de 6h. à 9h. p.m.

Bureau à ST-MARTIN ..... sur rendez-vous

**LESSARD & MORIN**

AVOCATS

425, 1ère Avenue, St-Georges-Est

Tél.: 228-8864

RAYMOND LESSARD Rés.: 228-4431

PAUL ANDRE MORIN Rés.: 228-4865

me **renaud dutil** D.E.C., LL.L.

bur.: 228-8055

avocat

11525, 1ère Ave (suite 501)

St-Georges Est, Beauce

C.P. 398 G5Y 5C8

Edifice Cliche & Legare  
Rue VerreauC.P. 160  
Téls: 397-5264  
397-5265**Cliche & Laflamme**

AVOCATS

Paul Laflamme, B.A., LL.L.  
Richard Cliche, B.A., LL.L.  
Diane Loubier, B.A., LL.L.Ville St-Joseph,  
Beauce, Que.  
Tel. soir: 228-5133**Thérèse Lemay-Lavoie, C.R.**

AVOCAT ET PROCUREUR

133, Boul. Lacroix, Ville St-Georges (Est), Beauce

Téls: 228-2751 et 228-3912

**ME NICOLAS CLICHE**

AVOCAT

836, Ave du Palais, ST-JOSEPH, Beauce

RÉS.: (418) 397-5376 Bur.: (418) 397-5990

**Maître Claude Poulin, d.e.c. LL.L.**

avocat et procureur

849, AVE DU PALAIS, C.P. 669

VILLE ST-JOSEPH DE BEAUCE (GOS 2V0)

RÉS.: 145, rue La Gorgendière

Heures de bureau: Soir et fin de semaine:  
Jour: 8h.30 à 4h.30 sur rendez-vous

Téls Bur.: 397-5203 - 5204 - 5205

GERARD PARENT 228 2601 ROGER DOYON 228 3949 J. DENYS RANCOURT 774 3135

Heures de bureau: TOUS LES JOURS de 9h.00 à 5h.00

**PARENT, DOYON & RANCOURT**

AVOCATS

Lignes directes: Québec: 692 1629 St-Joseph: 774 9895  
248, 1ère Ave. ST-GEORGES, BEAUCE

Tél. (418) 228-8881

G5Y 2C8

**JEAN-ROCH POULIN**

AVOCAT ET PROCUREUR

Centre Commercial, 608, 1ère Ave, Beauceville-Est

Téls Bureau: 774-9842 — Résidence: 774-9594

# CARTES PROFESSIONNELLES

## Avocats

### Jolicoeur & Deblois

AVOCATS et PROCUREUR  
238 A, Rte Kennedy, ST-GEORGES-STATION  
(EDIFICE BEAUCE MARINE)  
Téls Bur.: (418) 228-2026-27-28 — Tél. routier: J.P. 4-6276  
Roch Jolicoeur Rés.: 228-5486  
Marcel Deblois Rés.: 228-3944

## Chiropraticien

### HENRI ROY

DOCTEUR EN CHIROPRA TIQUE  
459, 1ère Ave, ST-GEORGES-EST — Tél.: 228-3852

### DONALD RODRIGUE, d.c.

DOCTEUR EN CHIROPRA TIQUE  
Jours d'affaires: Mer., jeu., ven.: de 9h.00 à 8h.00  
319, Apt. 110, 1ère Ave, St-Georges-Est — 228-3281

## CLINIQUE CHIROPRA TIQUE DE BEAUCE

### B. FORTIER, D.C.

Docteurs en Chiropratique

Heures de bureau: MARDI . . . . 13 à 17 - 18 à 20  
JEUDI . . . . 13 à 17 - 18 à 20

340, 1ère Ave, St-Georges-Est  
au-dessus de la Mercerie Bertho et Guy Tailleurs  
Tél.: 228-7548

## Comptables syndics

### R. DELISLE & ASSOCIES

Comptables agréés  
ROBERT DELISLE, C.A.  
Tél.: 228-8906  
466, suite 20, 1ère Ave ST-GEORGES-EST

### NORMANDIN, SÉGUIN & ASSOCIÉS

MOREAU, THIBAudeau, JACQUES & ASSOCIÉS  
RUEL, ROY, MOREAU & ASSOCIÉS  
YVES LACHANCE

Comptables agréés

REJEAN MOREAU, c.a. JEAN-GUY JACQUES, c.a.  
ANDRE THIBAudeau, c.a.  
JEAN EUDES RUEST, c.a. WILBROD POULIN, c.a.

Armand Poulin, c.a. Gilbert Plante, c.a.  
Normand Gagné, c.a. Benoit Jacques, c.a.  
Yves Lachance, c.a. Yvon Pomerleau, c.a.  
Michel Rodrigue, c.a.

11525, 1ère Avenue, 2727, 6e Avenue,  
Ville St-Georges St-Georges-Ouest  
(418) 228-6676 (418) 228-6677

221, 2ème Avenue,  
Lac Etchemin  
(418) 625-5921

Bureaux à:  
Montréal, Ottawa, Hull, Hawkesbury, Gatineau, Grand'Mère,  
Shawinigan, Ville St-Georges, Lac Etchemin, Baie-Comeau.

Bureaux affiliés:  
Québec, Lévis, Granby, Sherbrooke, Lac Mégantic, Chicoutimi,  
Ville de la Baie, Roberval, St-Félicien, La Malbaie.

### Latulippe, Cliche, Bourque, Gilbert & Associés

COMPTABLES AGREES  
CHARTERED ACCOUNTANTS

(418) 397-5218 (418) 774-9833  
VILLE ST-JOSEPH, Bce BEAUCEVILLE, Bce  
282, Avenue du Palais 608 A, Boul. Renault  
ANDREA LATULIPPE, C.A. NORMAND BOURQUE, C.A.  
CLAUDE CLICHE, C.A. GUY GILBERT, C.A.  
CLAUDE RODRIGUE, C.A.

## Comptables syndics

### RENAUD & JACOB

COMPTABLES AGRÉÉS  
CHARTERED ACCOUNTANTS  
Raymond-E. Renaud, c.a. Monique Jacob-Renaud, c.a.

171A, 1ère Avenue, St-Georges-Est,  
Cté Beauce, P.Q. G5Y 2C5  
Tél.: 228-3308

### L. Létourneau & Associés

COMPTABLES AGRÉÉS

Lawrence Létourneau, C.A. 228-9761  
Mario Quesnel, C.A. Paul Veilleux, C.A.  
Serge Jacob, C.A. Paul Beaumont, C.A.

125, 2ème Avenue,  
Ville St-Georges-Est

### BOUCHARD, GAGNÉ & ASSOCIÉS, C.A.

ISIDORE BOUCHARD, C.A.  
ROBERT GAGNÉ, C.A.

Beauport, Québec St-Georges, Bce  
(418) 663-3768 (418) 228-3925

## Courtier d'immeubles



BUREAU: 228-3094  
**G.E. Champagne**

279, 1ère Avenue, St-Georges-Est, Beauce

COURTIER D'IMMEUBLES  
• COMMERCE • RESIDENCE • TERRAIN  
• Membre de la Chambre d'Immeuble du Québec  
• Service d'inscription multiple

## Dentistes

Les bureaux des dentistes  
de St-Georges sont fermés  
le MERCREDI toute la jour-  
née.

### Dr Emmanuel Morin

CHIRURGIEN-DENTISTE  
B.A., L.C.D., D.D.S.  
1930, 1ère Ave, Tél.: 228-3572  
VILLE ST-GEORGES  
OUEST

### docteurs majella gosselin et

yvan courchesne  
chirurgiens-dentistes  
prévention et restauration  
sur rendez-vous seulement

la clinique familiale  
621 boul. lacroix, st-georges  
tél.: (418) 228-8856

Bur.: 774-3794

Dr ROGER LESSARD, D.D.S.  
Dr MICHEL GAGNON, D.M.D.  
CHIRURGIENS-DENTISTES  
477, 1ère Ave,  
BEAUCEVILLE-EST

### Dr Henri Gamache

B.A., L.C.D., D.D.S.  
Bureau tous les jours  
au Centre Médical  
16, 123e rue, St-Georges, Bce  
Tél.: 228-3221

### Dr Roger Labrie

CHIRURGIEN-DENTISTE  
26, 120ème Rue,  
ST-GEORGES-EST  
Tél.: 228-2681

## DENTUROLOGISTE



Téls: (418) 228-6807  
594-2404

### Nikol LaRoche

DENTUROLOGISTE  
DENTIER et RÉPARATION — Bien-être social accepté  
228, 26ème rue, ST-GEORGES-EST, Beauce



Tél.: (418) 228 7341

### Jean-Rock Thibaudeau

DENTUROLOGISTE D.D.  
SUR RENDEZ-VOUS SEULEMENT  
20, 125e RUE, ST-GEORGES EST, BEAUCE

## Evaluateurs

### Berthier Rancourt Evalueur Agréé



ÉVALUATION:  
Prêts hypothécaires,  
Expropriation,  
Juste valeur marchande,  
Gains de capital,  
Assurances, etc. . . .

Edifice de La Caisse  
d'Établissement de  
la Chaudière  
3500, boul. Dionne, C.P. 250  
St-Georges-Ouest, Beauce

Tél.: 228-5571, ext. 62

## Ingénieurs conseils

Guy Labbé, rés.: 228-3748 Louis Dion, rés.: 228-2360

### Guy Labbé & Louis Dion Inc.

CONSULTANTS  
228 8041  
211, 1ère AVENUE EST, VILLE ST GEORGES, BEAUCE G5Y 2C7

## Médecins, Spécialistes

### Dr BERTRAND RODRIGUE, M.D.

MÉDECINE — OBSTÉTRIQUE

RUE PRINCIPALE, ST-CÔME

Téls: Jour 685-3311 — Nuit 228-2782

BUREAU: 1h.30 à 5h.00 — 7h.00 à 9h.00  
LUNDI — MARDI — JEUDI — VENDREDI  
SAMEDI: 8h.30 à MIDI

NUIT ET FIN DE SEMAINE: URGENCE SEULEMENT

## Notaires

### ME CLAUDE GUERTIN,

B.A., L.L.L.

NOTAIRE

et

CONSEILLER JURIDIQUE

Cessionnaire des greffes de Me Fernand Michaud,  
Jean-Marie Guertin et J.E. Guertin, notaires

Bureau tous les jours et le vendredi soir.  
Autres soirs, sur rendez-vous.

248, 1ère Avenue, St-Georges  
Edifice Robert Pépin (1977) Ltée  
(face au Bureau de Poste)

Tél.: 228-8026

# CARTES PROFESSIONNELLES

## Notaires

### Me ROBERT LESSARD,

B.A., L.L.L.  
NOTAIRE

et CONSEILLER JURIDIQUE

BUREAU TOUS LES JOURS ET LE VENDREDI SOIR.  
AUTRES SOIRS, SUR RENDEZ-VOUS.

Téléphones:  
Bur.: 228-7597  
Rés.: 228-7611

11525, 1ère Avenue,  
Ville St-Georges  
Suite 502

(Édifice Viclau, voisin du Manoir Chaudière)

Tél. Bur.: 228-2882  
Rés.: 228-6257

### Me Benoit Maheux

NOTAIRE ET CONSEILLER JURIDIQUE

Bureau tous les jours  
Soir sur rendez-vous

424, 1ère AVENUE EST, VILLE ST-GEORGES, Cité BEAUCE, Qué.

ST EPHREM, 55 rue de l'Eglise ..... Tél.: 484-2042  
ST GEORGES OUEST, 2385 Boul. Dionne ..... Tél.: 228-2989  
ST VICTOR, Caisse Pop. le mardi p.m. et soir ..... Tél.: 225-3878  
ST BENOIT, rue St-Jean, le mercredi soir ..... Tél.: 228-8663  
ST METHODE, rue Principale, le mercredi p.m. et soir ..... Tél.: 487-2240  
ST JULES, Caisse Pop. le jeudi p.m. ..... Tél.: 397-5616

*Mathieu, Mathieu, Veilleux,  
Hamel & Quirion*

NOTAIRES ET CONSEILLERS JURIDIQUES

Gestionnaires des greffes de: Me Marie-Louis Morin, Me Louis de Gonzague  
Crepeau, Me J. Grenier, Me J.J. Lavoie, Me Louis Moisan,  
Me J.A.E. Chaperon, Me Jules Côté, Me C.E. Pagé.

Hermann Mathieu, B.A., L.L.L.  
Coroner pour le District  
Judiciaire de Beauce

Eloi Veilleux, D.E.C., L.L.L.  
Martin Hamel, D.E.C., L.L.L.

Claude Mathieu, D.E.C., L.L.L. Marie-Hélène Quirion, D.E.C., L.L.L.

### Me Paul Poirier

NOTAIRE

St-Honoré de Shenley,  
Beauce-Sud

Téls Bur.: (418) 485-6364  
Rés.: (418) 485-6352

### Me Alain Veilleux

NOTAIRE

Rue Principale,  
ST-CÔME

Tél.: 685-3223

Tél. 228-6216

### Me Michel Poisson

NOTAIRE

1525, Boul. Dionne,  
face à l'Hôtel de Ville,  
ST-GEORGES-OUEST, BCE

### JEAN-LUC QUIRION

NOTAIRE

Dépositaire des greffes des  
notaires L.-P. Turgeon, P.-  
A. Angers, F.-G. Fortier et  
Jos. Bolduc et des copies  
et dossiers du notaire Chs  
Rioux.  
BEAUCEVILLE-EST  
Téls: 774-6321 — 774-6275

### RANCOURT & LABBÉ

NOTAIRES

Téléphone Bureau: 228-8971

BUREAU TOUS LES JOURS. LE SOIR ET LE SAMEDI SUR RENDEZ-VOUS

Me CLAUDE RANCOURT Me RICHARD LABBÉ

2727, 6e Ave, St-Georges-Ouest, Beauce, P. Qué.  
G5Y 3W1

### Me Michel Cliche

NOTAIRE

Centre Commercial, 638-G, Boul. Renault, Beauceville-Est  
Tél. Bur.: 774-3222 — Rés.: 774-6459

### Me JEAN-ROCH BOLDUC

NOTAIRE

3980 Boul. Provincial, face à l'Arena  
St-Prospér, Dorch. Tél.: 594-5152

Bureau tous les jours et le vendredi soir.  
Autres soirs, sur rendez-vous.

## Opticien d'ordonnance

OUVERT

TOUS LES SAMEDIS  
EN PLUS DES HEURES REGULIERES

228-7350

# Robert Laforce

MONTURES

VERRES DE CONTACT

LABORATOIRE SUR PLACE POUR  
EFFECTUER TOUTES VOS REPARATIONS  
NOUS OFFRONS UN SERVICE  
DE 48 HEURES

469, 1ère Avenue,  
Ville St-Georges,  
Beauce

## Optométristes

Tél.: 228-8495

469, 1ère Ave  
St-Georges, Beauce

### Emile Martineau, B.A., O.O.A.

DOCTEUR EN OPTOMETRIE — EXAMEN DE LA VUE

Heures de Bureau:

LUNDI, MARDI, MERCREDI ..... 9.00 A.M. A 5.00 P.M.  
SAMEDI ..... 9.00 A.M. A 1.00 P.M.  
JEUDI, VENDREDI ..... 9.00 A.M. A 9.00 P.M.

## Clinique d'Optométrie

Dr Jacques Hébert, O.D.  
Dr Viateur Pomerleau, O.D.  
Dr Hubert Gendreau, O.D.  
Dr Robert Thibaudeau, O.D.

### OPTOMETRISTES

EXAMEN DE LA VUE — VERRES DE CONTACT  
MONTURES

Maintenant située dans un nouveau local au  
520, 1ère Avenue, St-Georges-Est

(face à l'Éclairer-Progress et voisin de Giguère Fleuriste)

POUR RENDEZ-VOUS, TÉL.: 228-4699

N.B. La Clinique est fermée le samedi.

Stationnement gratuit et privé pour la clientèle.

### Dr JÉRÔME BÉGIN

OPTOMETRISTE

Examens visuels — Lentilles de contact rigides et souples

ST-JOSEPH: Édifice Pharmacie Marceau ..... tél.: 397-6344

BEAUCEVILLE: Centre Commercial (Édifice Cinéma Rex) ..... tél.: 774-6897

• PRENEZ RENDEZ-VOUS, S.V.P. •

## PSYCHOLOGUES

### CENTRE de CONSULTATION PSYCHOLOGIQUE de BEAUCE

NICOL POULIN, M.A. (ps) psychologue LOUIS-E. TURGEON, M.A. (ps) psychologue

• Consultation pour enfants, adolescents et adultes •

• Evaluation psychologique •

PRENDRE RENDEZ-VOUS S.V.P. —

470, BOUL. LACROIX, ST-GEORGES EST — Tél.: 228-2070

## Vétérinaires



Heures de bureau  
Jour sur rendez-vous  
Lundi soir 19h à 20h  
Mercredi soir 19h à 20h  
Vendredi soir 19h à 20h

### Clinique Vétérinaire de Beauce Inc.

DR H.P. BLANCHET, DR J. MAILHOT, DR J.P. DUSSAULT  
MÉDECINS VÉTÉRINAIRES

137, 30e RUE EST,  
ST-GEORGES, BEAUCE

TÉL.: 228-3761

## quand l'esprit vient aux mots

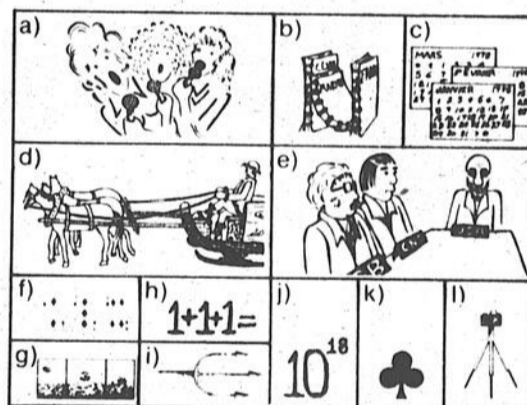
le français, je le parle par ♥

L'Année du français. Campagne de valorisation de l'usage et de la qualité de français

### Jeu no 9

La parente est arrivée. Les images qui suivent correspondent à des mots qui ne sont pas réunis par hasard. C'est une réunion de famille.

Le jeu consiste à trouver ces mots et identifier le chef de file ou le père de famille.



- a) *Trio* : groupe de trois personnes, par exemple un groupe de trois musiciens, ou encore un morceau de musique écrit pour trois voix
- b) *Trilogie* : ensemble de trois oeuvres sur un même sujet (ou thème). La trilogie de Pagnol
- c) *Trimestre* : une durée, un espace-temps de trois mois
- d) *Troika* : grand traineau attelé à trois chevaux de front
- e) *Tripartite* : se dit d'une chose constituée de trois éléments, trois parties. Une conférence tripartite
- f) *Tierce* : trois cartes de même couleur
- g) *Triptyque* : tableau sur trois panneaux
- h) *Trois* : comment définir trois autrement que 1 + 1 = 1 ? C'est le chef de file
- i) *Trident* : fourche à trois dents, à trois pointes. C'est l'attribut traditionnel de Neptune, dieu de la mer
- j) *Trillion* : un milliard de milliards... ou! on est dans les étoiles!
- k) *Trèfle* : une plante herbacée aux feuilles composées de trois folioles
- l) *Trépied* : toutes sortes de supports à trois pieds

Cette chronique a été préparée par l'équipe de français de la Télé-université.

Le système métrique —  
ça s'apprend

# CARRIÈRES et PROFESSIONS

## CONTRACTEUR

de BLOUSES pour dames, demandé  
POUR TRAVAIL RÉGULIER  
POUR INFORMATION, TÉL.: (514) 341-7611  
et demandez M. Don Brazueller

## REPRÉSENTANT(E)

L'une des plus importantes compagnies établies au Québec est à la recherche d'un représentant de vente pour

### ST-GEORGES

La rémunération du début pourra s'élever jusqu'à \$300.00 et plus par semaine, se poursuivra selon des objectifs de vente à être discutés et progressera selon l'amélioration personnelle du candidat.

La personne choisie sera de préférence, mariée, âgée de 25 à 40 ans et possèdera au moins un certificat de Secondaire 5 ou l'équivalent.

Possibilité d'accéder à un poste de Direction.

Écrire à: ÉCLAIREUR-PROGRÈS  
(dépt. M) - 509, 1ère Ave, St-Georges-Est, Beauce

## OFFRE D'EMPLOI

Sommes à la recherche de dessinateurs seniors et intermédiaires en mécanique et en électricité. Salaire selon compétence.

Faire parvenir votre curriculum vitae à:

**André Fréchette & Associés**  
Ingénieurs Conseils  
257, rue Notre-Dame Sud  
Thetford Mines, Qué. G6G 1J7  
ATT.: M. Gilles Binet  
Tél.: (418) 338-4603

## DISTRIBUTEUR DEMANDÉ

Revenu de \$1,000.00 par semaine.

Investissement protégé  
par inventaire de \$1,475.00

Territoire protégé

Pour informations, écrire à:  
250, BOUL. STE-ROSE EST  
AUTEUIL, LAVAL, QUÉ.  
S7K 1A1

## UNE CARRIÈRE OU UNE SECONDE CARRIÈRE POUR VOUS

Nous recherchons un HOMME ou une FEMME.

**Pré-requis:** Etudes secondaires terminées, discipline personnelle qui permet un travail sans surveillance, désir d'être utile et esprit de travail nécessaire.

**Nous offrons:** Formation spécialisée tout en recevant un revenu intéressant; travail dans une équipe dynamique pour une compagnie canadienne-française dont les actifs sont investis chez nous; participation à l'assurance groupe, revenu d'invalidité et pension de retraite.

S'adresser à: 340, 1ère Avenue, St-Georges-Est G5Y 2E1  
ou téléphoner à: 228-3973

4 HOMMES - 2 FEMMES DEMANDÉS  
POUR LA RÉGION DE LA BEAUCE,  
AUTOMOBILE NÉCESSAIRE  
Pour inf., le soir: 228-2883



Caisse d'entraide économique  
Une institution financière régionale des plus progressive  
de la Beauce recherche les services d'un:

## PRÉPOSÉ(E) AUX PRÊTS

### RESPONSABILITÉS:

Les analystes financiers analysent les demandes d'assistance financière présentées par les commerces et les industries; ils évaluent et recommandent, selon les cas, l'approbation de ces demandes; ils administrent les dossiers des prêts accordés.

### EXIGENCES:

Diplôme universitaire de premier cycle en administration ainsi que deux (2) années d'expérience en financement commercial et industriel. Une expérience exceptionnelle et une compétence reconnue peuvent suppléer à l'absence de diplôme universitaire.

### CONDITIONS DE TRAVAIL:

Le salaire sera établi selon les qualifications. Les avantages sociaux sont généreux.

Les personnes intéressées devront faire parvenir leur curriculum vitae avant le 31 avril 1978 à:

**M. Jacques Turcotte, dir. gén.**

Caisse d'entraide économique de Beauce-Sud  
2727, 6e Ave, St-Georges-Ouest G5Y 3Y1

## Saviez-vous que?

Un important distributeur de livres du New Hampshire est devenu l'agent aux États-Unis de l'Éditeur officiel pour la vente des publications gouvernementales québécoises. L'adresse est André Paquette Associates, P.O. Box 186, Lakeport, N.H., U.S.A., 03246.

En comparant les résultats du recensement de 1976 avec les chiffres de 1971, on constate que le Canada anglais devient plus anglais, mais que la proportion des anglophones baisse légèrement au Québec. En effet, d'après Statistique Canada, durant cette période de cinq ans, la population dont la langue maternelle est l'anglais a augmenté de 8,9%, dans l'ensemble du Canada, tandis que la croissance de la population était de 6,6%. Au Québec, le groupe anglophone a augmenté de 1,4% et la population totale de 3,4%. Ces chiffres nous révèlent également que la croissance démographique est beaucoup moins rapide au Québec.

Le premier ministre du Canada, monsieur Pierre Trudeau, a déclaré à Newsweek que si le Québec, par une forte majorité, se prononçait en faveur de la séparation, il abandonnerait son poste, car il ne peut concevoir un Québec indépendant. Par ailleurs, le premier ministre du Québec, monsieur René Lévesque, affirme, dans le même numéro du grand

magazine américain, que si le premier référendum ne favorisait pas l'indépendance, il faudrait en tenir d'autres par la suite.

Au cours d'une discussion qui a duré quatre heures, à Québec, les premiers ministres du Canada et du Québec n'ont pu se mettre d'accord sur l'avenir constitutionnel du Québec, mais ils se sont entendus sur la nécessité de stimuler l'activité économique. M. Lévesque a rappelé que son gouvernement ne se contentera pas de "rafistolage" constitutionnel. Et il a averti M. Trudeau que le Parti québécois lui fera la lutte aux prochaines élections fédérales, si l'enjeu devait être la réforme de la Constitution.

La Cour suprême du Canada a déclaré inconstitutionnelle la réglementation québécoise en matière de câblodistribution. Les six juges représentant le Canada anglais ont opposé leur opinion à celle des trois juges québécois du même tribunal. Quelques jours plus tôt, la même Cour suprême avait déclaré inconstitutionnelle une partie d'une loi de la Saskatchewan. Plusieurs observateurs croient que ces développements renforceront le sentiment indépendantiste chez les Québécois.

20°C est la température normale d'une pièce  
30°C est un beau jour d'été  
10°C veut dire qu'il faut porter un manteau

## CENTRE D'INFORMATIONS SUR L'EMPLOI QUELQUES EMPLOIS DISPONIBLES DANS LA RÉGION

TOUTES LES ANNONCES «OFFRE D'EMPLOI» SONT ASSUJETTIES À LA LOI NUMÉRO 50.  
ELLES S'ADRESSENT DONC TANT AUX FEMMES QU'AUX HOMMES

### DIPLÔME UNIVERSITAIRE ET CEGEP

2165-222 Technicien en génie civil: avec ou sans exp. Faire du dessin et du contrôle sur les chantiers. 40 hrs par semaine. Salaire à discuter.

### SERVICES DOMESTIQUES

145 Bonne: A St-Georges (Boul. Lacroix). 2 adultes; \$40. par sem.  
304 Bonne: A Beauceville, Rte Kennedy. 2 enfants de 4 et 8 ans. \$50. par semaine, logée et nourrie.  
360 Bonne: A St-Martin. 1 enfant de 3 ans. Doit voyager matin et soir. Salaire \$35.00 par semaine.

### SERVICES

6143-114 Coiffeuse: (2) Classe A, pour St-Georges, salaire selon décret plus boni — (1) Classe B, pour Beauceville avec 1/2 à 2 ans exp.; salaire selon décret.

### VENTE:

5141-110 Vendeur démonstrateur: Balayeuse, accessoires de cuisine, autres...  
5171-118 Agents d'assurances: Plusieurs cibles d'assurances sont toujours à la recherche de personnes pour couvrir la Beauce, Dorchester, Bellechasse; bons revenus pour personnes dynamiques.

### FINANCE:

4135-198 Avons toujours des ouvertures pour jeunes de 20 ans et plus qui seraient intéressés à faire carrière pour des cibles de finance. Sec. V, belle personnalité, \$650.00 et plus par mois pour débiter. 35 hrs par sem. Il faut être mobile.  
5173-114 Vendeurs de plans d'épargne: Pour institutions financières, salaire à %. Doit avoir auto. Possibilités bons salaires pour personnes dynamiques.

### HÔTELS ET RESTAURANTS

6123-110 Barmaid: avec exp. de 9.00 a.m. à 5.00 p.m., 5 jours par semaine, cliente doit posséder auto.

### CONSTRUCTION

8784-126 Poseur de gyproc avec VISA: Emploi à Lewiston, Maine. Salaire \$8.10 l'heure.  
8333-118 Ferblantier: avec licence C, pour travailler sur la pose de système de refroidissement.

### USINE

8551-146 Tailleur: Possédant quelques années d'exp. dans usine de vêtements. \$6.50 l'heure; 35 hrs par semaine.  
6165-122 Ass. presseuse: Possédant exp. dans usine de vêtements. Travail dans Beauce-Nord. \$4.55 l'heure.  
8563-114 Couturière: avec exp. sur machine une aiguille. Emploi à St-Victor.

### EMPLOIS DISPONIBLES À ST-JOSEPH, BEAUCE

5137-114 Commis épicerie: Jeune intéressé à apprendre ce métier. salaire minimum. 42 hrs par semaine.  
8550-134 Contremaitresse: pour usine de couture. Salaire selon expérience.

### USINES DE ST-JOSEPH

Opérateur de sticker (2ème homme)  
Opérateur de corroyeur, avec bonne expérience  
Peintre au fusil d'expérience, \$3.70 l'heure.  
Encadreur de portes avec expérience, \$3.70 l'heure  
Poseur de gyproc avec expérience, \$3.70 l'heure.

Viens visiter le centre d'informations sur l'emploi — c'est un "LIBRE SERVICE". Tu trouveras d'autres renseignements: emplois régionaux et à l'extérieur — emplois dans les Fonctions Publiques — cours de formation — programmes d'aide à tes déplacements pour emploi, etc.... À ta discrétion, tu pourras discuter avec un conseiller en main d'oeuvre.

### TU AS TOUT À GAGNER



Centre de  
Main-d'oeuvre  
du Canada

Main-d'oeuvre  
et Immigration

### VIENS MAGASINER

Canada  
Manpower  
Centre

Manpower  
and Immigration

Bud Cullen,  
Ministre

473, 1ère Avenue Est, Ville St-Georges — Tél.: 228-8806

# APPELS D'OFFRES ★ SOUMISSIONS ★ AVIS LÉGAUX

Province de Québec  
Commission Régionale de la Chaudière  
11700, boulevard Lacroix  
Ville St-Georges  
(Beauce) G5Y 1L3

## APPEL D'OFFRES ENTRETIEN DES PELOUSES

Avis public est par la présente donné, par le soussigné secrétaire général de la Commission Régionale de la Chaudière, que des soumissions publiques seront reçues jusqu'à 14 heures le 9 mai 1978 au bureau de la Commission Régionale de la Chaudière au 11700, boulevard Lacroix, St-Georges-Est, Beauce-Sud.

Les soumissions seront ouvertes en présence des intéressés le 9 mai 1978 à 14 heures au bureau de la Commission Régionale de la Chaudière, 11700, boulevard Lacroix, St-Georges-Est, Beauce-Sud.

A- Les formules et cahiers des charges peuvent être obtenus au bureau du Régisseur du Service de l'entretien général de la Commission Régionale de la Chaudière à partir du 20 avril 1978 aux heures ordinaires de bureau soit de 8.15 heures à 16.30 heures, au numéro de téléphone 228-5541, local 276.

B- Chaque soumission doit être conforme aux exigences contenues dans les documents fournis par la Commission Régionale de la Chaudière. Autrement, la soumission ne sera pas considérée.

C- LA COMMISSION RÉGIONALE INVITE TOUTES LES PERSONNES INTÉRESSÉES À FAIRE L'ENTRETIEN DES PELOUSES D'UNE OU DE PLUSIEURS ÉCOLES À NOUS FAIRE PARVENIR LEURS SOUMISSIONS.

D- Les écoles dont il est question sont:

Ecole polyvalente St-Georges	de St-Georges-Est
Ecole Notre-Dame de la Trinité	de St-Georges-Ouest
Ecole secondaire Pratique	de St-Georges-Ouest
Ecole polyvalente Bélanger	de St-Martin
Ecole polyvalente Veilleux	de St-Joseph
Ecole polyvalente Abénaki	de St-Prosper
Ecole polyvalente St-François	de Beauceville
Ecole polyvalente Appalaches	de Ste-Justine
Centre de Documentation	de St-Georges-Ouest
Entrepôt C.R. Chaudière (18ème rue)	de St-Georges-Est

E- La Commission Régionale de la Chaudière pourra accepter en tout ou en partie toutes les soumissions reçues et ouvertes correspondant aux demandes faites. Elle pourra rejeter également une offre en tout ou en partie.

F- La Commission Régionale de la Chaudière ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des soumissions.

Donné à Saint-Georges de Beauce,  
ce 20ème jour d'avril 1978.

La Commission Régionale de la Chaudière  
par: **CLAUDE LESSARD,**  
pour: **Rosaire Jacques, sec.-général**

## APPEL D'OFFRES

Avis est par les présentes donné que la Ville de Beauceville, comté de Beauce-Nord, recevra des soumissions aux conditions énumérées ci-bas.

**TRAVAUX:** Rapiéçage des rues de la Ville de Beauceville pour l'année 1978.

**SOUMISSIONS:**

Tous les entrepreneurs ayant leur principale place d'affaires dans la Province de Québec pourront en vue de présenter une soumission, se procurer les documents complets de soumissions au bureau du soussigné, Jean-Noël Perron, Directeur des Services Extérieurs, Hôtel de Ville, 614, boul. Renault, Ville de Beauceville, Cté de Beauce-Nord.

Pour être considérée, toute soumission devra:

1. être conforme aux devis et être faite sur les formules fournies par le Directeur des Services Extérieurs;
2. être valide pour un mois (30 jours) à compter de l'ouverture
3. être remise avant 16.00 heures (heure en vigueur localement) le lundi 1er mai 1978, au bureau de Jean-Noël Perron, Directeur des Services Extérieurs, Hôtel de Ville, 614, boul. Renault, Ville de Beauceville, Cté de Beauce-Nord;
4. les soumissions seront remises dans une enveloppe scellée portant mention "Soumission pour rapiéçage en béton bitumineux".

La Ville de Beauceville ne s'engage pas à accepter la plus basse ni aucune des soumissions reçues.

Tout soumissionnaire est invité à assister à l'ouverture des soumissions après leur remise soit le 1er mai 1978 à 16.00 heures.

Donné à Ville de Beauceville,  
Beauce-Nord,  
le 18 avril 1978

Signé: **JEAN-NOËL PERRON, Directeur**  
**Services Extérieurs**

Canada  
Province de Québec  
Ville de St-Georges

Aux propriétaires inscrits le 17 avril 1978 au rôle d'évaluation alors en vigueur dans la susdite ville à l'égard d'un immeuble situé dans les limites de Ville de St-Georges:

## AVIS PUBLIC

est par les présentes donné par le soussigné, greffier de Ville de St-Georges, que lors d'une séance tenue le 17 avril 1978, le conseil a adopté le

### RÈGLEMENT UR426-310-A43-78

**Addition d'un item à l'article 6.3 du règlement d'urbanisme UR426-310:**

À la suite des établissements permis dans les zones de classe Cc, tels qu'énumérés à l'article 6.3 du règlement d'urbanisme UR426-310 (tome I), l'item suivant est ajouté:

#### "Le commerce de gaz en bonbonnes"

**Personnes habiles à voter:**

Tout propriétaire d'un immeuble situé dans la municipalité de Ville de St-Georges, inscrit au rôle d'évaluation en date du 17 avril 1978.

**Nombre de demandes requises pour la tenue d'un scrutin:** 212

QUE les propriétaires parmi ceux visés par le présent règlement qui étaient majeurs et citoyens canadiens à la date du 17 avril 1978, s'il s'agit de personnes physiques, ou qui auront satisfait dans le délai prescrit aux exigences du paragraphe 3 de l'article 399 de la Loi des Cités et Villes, s'il s'agit de corporations, sociétés commerciales ou associations, peuvent demander que le règlement fasse l'objet d'un scrutin selon les articles 399 à 410 de la Loi des Cités et Villes.

QUE cette demande devra se faire selon la procédure d'enregistrement prévue aux articles 398-A à 398-O de la Loi des Cités et Villes et qu'aux fins de cette procédure, les personnes habiles à voter sur ce règlement auront accès au registre qui sera tenu à leur disposition de neuf heures à dix-neuf heures, les 27 et 28 avril 1978, au bureau de l'hôtel de ville, situé au 270 Boulevard Lacroix, à Ville de St-Georges.

QU'à la fin de la seconde journée d'enregistrement, le règlement sera réputé avoir reçu l'approbation des personnes habiles à voter sur ce règlement à moins que le nombre de personnes enregistrées ne soit supérieur à 212.

QUE toute personne habile à voter sur ce règlement peut le consulter au bureau de la ville, aux heures ordinaires de bureau et pendant les heures d'enregistrement.

QUE le résultat de cette consultation par procédure d'enregistrement sera annoncé le 28 avril 1978, à dix-neuf heures, dans la salle du conseil située au 270 Boulevard Lacroix, à Ville de St-Georges.

Donné à Ville de St-Georges,  
ce 18 avril 1978

**EDWIN GENDRON, greffier**

Canada  
Province de Québec  
District de Beauce  
No 350-05-000157-78

### COUR SUPÉRIEURE

LA CAISSE D'ÉTABLISSEMENT  
DE LA CHAUDIÈRE  
3500, boul. Dionne,  
St-Georges Ouest (Beauce) Demandeur

—vs—

JULIEN COURTEMANCHE  
298, boul. Laurier, apt. 213,  
Beloeil, Qué. Défendeur

### ORDONNANCE

Il est, par les présentes, ordonné au défendeur de comparaître personnellement ou par le ministre de son procureur, au Greffe de la Cour Supérieure du district de Beauce, et ce, dans un délai de UN MOIS à compter de la première publication du présent ordre dans "L'Éclairer-Progress" de St-Georges (Beauce).

Prenez AVIS qu'une copie du bref et de la déclaration a été déposée au dit Greffe à votre intention.

Bureau du Prothonotaire,  
St-Joseph (Beauce)  
le 14 avril 1978

**PIERRETTE VACHON,**  
Prothonotaire-adj.

Canada  
Province de Québec  
District de Beauce  
No 350-05-000157-78

### IN THE SUPERIOR COURT

LA CAISSE D'ÉTABLISSEMENT  
DE LA CHAUDIÈRE  
3500, boul. Dionne,  
St-Georges Ouest (Beauce) Plaintiff

—vs—

JULIEN COURTEMANCHE  
298, boul. Laurier, apt. 213,  
Beloeil, Qué. Defendant

### BY ORDER OF THE COURT

The Defendant JULIEN COURTEMANCHE in by this present ordered to appear within a delay of thirty (30) days from the date of the first publication of this notice, in both French and English, in "L'Éclairer-Progress" newspaper.

A copy of the Writ of Summons and declaration have been left for him at the Office of St-Joseph (Beauce).

Office of Prothonotaire,  
St-Joseph of Beauce,  
this 14th of April 1978.

**PIERRETTE VACHON,**  
P.A.C.S.B.

Canada  
Province de Québec  
District de Beauce  
C.P.B. 350-02-000768-77

### COUR PROVINCIALE

CAISSE POPULAIRE ST-EVARISTE  
Demanderesse

—vs—

HERVÉ GRONDIN  
Défendeur

### AVIS PUBLIC

Est par le présent donné que les effets mobiliers de la défenderesse, saisis en cette cause, seront vendus à l'encan public, au domicile du défendeur à St-Evariste, le 2 mai 1978 à 10 heures.

À savoir: Une camionnette Chevrolet 1974

Donné à St-Georges,  
ce 19e jour d'avril 1978

**W. N. POULIN,**  
huissier.

Aux Contribuables de la Ville de Beauceville

## AVIS PUBLIC

Est par le présent donné que le Conseil à sa séance du 20 mars 1978 a adopté le règlement no 98-78 amendant le règlement no 12-73 "circulation et stationnement".

Que ledit règlement a pour effet d'exprimer en mesures métriques les limites de vitesse permises dans la municipalité.

Que ledit règlement est à la disposition de toute personne intéressée au bureau du soussigné et qu'il entre en vigueur le jour de sa publication.

Donné à Beauceville,  
ce 19 avril 1978

**HILAIRE TURMEL,**  
Secrétaire-trésorier

Commission Scolaire Langevin  
Ste-Germaine-Station,  
Bellechasse

## AVIS PUBLIC

Vendredi, le 21 avril 1978 à 20.00 heures, il y aura séance du Conseil des Commissaires d'écoles aux fins d'examiner, s'il y a lieu, les demandes de correction des listes électorales établies pour les élections des commissaires d'écoles pour les quartiers suivants:

- Quartier No 5: St-Prosper
- Quartier No 6: St-Benjamin
- Quartier No 12: St-Luc
- Quartier No 13: Ste-Sabine
- Quartier No 15: St-Magloire

**GERMAIN TANGUAY,**  
Président d'élection

## AVIS

Veillez prendre avis que Dame Eliane Poulin, domiciliée au 306, avenue Lambert, Beauceville, comté et district de Beauce, P.Q., s'adressera au Lieutenant Gouverneur en conseil afin de changer son nom en celui de Liliane Poulin.

**RAYMOND LESSARD,**  
avocat.



**C'EST DANS LA  
COLLECTIVITÉ QUE  
NOS GESTES DE  
CONSERVATION  
PRENNENT TOUTE LEUR  
VALEUR...**

**DIS-LE À  
TOUT L'MONDE!**

Clubs 4H du Québec

SI...

OU  
**OXFAM**

Aux Contribuables de la Ville de Beauceville

## AVIS PUBLIC

Est par le présent donné qu'à compter du 1er mai 1978 le dépotoir de l'Ouest sera fermé et que c'est celui de l'Est qui sera ouvert.

Donné à Beauceville,  
ce 12 avril 1978

**Jean-Noël Perron,**  
Directeur services extérieurs

# APPELS D'OFFRES ★ SOUMISSIONS ★ AVIS LÉGAUX

## Ville de SAINT-GEORGES-OUEST

Canada  
Province de Québec  
Ville de Saint-Georges-Ouest  
Comté de Beauce

### AVIS DE PROMULGATION RÈGLEMENT NO 215-78

À tous les Contribuables de la Corporation Municipale de la Ville de Saint-Georges-Ouest, Comté de Beauce:

AVIS PUBLIC est, par les présentes, donné par le soussigné, Laurent Nadeau, greffier-gérant de la corporation municipale de la Ville de St-Georges-Ouest, comté de Beauce:

QUE: ce Conseil a adopté le 17ème jour d'avril 1978, le règlement no 215-78 concernant les travaux du règlement 151-76 décrétant une dépense additionnelle de \$18,309.86 et une appropriation au même montant à même le surplus disponible appartenant au fonds général;

QUE: les intéressés pourront consulter ledit règlement au bureau de la corporation;

QUE: ledit règlement entrera en vigueur conformément à la loi.

Donné à la Ville de Saint-Georges-Ouest, ce 18ème jour d'avril 1978

**Le gérant-greffier de la Ville,  
LAURENT NADEAU**

## Ville de SAINT-GEORGES-OUEST

Canada  
Province de Québec  
Ville de Saint-Georges-Ouest  
Comté de Beauce

### AVIS DE PROMULGATION RÈGLEMENT NO 210-78

À tous les Contribuables de la Corporation Municipale de la Ville de St-Georges-Ouest, Comté de Beauce:

AVIS PUBLIC est, par les présentes, donné par le soussigné, Laurent Nadeau, greffier-gérant, de la corporation municipale de la ville de St-Georges-Ouest, comté de Beauce;

QUE: Ce conseil a adopté le 17ème jour d'avril 1978 le règlement no 210-78 concernant des travaux effectués en vertu du règlement no 154-76, décrétant une dépense additionnelle de \$9,029.17, des appropriations suffisantes à même le surplus disponible et une taxe spéciale jusqu'à concurrence d'un montant de \$1,008.17 à être prélevée sur tous les immeubles imposables de la municipalité.

QUE: Les intéressés pourront consulter ledit règlement au bureau de la corporation.

QUE: Ledit règlement entrera en vigueur conformément à la loi.

Donné à Ville de Saint-Georges-Ouest, ce 18ème jour d'avril 1978

**Le gérant-greffier de la Ville,  
LAURENT NADEAU**

## Ville de SAINT-GEORGES-OUEST

Canada  
Province de Québec  
Ville de Saint-Georges-Ouest  
Comté de Beauce

### AVIS DE PROMULGATION RÈGLEMENT NO 213-78

À tous les Contribuables de la Corporation Municipale de la Ville de Saint-Georges-Ouest, Comté de Beauce:

AVIS PUBLIC est, par les présentes, donné par le soussigné, Laurent Nadeau, gérant-greffier de la corporation municipale de la Ville de St-Georges-Ouest, comté de Beauce:

QUE: ce conseil a adopté le 17ème jour d'avril 1978, le règlement no 213-78 concernant les travaux du règlement 95-74, décrétant une dépense additionnelle de \$10,191.77 et une appropriation au même montant à même le surplus disponible appartenant au fonds général;

QUE: les intéressés pourront consulter ledit règlement au bureau de la corporation;

QUE: ledit règlement entrera en vigueur conformément à la loi.

Donné à la Ville de Saint-Georges-Ouest, ce 18ème jour d'avril 1978.

**Le gérant-greffier de la Ville,  
LAURENT NADEAU**

## Ville de SAINT-GEORGES-OUEST

Canada  
Province de Québec  
Ville de Saint-Georges-Ouest  
Comté de Beauce

### AVIS DE PROMULGATION RÈGLEMENT NO 212-78

À tous les Contribuables de la Corporation Municipale de la Ville de Saint-Georges-Ouest, Comté de Beauce:

AVIS PUBLIC est, par les présentes, donné par le soussigné, Laurent Nadeau, gérant-greffier de la corporation municipale de la Ville de St-Georges-Ouest, comté de Beauce:

QUE: ce Conseil a adopté le 17ème jour d'avril 1978, le règlement no 212-78 concernant les travaux du règlement 32-72, décrétant une dépense additionnelle de \$2,784. et une appropriation au même montant à même le surplus disponible appartenant au fonds général;

QUE: les intéressés pourront consulter ledit règlement au bureau de la corporation;

QUE: ledit règlement entrera en vigueur conformément à la loi.

Donné à la Ville de Saint-Georges-Ouest, ce 18ème jour d'avril 1978.

**Le gérant-greffier de la Ville,  
LAURENT NADEAU**

## Ville de SAINT-GEORGES-OUEST

Canada  
Province de Québec  
Ville de Saint-Georges-Ouest  
Comté de Beauce

### AVIS DE PROMULGATION RÈGLEMENT NO 214-78

À tous les Contribuables de la Corporation Municipale de la Ville de Saint-Georges-Ouest, Comté de Beauce:

AVIS PUBLIC est, par les présentes, donné par le soussigné, Laurent Nadeau, gérant-greffier de la corporation municipale de la Ville de St-Georges-Ouest, comté de Beauce:

QUE: ce conseil a adopté le 17ème jour d'avril 1978, le règlement no 214-78 concernant les travaux du règlement 147-76, décrétant une dépense additionnelle de \$121.22 et une appropriation au même montant à même le surplus disponible appartenant au fonds général;

QUE: les intéressés pourront consulter ledit règlement au bureau de la corporation;

QUE: ledit règlement entrera en vigueur conformément à la loi.

Donné à la Ville de Saint-Georges-Ouest, ce 18ème jour d'avril 1978.

**Le gérant-greffier de la Ville,  
LAURENT NADEAU**

## Ville de SAINT-GEORGES-OUEST

Canada  
Province de Québec  
Ville de Saint-Georges-Ouest  
Comté de Beauce

### AVIS DE PROMULGATION RÈGLEMENT NO 216-78

À tous les Contribuables de la Corporation Municipale de la Ville de Saint-Georges-Ouest, Comté de Beauce:

AVIS PUBLIC, est par les présentes, donné par le soussigné, Laurent Nadeau, gérant-greffier de la corporation municipale de la Ville de St-Georges-Ouest, comté de Beauce:

QUE: ce Conseil a adopté le 17ème jour d'avril 1978, le règlement no 216-78 concernant les travaux du règlement 149-76, décrétant une dépense additionnelle de \$1,575.15 et une appropriation au même montant à même le surplus disponible appartenant au fonds général;

QUE: les intéressés pourront consulter ledit règlement au bureau de la corporation;

QUE: ledit règlement entrera en vigueur conformément à la loi.

Donné à la Ville de Saint-Georges-Ouest, ce 18ème jour d'avril 1978

**Le gérant-greffier de la Ville,  
LAURENT NADEAU**

## Ville de SAINT-GEORGES-OUEST

Canada  
Province de Québec  
Ville de Saint-Georges-Ouest  
Comté de Beauce

### AVIS DE PROMULGATION RÈGLEMENT NO 211-78

À tous les Contribuables de la Corporation Municipale de la Ville de Saint-Georges-Ouest, Comté de Beauce:

AVIS PUBLIC est, par les présentes, donné par le soussigné, LAURENT NADEAU, gérant-greffier de la corporation municipale de la Ville de St-Georges-Ouest, comté de Beauce;

QUE: ce conseil a adopté le 17ème jour d'avril 1978, le règlement no 211-78 concernant les travaux du règlement 181-77, décrétant une dépense additionnelle de \$323.47 et une appropriation au même montant à même le surplus disponible appartenant au fonds général;

QUE: les intéressés pourront consulter ledit règlement au bureau de la corporation;

QUE: ledit règlement entrera en vigueur conformément à la loi.

Donné à la Ville de Saint-Georges-Ouest, ce 18ème jour d'avril 1978.

**Le gérant-greffier de la Ville,  
LAURENT NADEAU**

## Ville de SAINT-GEORGES-OUEST

Canada  
Province de Québec  
Ville de Saint-Georges-Ouest  
Comté de Beauce

### AVIS DE PROMULGATION RÈGLEMENT NO 217-78

À tous les Contribuables de la Corporation Municipale de la Ville de Saint-Georges-Ouest, Comté de Beauce:

AVIS PUBLIC est, par les présentes, donné par le soussigné, Laurent Nadeau, gérant-greffier de la corporation municipale de la Ville Saint-Georges-Ouest, comté de Beauce:

QUE: ce Conseil a adopté le 17ème jour d'avril 1978, le règlement no 217-78 pourvoyant à la modification du règlement numéro 125 afin de porter le coût du permis pour les bicyclettes de cinquante cents (\$0.50) à un dollar (\$1.00).

QUE: les intéressés pourront consulter ledit règlement au bureau de la corporation.

QUE: ledit règlement entrera en vigueur conformément à la loi.

Donné à la Ville de Saint-Georges-Ouest, ce 18ème jour d'avril 1978.

**Le gérant-greffier de la Ville,  
LAURENT NADEAU**

## APPEL D'OFFRES

Avis est par les présentes donné que La Meunerie René Bernard Inc. de St-Gédéon de Beauce, recevra des soumissions aux conditions ci-dessous énumérées.

- 1— Pour l'achat en gros d'une maison (1 étage), transformée en bureau, comprenant: toilette, système de chauffage à l'huile.
- 2— Pour l'achat d'un entrepôt avec piliers de ciment inclus.
- 3— Pour l'achat d'un petit garage attenant à l'entrepôt.
- 4— Pour l'achat d'une structure d'acier dans la partie sinistrée de la meunerie.
- 5— Pour l'achat d'un bâtiment grange 40' x 70'.

Les soumissions peuvent être faites globalement ou en partie, mais de toute façon doivent préciser les montants applicables pour chacun des items énumérés ci-hauts.

L'acheteur s'engage à déménager à ses frais, les items achetés.

La Meunerie René Bernard ne s'engage à accepter ni la plus basse, ni aucune des soumissions pour chacun des projets.

Tout soumissionnaire doit faire parvenir ses soumissions à

**René Bernard**

**Route 112**

**Garthby, Cté Wolfe**

**G0Y 1B0**

**Téls: 418-458-2062 (entre 12 hres et 1 hre P.M.)**

**418-423-2330 (après 7 heures P.M.)**

Pour un rendement assuré... Achetez, vendez par nos

# Petites Annonces

Ordinaire: \$2.00

Avec cadre: \$3.00 le pouce

**ST-GEORGES**  
**228-8858**  
C.P. 158**MAISONS A VENDRE**

**MAISON A REVENU** à vendre, à bon prix, 24 X 40, entièrement meublée, située près du Soleil de l'Enfance. Inf.: 228-3788.

(JNO, 18-05-77, 40164)

**MAISON** à vendre sur la route du Golf, emplacement boisé. Libre le 1er mai. Inf. 228-4554 après 6 hres.

(1 fs, 19-4-78, 45754)

**BUNGALOW** à vendre, briques et pierres, sous-sol à demi fini, abri d'auto, grand terrain, quartier résidentiel. Cause de vente: transfert. Situé au 131, 144e rue, St-Georges Est. Inf. 228-2149.

(JNO, 29-3-78, 44989 RJ)

**A VENDRE** à St-Alfred de Beauce au centre du village. Maison à deux étages très propre. Chauffage à air chaud, eau de source courante, grand terrain. Vendrais ou échangerais tout terrain. terre à bois, sucrerie ou autre. Inf. 418-774-3735.

(2 fs, 19-4-78, 45733)

**MAISON** à vendre, en briques, sous-sol fini, abri d'auto ainsi que garage. Quartier résidentiel, terrain terminé. Située au 115, 87e rue, St-Georges Est, près du centre d'achat. Inf. 228-9869.

(JNO, 5-4-78, 45159 CHP)

**MAISON** d'un 1/2 étage, située au 2660, 1ère ave. Ouest. Comprend 4 chambres. Prix abordable. Si intéressé à 228-1560.

(JNO, 22-3-78, 44834 CV)

**MAISON** au 1er étage, 6 1/2 pièces, avec garage, grand terrain, non-meublée, de luxe. Libre le 1er juillet. Inf. le jour à 228-2981.

(JNO, 29-3-78, 44958 LG)

**A VENDRE**, maison située à St-Côme, à 2 logements, extérieur en briques, grandeur 32 x 35. Inf. 685-3590.

(2 fs, 19-4-78, 45738)

**MAISON** à vendre avec bonne fondation, terrain de 200 pieds carrés. Située dans un rang. Inf. entre 5 hres et 7 hres, 382-5109.

(2 fs, 19-9-78, 45713)

**A VENDRE**, maison à St-Martin, tapis mur à mur. Sous-sol demi-fini, entrée asphaltée, terrain paysagé, aussi sur le même terrain garage de 18 x 28 pieds isolé avec système de chauffage. Inf. après 5 hres, 382-5075.

(4 fs, 12-4-78, 45364)

**A VENDRE** Bungalow, 25 X 39, comprenant 4 chambres. Situé au 815, 26e rue, St-Georges Ouest. \$29,800. Inf. 228-4229.

(JNO, 1-2-78, 43307 CL)

**MAISON**

Située à St-Côme, 9e rue Ouest. Inf. 685-3030.

(3 fs, 19-4-78, 45683)

**A ST-GEDÉON**

**MAISON EXCEPTIONNELLE**, BRIQUES, CHAUFFAGE ÉLECTRIQUE, 4 chambres à coucher, tapis mur à mur, lustre, draperies, poêle, réfrigérateur, laveuse à vaisselle, broyeur, gicleur. Aucune offre raisonnable refusée. Inf. à 418-458-2062 entre midi et 1 heure ou 418-423-2330 après 7 hres p.m.

(4 fs, 19-4-78, 45701 RB)

**MAISON**

A vendre, située au 755, 141e rue, St-Georges Est, sous-sol fini, peinture intérieur et extérieur neuve. Inf. 228-7858 ou 228-2531.

(3 fs, 12-4-78, 45354 GP)

**MAISONS A VENDRE****Fiducie du Québec**

Courtier

387-5088

**BEAUCE-SUD**

Ferme à vocation laitière. érablière à tubulures équipement des plus moderne. Maison impeccable. Bâtiements. 408 acres de terrain. Quota 10.600 livres.

**BEAUCEVILLE-OUEST**

Grand logement, grand local, idéal pour artisan, atelier de couture, salle pour gymnase. Prix demandé: \$35.000.00. Comparable vendu de \$42.000 à \$48.000. Cause de vente transfert.

**LEESTER**

Hôtel 34 x 115. bar, restaurant. 6 motels. 12 chambres. salle de réception. central. Près des industries. prix raisonnable. Comptant environ \$30.000. balance peut être financée par le propriétaire.

**BEAUCEVILLE-OUEST**

Construction en brique 9 ans. 2 logements. un libre à l'acheteur. structure bois, béton, entre étage insonorisé. très propre. prix raisonnable.

**BEAUCEVILLE "ROCHER"**

Maison de campagne canadienne. 1 1/2 étage. plomberie refaite à neuf; terrain 240 x 100; taxe municipale et scolaire \$44.19. Prix aussi peu que \$15.600. Possibilité d'acheter terrain voisin.

**VALLEE-JONCTION**

Idéal pour professionnel, maison moderne 1976, 36 x 46, 3 chambres à coucher, intérieur très ensoleillé, site magnifique, vue panoramique, porte patio, filtre à eau, terrain 20,200 p.c. gazonné, haie de cèdre. Libre immédiatement.

Inf. Eve-Rose Vallée, 1-387-5088  
Fiducie du Québec, Courtier

desjardins

**Bungalow neuf**

26 x 42, en briques, 3 chambres, situé au 3,000, 8e avenue, St-Georges Ouest. (Léopold Poulin) Inf. 228-2347.

(JNO, 19-4-78, 45711 LP)

**ST-GEORGES**

A vendre, maison à revenu, située au 153, 12e rue Est. Comprend 8 chambres à louer, 2 cuisines communes, 2 salles de bain. Terrain comprenant 90 X 78 pieds. Inf. 382-5042.

(JNO, 22-2-78, 43575)

**MAISON**

A vendre, située au 4045, 1ère ave. St-Georges Ouest terrain aménagé, hangar de 18 pieds carrés, très bon prix. Inf. 228-3008.

(3 fs, 5-4-78, 45143)

**A VENDRE**

Bungalow 56 X 16, 2 chambres, chauffage électrique, entrée laveuse sècheuse, porte patio. Situé rang St-Jean Baptiste à Ste-Aurèle. Prix \$13,900. Inf. Québec, 653-3723.

(JNO, 22-2-78, 43545)

**MAISONS A VENDRE****ST-MARTIN**

5 propriétés, 2 et 3 logements, construction récente, prix sous la normale. Vente en tout ou séparément. Téléphonez à frais virés, Québec, 1-651-5665.

(JNO, 9-11-77, 42882)

**2 MAISONS**

A vendre, dont l'une mesure 26 x 41, 3 chambres à coucher, extérieur en briques avec abri d'auto, l'autre de 26 x 34 avec revenu au sous-sol. Inf. 228-6333 ou 228-3049.

(JNO, 19-4-78, 45655 MP)

**A VENDRE**

Maison style canadien, construction en 1976, gr. 28 x 42, 1 étage et demi, terrassement fini au complet, très belle décoration intérieure, située au 155, 8e rue Ouest. Si intéressé, le soir au numéro 228-1709. Libre immédiatement si nécessaire.

(4 fs, 19-4-78, 45731 CP)

**SPLIT LEVEL**

Maison située dans l'est. Comprend 3 chambres à coucher, salon, cuisine, salle de bain, tapis mur à mur, murale dans salon et chambre à coucher. Céramique dans l'entrée et salle de bain. Grand sous-sol non-fini. Directement du propriétaire. Tél.: 228-3098.

(4 fs, 19-4-78, 45331 CP)

**MAISON**

Confortable maison unifamiliale, 2 étages. Située à St-Georges Est. Rez-de-chaussée: hall, salon, salle à manger, cuisine, salle de lavage et toilette. Premier étage: 4 chambres à coucher et salle de bain. Sous-sol: salle familiale avec foyer. Abri d'auto, terrain boisé de 90 x 115. Inf. 228-4040.

(JNO, 22-3-78, 44888 LET)

**MAISON**

A vendre, bungalow neuf, en briques, avec tapis, gr. 40 x 26, grand terrain de 90 x 70, située au coin de la 4e avenue et 145e rue. Inf. 228-5259.

(JNO, 12-4-78, 45305 LD)

**MAISON**

26 x 36, avec carpot et garage. Sous-sol presque terminé. 3 chambres à coucher. Terrain de 75 x 85. Tél. 228-6264 ou 228-3973.

(JNO, 5-4-78, 45269 HQ)

**MAISON**

Entre St-Côme et St-Georges, 30 x 40, finie en pierres et briques. Avec terrain inclus. Sous-sol semi-fini et cour asphaltée. Inf. 685-3541.

(3 fs, 12-4-78, 45297 JNM)

**MAISON**

Entre St-Côme et St-Georges, 30 x 40, finie en pierres et briques. Avec terrain inclus. Sous-sol semi-fini et cour asphaltée. Inf. 685-3541.

(3 fs, 12-4-78, 45304 MB)

**Autos, camions, motos, etc. A VENDRE**

**PICK-UP** à vendre, Chevrolet 1975, 1/2 tonne, automatique, aussi 2 boîtes de pick-up, 2 boîtes Chevrolet 1978 et 1 boîte Chevrolet 1975. Inf. 228-4634.

(1 fs, 19-4-78, 45672 MB)

**MOTO KAWASAKI**, 1973, 5,000 milles, 250 cc. Prix \$390. Inf. 228-9449.

(2 fs, 19-4-78, 45751 CP)

**CHEVELLE** à vendre, 1970, 2 portes, moteur 307, prix à discuter. Inf. 597-3747.

(1 fs, 19-4-78, 45753 HL)

**OLDSMOBILE** Cutlass en bonne condition, à vendre à prix d'aubaine. Inf. après 6 hres, 225-3929.

(1 fs, 19-4-78, 45747 MB)

**DODGE** Démon 340, en parfaite condition. Inf. entre 4 et 5 hres, 597-3632.

(3 fs, 19-4-78, 45656 GM)

**FORD** Galaxie, 1969, assez propre, prix d'aubaine. Inf. 228-5453 après 5.30 hres.

(1 fs, 19-4-78, 45653 GR)

**COMET** GT 1971, V-8, 302, sièges baquets, transmission au plancher. En très bonne condition. Inf. 485-6783.

(2 fs, 19-4-78, 45718 GL)

**DUSTER** 1974, en très bonne condition, pneus neufs. Inf. 228-8555.

(3 fs, 19-4-78, 45708 PV)

**KAWASAKI** à vendre, 250 cc, 3 cylindres, 2 temps, 5,000 milles. Prix \$600., très propre. Inf. 597-3313.

(2 fs, 19-9-78, 45710 RR)

**HONDA** 175 cc, 1974, très bas millage, en excellente condition. Prix à discuter. Inf. 228-7898 ou 228-2023.

(JNO, 5-4-78, 45158 CR)

**CORVETTE**, 1975, 19,000 milles, automatique, très propre. Inf. 228-4553.

(4 fs, 29-3-78, 44941 JT)

**CHEVELLE** 1969, hardtop, deux portes, toit vinyl, moteur 350 cc., très propre. Aussi panel 1968, fini peluche et turquois, roues "mag". Prix à discuter. Inf. après 5 hres à 418-483-5571.

(2 fs, 19-4-78, 45329)

**METEOR**, 1972, Rideau 500, 67,000 milles, très propre, moteur 400, 2 barils, 4 pneus Michelin. Inf. 228-4553.

(4 fs, 29-3-78, 44983 JT)

**A VENDRE**, 1 chargeur sur roues Michigan, 2 verges, et camion 5 tonnes à gravier, 1975, très bas millage, avec permis. Inf. entre 7 et 9 hres le matin et le soir entre 5 et 8 hres à 228-3813.

(JNO, 22-3-78, 44852 BB)

**ASTRE** 1974, 31,000 milles, en très bonne condition, avec 4 pneus radiaux. (\$625.). Inf. 228-5476.

(JNO, 5-4-78, 45191 RC)

**DODGE CHARGER SE**, 1973, 440 p.c., sièges baquets, en très bonne condition. Inf. Gaëtan Giroux, St-Joseph, 397-5430 le jour ou 397-6306 le soir.

(3 fs, 12-4-78, 45373 GG)

**HONDA** 1975, seulement 3,000 milles, bon ordre, acheteur sérieux seulement, prix à discuter. Inf. après 7 hres, 228-6962.

(2 fs, 12-4-78, 45357)

**MOTO SUZUKI**, 1975, GT, 185 cc, 2,000 milles, à l'état de neuf. Inf. 228-9869.

(JNO, 5-4-78, 45011 CHP)

**DODGE** 1976, à très bon prix. Aussi terrains 200 x 125, situés dans la 191e rue, St-Georges Est. Inf. 228-2626 le jour seulement.

(3 fs, 5-4-78, 45152)

**DODGE** Coronet, 1970, moteur reconditionné, 23,000 milles, carburateur et freins à l'état de neuf. Prix \$500. Inf. 774-6228.

(3 fs, 12-4-78, 45304 MB)

**Autos, camions, motos, etc. A VENDRE**

**A VENDRE**, Ford Galaxie 500, 1973, très propre, parfaite condition. Inf. 459-3451.

(3 fs, 12-4-78, 45362 LR)

**SUSUKI**, T-S, 250, 500 milles, 1977. Inf. 459-3542.

(4 fs, 12-4-78, 45263 BG)

**MOTO KAWASAKI**, 90 cc, 915 milles, prix \$600. Aussi marchette de bébé à vendre. Inf. 685-3486.

(3 fs, 12-3-78, 45264 JAP)

**MERCURY** Comet 1972, 46,000 milles, à très bas prix. Aussi radio am-fm, stéréo à cassettes 8 pistes. Inf. 774-6731

(2 fs, 12-4-78, 45320 PB)

**MOTO** Yamaha 650, en bonne condition. Prix à discuter. Inf. 685-3162.

(JNO, 12-4-78, 43319 GL)

**CHRYSLER** Newport, 2 portes, moteur 283 p.c.. En excellente condition, prix à discuter. S'adresser à Laurent Veilleux, 628, boul. Renault à Beauceville Est. Inf. 774-3482.

(2 fs, 12-4-78, 45254 LV)

**METEOR** MONTCALM, 1973, prix à discuter. Inf. 594-5251.

(3 fs, 12-4-78, 45287)

**MAZDA 808**

1973, très propre, peinture neuve, très bon état. Prix à discuter. Inf. après 5.30 hres, 228-3168.

(2 fs, 19-4-78, 45667)

**Moto Suzuki**

1977, trail-route, 100 cc, 700 milles, comme neuve. Inf. 228-4979.

(1 fs, 19-4-78, 45703)

**A VENDRE**

Pick-up Dodge 1976, 2 sièges arrière, avec campeur. Inf. 228-6553.

(2 fs, 19-4-78, 45730)

**MOTO**

Kawasaki 750 cc, 1976, 3,000 milles, prix à discuter. Inf. 774-3542 le vendredi et le samedi.

(3 fs, 5-4-78, 45179 CM)

**A vendre ou à échanger**

Pour petite voiture, Pontiac Laurentien Safari, 1975, air conditionné, tout équipé. Voir Station Golden Eagle, face au centre d'achats, Carrefour St-Georges.

(1 fs, 19-4-78, 45660)

**MOTO**

Honda, 1977, 125 cc, 1,100 milles. Inf. 774-3256.

(2 fs, 12-4-78, 45312 MA)

**GRAND PRIX**

GRAND PRIX, 17,000 milles, 1976, équipement au complet, 4 pneus radiaux d'été, moteur 400. Inf. 228-7296.

(JNO, 5-4-78, 45197 MD)

**TRIUMPH**

Moto Triumph Bonneville, 750, 1976, 995 milles, à l'état de neuf. Prix à discuter. Inf. 228-6579.

(5 fs, 22-3-78, 44817)

**Autos, camions, motos, etc. A VENDRE****DODGE 4 X 4**

1977, 6,000 milles, 4 vitesses manuelles. Différentiel barré, 400 p.c.; grosse chaufferette, radiateur et suspension Heavy Duty. Boîte à l'arrière, servodirection. Inf. 228-3831.

(JNO, 15-2-78, 43518)

**CAMION GMC**

10 roues, usagé, 1974, 2e moteur, 40,000 milles. Idéal pour installation chargeuse à billots. Inf. 485-6459.

(2 fs, 19-4-78, 45693 AC)

**COUGAR**

Cougar 1974, XR7, moteur 400, pneus radiaux, très propre. Si intéressé, 228-8005 (JNO, 26-10-77, 42568)

**PLYMOUTH**

Fury III Brougham, Landau, 4 portes, hardtop, 1974, peinture, transmission, freins et amortisseurs neufs. Aubaine: \$1950. Inf. après 6 hres, 228-4777.

(1 fs, 19-4-78, 45663)

**MONTE CARLO**

Landau 1976, 19,000 milles, directement du propriétaire, sièges baquets pivotants, transmission automatique au plancher, intérieur en velour bourgogne, très luxueux. Inf. 228-7872.

(JNO, 5-4-78, 45132 RM)

**PICK-UP**

Ford 1970, assez propre, V-8, transmission manuelle. Inf. après 6 hres, 228-7149.

(2 fs, 12-4-78, 45309 MP)

**FORD**

Torino, 1972, V-8, automatique, \$600. Inf. après 6 hres, 774-3284.

(3 fs, 12-4-78, 45372 DM)

**FORD LTD**

1973, très propre, 4 portes, 400 p.c., 49,000 milles. Aussi siéges boxtove en acier, \$50. Inf. 228-2809 après 5 hres.

(2 fs, 19-4-78, 45654 HPB)

**Cutlass Suprême**

**Autos, camions, motos, etc. A VENDRE**

**RENAULT 12**  
1973, transmission manuelle, radio, pneus radiaux, \$750. Aussi siège d'auto pour bébé, \$20. Inf. 774-6721.  
(JNO, 22-3-78, 44880 JP)

**JEEP CJ 7**  
1978, 3,000 milles, équipement au complet comprenant toit rigide, balance de garanties: 9,000 milles, 9 mois. Détail: \$7,500, laissé pour \$6,300. Inf. 228-3550.  
(3 fs, 19-4-78, 45341)

**FORD**  
Ford Grand Torino Brougham, 1974, prix à discuter. Inf. 774-3148.  
(4 fs, 12-4-78, 45260 DJ)

**A VENDRE**  
TRANS-AM 1974, 34,000 milles, 4 vitesses, radio stéréo, en parfaite condition, couleur noire avec intérieur rouge. Prix à discuter. Inf. Benoit Brunel 397-6636.  
(4 fs, 19-4-78, 45727 BB)

**MUSTANG**  
A vendre. Prix \$300., 1973, moteur 302, automatique, transmission au plancher. Inf. 228-8550.  
(JNO, 19-4-78, 45686 YL)

**HONDA**  
Super Sport, 750 cc, 1977, 7,500 milles, pneus Michelin, crashbar. Pour voir au 224, 2e avenue Est.  
(2 fs, 19-4-78, 45721 YL)

**Louerais ou achèterais**  
Econoline aménagé pour camping ou Campwagon usagé. Inf. 228-2189.  
(1 fs, 19-4-78, 45325)

**A VENDRE DIVERS**

**DIVERS**, vaches ainsi que bulk-tank 200 gallons, trayeuse DELaval, anti-magnétique. Inf. 597-3649.  
(2 fs, 19-4-78, 45702)

**CUISINIÈRE** au gaz propane, en excellente condition. Inf. 225-3317.  
(2 fs, 19-4-78, 45699 DM)

**BATEAU** en fibre de verre, 16 pieds par 6 pieds de large. Très propre avec moteur Mercury 25 forces. Inf. 597-3342.  
(3 fs, 19-4-78, 45695)

**DIVERS**, laveuse sècheuse Igglish, set de salon et set de chambre, poêle, frigidaire, 1 an d'usage. Cause déménagement. Prix à discuter. Inf. 228-7539.  
(2 fs, 12-4-78, 45355)

**ROBE DE MARIÉE**, gr. 15-16 ans. Inf. 484-5509.  
(4 fs, 12-4-78, 45288 RB)

**SET DE CUISINE** complet, style moderne, très propre, pour chalet, appartement ou sous-sol, longueur de table 36 x 72 allongée. Prix très bas à discuter. Inf. 228-6539.  
(JNO, 5-4-78, 45170 WB)

**CLIMATISATEUR** à air conditionné de marque Philco, 3 vitesses, 6,000 BTU, en très bonne condition, seulement 3 mois d'usage, \$125. Inf. après 5 hres, 774-9630.  
(3 fs, 5-3-78, 45171 CV)

**A VENDRE DIVERS**

**PIANOS**, 1 piano usagé \$300. 1 harmonium électrique \$200. 1 horloge grand-père, neuve, \$500. Inf. 228-3642.  
(4 fs, 12-4-78, 45383 PEP)

**1500 CHAUDIÈRES** en aluminium, 1 bassin pour eau d'érable, parties de bouilleuse boîte de camion d'une tonne, fait en fer. Inf. 594-2791.  
(2 fs, 12-4-78, 45348 AH)

**ROBE DE MARIÉE** d'été, blanche, gr. 11 ans. Inf. 228-5614.  
(4 fs, 29-3-78, 44997 PP)

**ROULOTTE** Vega, 1973, 23 pieds 8 pouces, poêle à 4 ronds, douche, antenne de t.v., eau chaude, fournaise, 6 places. En très bon état. Comme neuve. Inf. 228-2995.  
(4 fs, 5-4-78, 45149)

**FOIN** de trèfle pressé à vendre. S'adresser à 228-5117.  
(1 fs, 19-4-78, 45333 AL)

**CHIOTS**, jeunes chiots Dalmatiens. Inf. après 5 hres, 594-5294.  
(2 fs, 12-4-78, 45307 LJP)

**DIVERS**, armoires de cuisine, pré-fabriquées, aussi panneaux à très bon marché. Aussi lingerie de 60 pouces de large à \$75. et 30 pouces à \$49. Aussi d'autres modèles à différents prix d'aubaine. Inf. 685-3485.  
(JNO, 5-4-78, 45216 CF)

**ROBE DE MARIÉE** à vendre gr. 13-14 ans, création Venus 1977, manches courtes et chapeau garni d'un voile. Accessoires compris. Inf. 685-3700 le jour ou 685-3583 le soir.  
(4 fs, 12-4-78, 45318 PYL)

**A VENDRE**, machines à boules usagées électrique, prix \$150. Inf. 228-3702.  
(JNO, 15-3-78, 44705-JYB)

**TELEVISEUR** en couleur, RCA, 20 pouces, avec contrôle à distance, 3 ans d'usage, \$375. Inf. 228-2981 le jour.  
(JNO, 29-3-78, 44960 LG)

**FOIN** à vendre, 2,500 à 3,000 balles de foin. A St-Zacharie. Inf. 593-2356.  
(3 fs, 5-4-78, 45014 AG)

**FOIN**, à vendre, 2,000 balles de foin. Inf. 597-3724.  
(3 fs, 5-4-78, 45163)

**TENTE-ROULOTTE** 4 places, toit mou, comprenant: pneu de rechange, housse, poêle, bonbonne au gaz, cuisinière de 8 x 10, aussi 2 pneus radiaux FR-78-15, peu usés. Inf. 228-5740.  
(3 fs, 19-4-78, 45326 RD)

**DIVERS** à vendre, remorque trailer de 54 pouces de large X 96 de long, bonne condition. Gramophone antique à manivelle avec 85 disques, très propre, une vanité complète avec robinet et évier. Inf. 583-1084 après 5 hres. Honoré Foley, Audet.  
(JNO, 5-4-78, 45142 HF)

**SYSTEME DE LUMIÈRE**, électronique, 6 canaux, en parfaite condition, 200 watts par sortie, 14 globes et pieds. Inf. 228-2866.  
(JNO, 5-4-78, 45192 SB)

**FRAME MASTER**, Gay Charter, en très bonne condition avec équipement complet. 1 an d'opération seulement, prix à discuter. Inf. 397-6376.  
(4 fs, 12-4-78, 45255 JG)

**FERME** de 140 arpents avec maison et bâtiments comprenant grange, étable, porcherie et garage double. Inf. 625-8182.  
(2 fs, 12-4-78, 45262 CR)

**BECHEUSE** de 8 forces, neuve, modèle Briggs Stratton. Prix \$325. S'adresser à Wilbrod Rodrigue, R.R. 5, St-Zacharie.  
(2 fs, 19-4-78, 45748)

**POÈLE BELANGER** combiné au bois et électrique. Aussi poêle à gaz propane, très propres. Inf. 685-3659.  
(1 fs, 19-4-78, 45749 JG)

**A VENDRE** orgue Hammond avec style moderne, 2 micros Shure, 1 set de cuisine antique, 6 pièces. Inf. 228-8490 le soir après 5 hres.  
(2 fs, 19-4-78, 45705 JL)

**DIVERS** set de laveuse sècheuse, 2 1/2 ans, en parfaite condition, de marque Betay. Aussi que poêle, électrique, 24 pouces. Aussi laveuse à tordeur. Inf. 228-8072.  
(JNO, 18-1-78, 44026 GL)

**A VENDRE DIVERS**

**DIVERS** jeunes chiots Dalmatiens, blancs tachetés de noir, souffleur à neige 8 forces avec démarreur, il n'a servi que 7 ou 8 fois dans l'année 1978, aussi autoneige Kawasaki 1978, modèle 440, fan, toute comme neuve. A prix d'aubaine. Inf. 582-3612.  
(1 fs, 19-4-78, 45689 RP)

**A VENDRE**, si vous avez des meubles usagés à vendre, faites affaire avec une maison d'expérience, notre marché se fait toujours dans le neuf et acceptons les échanges. Achetons ménage au complet et successions. Meubles C. Fortin, St-Côme, 685-3485.  
(JNO, 5-4-78, 45229 CF)

**DIVERS**, vieux réfrigérateur avec laveuse électrique, ancien modèle, laissé à prix de débarras. Inf. 228-6441.  
(1 fs, 19-4-78, 45666 GAR)

**A VENDRE** tente-roulotte Confort 1973, avec toit rigide, en excellente condition. Inf. 228-5926.  
(JNO, 19-4-78, 45728 RM)

**DIVERS** articles seconds: poêle 24 pouces, blanc, 4 ronds, sur 220. Un matelas et sommier Beauterest de Simon, 4 1/2 pieds. 1 sècheuse sur le 110, 1 mini-laveuse avec essoreuse, 1 table et 4 chaises chromées, garde-robe de 2 portes, directement du manufacturier, pantalon pour dames 9 ans, demi-prix. Inf. 228-9619.  
(1 fs, 19-4-78, 45657 NV)

**A VENDRE**  
Matériel de restaurant à vendre, à l'état de neuf. Inf. 228-8250.  
(JNO, 22-3-78, 44860 AD)

**MICROSCOPE**  
Optique, médical, de marque "BAUSCH ET LOMB" d'une valeur de \$1,000., plus différents accessoires, tous en très bon état. Le tout pour \$300. Inf. 228-6468.  
(JNO, 29-3-78, 44994)

**FARMAL-CUB**  
Tracteur en très bon ordre avec équipement, trailer, faucheuse, charre, à prix raisonnable. Inf. 774-6573 à compter de 4 hres.  
(2 fs, 12-4-78, 45315 VB)

**TRACTEUR**  
International T-5, sur chenille, 1965, moteur à gaz. Inf. 594-2452.  
(2 fs, 12-4-78, 45299)

**TENTE-ROULOTTE**  
Tente-roulotte, Confort, 1974, 6 places, en excellente condition. Chauffage électrique, prises de courant et fluorescents compris. Prix: \$1,100. Inf. 582-3123 après 5 hres, à St-Gédéon.  
(4 fs, 29-3-78, 44953 GT)

**AUBAINE**  
Climatiseur neuf avec garanties. A très bas prix. Acheteur sérieux seulement. Inf. 228-3148.  
(1 fs, 19-4-78, 45344 MV)

**COMPTOIR**  
Comptoir de magasin, 24 pouces de profondeur avec espace de rangement. En parfait état. Inf. 228-8453.  
(JNO, 16-11-77, 42978)

**A VENDRE**  
ST-MARTIN, roulotte P.M.C., 1974, à vendre à St-Martin. Longueur 19 pieds, équipement au complet, pouvant coucher 6 personnes ainsi qu'un avertisseur automatique. Inf. 382-5152 après 5 hres.  
(JNO, 12-4-78, 45370 RL)

**A VENDRE DIVERS**

**DIVERS**  
Guitare et amplificateur. Aussi motocyclette Malagutti, Clavacone, 49 cc, 5 vitesses, style motocross, 1977. Inf. 228-3793.  
(2 fs, 12-4-78, 45776)

**A VENDRE**  
Une épilatrice à patates à l'état de neuf. Prix à discuter. Inf. 885-9056.  
(3 fs, 19-4-78, 45704 GR)

**CHIOTS**  
Berger Anglais, pure race. Inf. 872-2596 Québec.  
(JNO, 5-4-78, 45175 CG)

**LOT A BOIS ERABLIÈRE**  
Lot à bois, 3 arpents par 30 arpents, avec érablière de 1,200 entailles, entièrement équipée avec système de tubulure et vacuum. Pour plus d'informations téléphonez à 228-2787 ou 228-2244.  
(JNO, 1-3-78, 44502)

**DIVERS**  
A vendre, baignoires et lavabos neufs, avec légers dommages. Prix de débarras. On doit faire place dans nos entrepôts. Bains \$20 et plus. Lavabos \$5 et plus. Pour inf. 228-6327.  
(JNO, 1-12-76, 37808)

**A VENDRE**  
2 colonnes de son Acoustic 2,000, 6 haut-parleurs ovales dans chaque. 2 ans d'usage. Valeur à l'achat de \$1,000. pour seulement \$750. Inf. 387-2315 le soir.  
(JNO, 15-3-78, 44763-MR)

**Tente-roulotte**  
Bellevue Deluxe 7, toute équipée, poêle, réfrigérateur, chauffe-eau, auvent, à l'état de neuf. En montre présentement au 105, rue Principale, St-Martin. Inf. 382-5790.  
(3 fs, 19-4-78, 45716)

**Selle d'équitation**  
De couleur noire, avec brides et martingale. Inf. 582-3661.  
(1 fs, 19-4-78, 45745 AQ)

**RIDEAUX**  
2 panneaux de 106" x 80" de long. 2 panneaux de 50" x 80" de long. 36 crochets. Inf. aux repas à 228-1698.  
(2 fs, 12-4-78, 45289)

**PNEUS D'ÉTÉ**  
A vendre, 2 pneus d'été, Good Year, presque neufs, A 78-13, ainsi que 2 pneus d'été, Zeta Radial, HR 78-14 et 2 pneus d'été, Uniroyal, 4 ply Polyester, C 78-14. Inf. Imprimerie Moderne, 228-4011, demandez Carol.  
(JNO 5-4-78)

**Tente roulotte**  
8 places, 1975, de marque Val-Bar, doubles roues, freins électriques, toit rigide, frigidaire, chauffage et 2 bombonnes de gaz, auvents, à l'état de neuf. Inf. 228-2944.  
(2 fs, 12-4-78, 45306)

**A VENDRE DIVERS**

**TABLES DE BILLARD**  
Résidentielles ou commerciales, reconditionnées ou neuves, avec ou sans ardoise. Inf. 228-3702.  
(JNO, 7-12-77, 44439)

**TISSUS**  
Coupons de drap à la livre, jupes craquées. Aussi tous les tissus d'été sont en magasin. Inf. 228-3640.  
(JNO, 12-4-78, 45375 AF)

**A VENDRE**  
Moto de trail "Hodaka", 125 cc. Aussi amplificateur 210 watts RMS, et 2 caisses Peavy. Egalement 1 jeu de lumière "Tiki". Inf. 387-2971.  
(2 fs, 19-4-78, 45692)

**ROULOTTE**  
"Lionel", 1975, 25 pieds, équipement au complet avec auvent et air climatisé. Prix à discuter. Aussi réfrigérateur au gaz et électrique pour roulotte de même que réfrigérateur au gaz propane, 6 et 8 pieds cube pour chalet. Inf. 685-3981.  
(3 fs, 19-4-78, 45679 LD)

**A VENDRE**  
Grand divan de 4 places, 2 fauteuils, 3 tables de salon ainsi que 2 lampes. 1 chaise bercante et rembourrée à l'état de neuf. Cause de la vente: transfert. Le tout de style moderne. Inf. 228-8629.  
(2 fs, 19-4-78, 45724 CT)

**MOULINS A VENT**  
Antiques et modernes avec ou sans générateur. Inf. 228-9560.  
(JNO, 22-3-78, 44824 EL)

**DIVERS**  
Draperies de salon de couleur or antique avec plein jour, cache soleil et pôle. 2 lampes de salon, set de chambre de style colonial blanc, lit de 54", bureau avec miroir et commode. 1 stéréo cassette 8 pistes avec 2 haut-parleurs, 1 ventilateur à 3 vitesses, 2 haut-parleurs (speakers). Aussi peinture au prix coûtant que nous colorons à la couleur de votre choix, ainsi que Mac Tac vendu au rouleau complet à très bas prix. Inf. 228-8540.  
(4 fs, 5-4-78, 45203 GL)

**A VENDRE**  
Robe de mariée, manches courtes, peut se porter au printemps ou à l'été avec chapeau si désiré. Gr. 7-9 ans. Inf. 228-7784 après 5.30 hres.  
(3 fs, 5-4-78, 45004)

**ORGUE**  
Neuve, 44 notes, 16 tempos, 2 portes verticales, 22 pieds cube. En parfaite ordre. Prix \$400. Cause déménagement. Inf. 228-1881 ou 228-4452.  
(3 fs, 19-4-78, 45332 ER)

**Réfrigérateur**  
Réfrigérateur-congélateur, 2 portes verticales, 22 pieds cube. En parfaite ordre. Prix \$400. Cause déménagement. Inf. 228-1881 ou 228-4452.  
(3 fs, 19-4-78, 45332 ER)

**A VENDRE DIVERS**

**ROULOTTE**  
Dauphine Lislet, 1975, 19 pieds, 6 places, salle de toilette avec douche, réservoir à eau chaude, poêle avec four, chauffe-eau avec 2 bombonnes à gaz propane, réfrigérateur, auvent fixe. Le tout à l'état de neuf. Inf. 228-2809.  
(2 fs, 19-4-78, 45659 HPB)

**MOBILIER**  
Mobilier de salon de style Contemporain, 2 morceaux neufs, d'une grande valeur, à très bas prix. Inf. 594-5332.  
(1 fs, 19-4-78, 45682 JB)

**ERABLIÈRE**  
Erablière de 1,400 chaudières de 2 1/2 arpents de large par 20 de long. Comprendant une coupe de bois. Accessible en auto. Inf. 225-3891.  
(3 fs, 19-4-78, 45334 LB)

**FOIN à vendre**  
De première qualité, à \$0.75 la balle. Inf. après 6 hres, 228-5052.  
(JNO, 1-3-78, 43777)

**ROULOTTE**  
P.M.C. 1971, 18 pieds, toute équipée, avec auvents, poêle, chauffage, gaz propane, toilette à l'intérieur ainsi que tout l'équipement complet pour l'auto, miroir, etc. Inf. 228-6539.  
(JNO, 5-4-78, 45169 WB)

**ATTENTION grosses aubaines**  
Bois de toutes sortes et de toutes grandeurs à très bas prix, du clapboard de bois et des formes de toit (truss) s'adresser à Robert Labbé, Beauceville Ouest, 1/4 de mille de René Bernard vers St-Joseph. Inf. 774-9449.  
(1 fs, 19-4-78, 45687 RL)

**TRACTEUR DIESEL**  
A vendre, tracteur International 414, diesel, servodirection, avec ou sans loader. Prix à discuter. Inf. 485-6478.  
(1 fs, 19-4-78, 45734 EM)

**TERRAINS A VENDRE**

**TERRAIN** à vendre, 180 x 70, situé dans la 129e rue, St-Georges Est. Inf. 228-5076.  
(3 fs, 12-4-78, 43323 GR)

**TERRAINS** de 400' de profondeur par la largeur désirée, .08 le pied carré. Situés au rang Frazer, route de la Chapelle. Inf. 774-6902.  
(5 fs, 12-4-78, 45268 PR)

**TERRAIN** à vendre, 18,960 pieds carrés, quartier résidentiel. Situé 138e rue, St-Georges Est. Inf. 228-4218 après 16 hres.  
(JNO, 5-4-78, 45184 HA)

**EMPLACEMENTS** à vendre à St-Prospère, gr. au choix et avec boisé si désiré. Inf. 228-4309.  
(3 fs, 5-4-78, 45207)

**QUELQUES TERRAINS** sont encore disponibles en face du Barrage Sartigan, St-Georges Ouest. Prix d'aubaine, tél: 228-6331.  
(JNO, 3-08-77, 42058)

**TERRAINS A VENDRE**

Vendu

A VENDRE, terre à 3 milles de Beauceville, comprenant puits artésien, hangar et garage et maison rénoverée à neuf. Inf. 774-9483.  
(3 fs, 19-4-78, 45729 BR)

**TERRAIN**

Grand terrain à St-Georges Est. Situé près du centre d'achat. \$0.17 le pied carré. Inf. 228-2531.  
(JNO, 19-4-78, 45339 AB)

**TERRAIN**

A vendre avec tous les services localisés par un arpenteur, grandeur 120 x 116 pieds. Situé dans la 89e rue St-Georges Station. Inf. 228-2998.  
(3 fs, 12-4-78, 45290)

**TERRAIN**

A vendre, situé sur la 127e rue, St-Georges Est, face à la Chemise Lapointe et près du Soleil de l'Enfance. Idéal pour bloc appartement. Inf. 774-9415.  
(JNO, 21-12-77, 44296)

**A VENDRE**

Emplacement de 300' façade X 200' profondeur, situé à 3/4 de mille au nord du Carrefour St-Georges. Plusieurs autres emplacements à vendre. Inf. 685-3490.  
(JNO, 8-3-78, JAD-44625)

**TERRAINS boisés**

3 terrains dans la Ville St-Georges Est, à vendre, à l'unité ou ensemble. Inf. 228-8263 après 6 hres.  
(3 fs, 5-4-78, 45210 GL)

**A VENDRE**

2 fermes, une de 3 X 14 arpents, avec bois, une de 3 X 24. Situées à St-Simon les Mines. Aussi une maison de campagne à vendre ou à louer, ainsi que des emplacements sur grande ligne de St-Martin à \$0.02/2 le pied carré. Inf. 459-3343.  
(JNO, 16-11-77, 42963)

**TERRAIN**

Boisé de 100 x 200, situé parc Nadeau, à la limite de la Ville. Inf. 774-6810.  
(3 fs, 12-4-78, 45317 RP)

**TERRAINS**

3 groupes de terrains boisés, bien situés, près du centre Ville St-Georges Est. Inf. 228-7880.  
(2 fs, 12-4-78, 45382)

**TERRAINS A VENDRE**

Deux développements résidentiels sur la route Kennedy; un dans St-Côme, l'autre dans St-Georges. Prix à partir de \$0.10 le pied. Financement si désiré. Tél. 685-3655, GÉFARD Duquet, St-Côme.  
(JNO, 13-04-77, 38818)

**TERRE A VENDRE**

avec grange située sur la route Ste-Evelyne, à environ 8 milles de Ville St-Georges Ouest, grandeur 5 arpents de façade par 20 arpents de profondeur. Pour inf. tél. entre 8 et 5 heures au no. (418) 228-9769.  
(JNO, 28-04-76, 34265)

**TERRAINS A VENDRE**

Vendu

**TERRAINS**

Résidentiels à vendre: 1 de 100 x 117 et l'autre de 86 x 116, situés dans la 3e rue C, dans le domaine Bellevue, St-Georges Est, très bien situé, non loin du centre d'achat, près du chemin du Golf, vue panoramique sur la ville. Inf. 228-9885 ou à 514-772-2000, Ste-Pie de Bagot.  
(6 fs, 22-3-78, 44887 MA)

**TERRAIN**

Magnifique terrain boisé de 85 x 100, situé sur la 10e ave. St-Georges Ouest, entre la 15e et la 16e rue. Inf. 228-8618.  
(3 fs, 5-4-78, 45204 MG)

**TERRAINS**

A vendre, dans un nouveau développement résidentiel situés sur la route 108, à 2 milles de Beauceville en direction de St-Victor. Très beaux terrains boisés ou non-boisés, selon la grandeur désirée. A prix très avantageux. Financement si désiré. Inf. le jour à 774-3500 et le soir à 774-6185  
(JNO, 15-3-78, 44804-LT)

**TERRE 447**

Au centre de neuf villages, à 4 milles de St-Victor, Beauce, 4e rang Sud, terre complète de 2 1/2 x 26 arpents, sucrerie de 800 à 900 érabes, chemin pour automobile le long de la terre, lac artificiel de 200 x 300, eau courante, plage de 100 x 200 pieds, avec bois de construction antique et neuf pour résidence. Idéal pour le repos. Inf. voir pancarte Mandoza Bolduc, 1-203-246-0185 après 6 hres p.m.  
(JNO, 12-4-78, 45436 MB)

**TERRAIN**

A vendre, boisé de 150 x 150 pieds. Situé à 2 milles de Beauceville, direction Lac Etchemin. Prix à discuter. Inf. 774-9062.  
(JNO, 15-3-78, 44689)

**TERRAIN A VENDRE**

sur la route St-Benoit. Dimension 100'x400' ou 100'x200', boisé ou non. Chemin pavé. Prix à compter de \$0.07 le pi. car. selon site. Financement si désiré. Pour inf. tél. entre 8 et 5 hres au no. 418-228-9739.  
(JNO, 14-04-76, 34102)

**LOGEMENTS A LOUER**

Libre

LOGEMENT à louer, libre immédiatement, 3 chambres à coucher, non meublé, au centre ville, St-Georges Ouest 446, 17e rue. Inf. 228-2932 ou 228-8464.  
(JNO, 5-4-78, 45126 GD)

LOGEMENTS, neufs, à louer, insonorisés, 3 1/2 pièces, tapis mur à mur, meublés. Libre immédiatement. Et 4 1/2 pièces meublées, ainsi que 4 1/2 pièces non-meublées, entrée laveuse sècheuse, tapis mur à mur. Situés au 426 de la 27e rue, St-Georges Est. Inf. 228-3320.  
(JNO, 2-11-77, 42648-GF)

LOGEMENT situé r.r. 3, St-Georges Est, à 1 mille de la ville, 2 chambres, cuisine, salon, chauffé, libre immédiatement. Inf. après 4 hrs, 228-7614  
(JNO, 10-07-77, 40590)

LOGEMENT situé au 254, Côte de l'Hôpital, 4 1/2 pièces, grand salon, cuisine et chambre à coucher, chauffé et éclairé. S'adresser à Michel Morin, 774-9649.  
(JNO, 9-11-77, 42876)

**LOGEMENTS A LOUER**

Libre

LOGEMENT à louer, pour 2 personnes, meublé, semi-chauffé, libre immédiatement. Inf. 228-2657.  
(JNO, 21-12-77, 44302)

LOGEMENT à louer, 4 1/2 pièces. Entrée laveuse sècheuse, tapis mur à mur. Inf. 774-9170.  
(3 fs, 12-4-78, 45300 TP)

PLEIN-PIED, 31 x 45, avec cuisine, salon, 3 grandes chambres à coucher, chambre de bain et chambre de lavage séparée, plus 1 chambre à gabages. Libre le 1er juin. Situé au 208, rue Jolicoeur, Beauceville Ouest. Inf. 774-6603.  
(3 fs, 5-4-78, 54201 JGL)

LOGEMENT, à louer, 2 1/2 pièces, neuf, meublé, chauffé, éclairé, tapis mur à mur, situé au 300, 156e rue, St-Georges Est, en arrière de la Jardinière. Grand stationnement. Inf. 228-3769.  
(JNO, 22-2-78, 43622)

LOGEMENT de 4 1/2 pièces, situé au 6159, boul. Lacroix, Jersey Mills, installation moderne. Grand stationnement, convient pour 3 personnes. Libre le 7 juin. Inf. 228-4308 après 6 hres.  
(JNO, 12-4-78, 45308 AL)

LOGEMENT de 4 1/2 pièces, chauffé, tapis mur à mur. Convient pour couple. Libre immédiatement. Situé au 69, 115e rue, St-Georges Est. Tél. 228-3002 après 5 hres.  
(2 fs, 12-4-78, 45271)

A LOUER à St-Martin, un Bachelor, entrée laveuse sècheuse, non-meublé, 3 1/2 pièces. Inf. 228-2263.  
(JNO, 5-4-78, 45277 MGR)

LOGEMENT à louer, semi-détaché, 4 1/2 pièces, sous-sol non-fini, chauffage électrique. Terrain et stationnement privés. Libre le 1er juillet. \$175. par mois. Situé au 2490, 10ième ave. St-Georges Ouest. Inf. 228-3582.  
(JNO, 5-4-78, 45280 EA)

2 LOGEMENTS neufs de 3 1/2 pièces, semi-meublés, situés sur la 4e avenue, Beauceville Est. Libres immédiatement. Inf. 774-9653.  
(JNO, 11-1-78, 43954)

LOGEMENT de 5 1/2 pièces, situé au bas de la côte de l'hôpital à Beauceville Ouest. Inf. 774-9111.  
(3 fs, 5-4-78, 445005 CB)

LOGEMENT de 3 1/2 pièces, non-meublé. Eau chaude fournie. Situé à St-Georges Est. Inf. 228-4250.  
(2 fs, 12-4-78, 45257 EL)

LOGEMENT de 4 1/2 pièces, idéal pour 2 personnes, pas d'animaux, libre le 1er mai. Inf. 228-3085 à St-Georges Ouest, après 5 hres.  
(JNO, 5-4-78, 45160 JQ)

A LOUER, 2 logements, 1 chambre à coucher, salon, cuisine, \$140. par mois, éclairé, chauffé. Libre immédiatement. Inf. Chez Gérard, 228-1033.  
(JNO, 22-3-78, 44912 LD)

LOGEMENT de 3 pièces, meublé, libre immédiatement. Situé sur l'avenue Lambert. Inf. 774-9622.  
(JNO, 12-4-78, 45384 AR)

LOGEMENT de 5 pièces, très bien situé au centre de la ville de Beauceville. Chauffage électrique. Libre immédiatement. Inf. 774-3460.  
(JNO, 1-3-78, 44544)

LOGEMENT de 3 1/2 pièces, pour couple ou personne seule, non meublé, sortie lav. séch., situé au 376, 2e ave. St-Georges Est. Inf. 228-3471.  
(JNO, 29-3-78, 44998 RB)

LOGEMENT de 1 1/2 pièce, dans l'Ouest, meublé, chauffé éclairé, libre le 1er mai. \$85. par mois. Inf. après 7 hres, 228-9681.  
(2 fs, 19-4-78, 45662 CT)

LOGEMENT à louer, 4 1/2 pièces, au 2e étage, chauffé, entrée laveuse sècheuse, situé au 577, 2e avenue St-Georges Est. Inf. 228-3470.  
(JNO, 19-4-78, 45658 FD)

LOGEMENT neuf à louer, 4 1/2 pièces, non meublé, non chauffé, chauffage électrique, prêt pour le 1er mai 1978. Situé au 564, 2e avenue St-Georges Est. Inf. 228-2327.  
(1 fs, 19-4-78, 45665)

**LOGEMENTS A LOUER**

Libre

A LOUER Les Résidences Baillargeon, situées entre la 7e ave. et la 14e rue B, à St-Georges Ouest, vous offrent une nouvelle façon de vivre. Chaque locataire dispose d'un sous-sol, de chambres à l'étage et d'une aire de séjour des plus agréables; ouverte sur un jardin de verdure. Inf. 228-7543 et 228-5207. Hâtez-vous, il ne reste plus que deux logements.  
(JNO, 12-4-78, 43322 RB)

LOGEMENT de 5 1/2 pièces, chauffé. Libre le 1er mai. Inf. 228-8163.  
(JNO, 19-4-78, 45742 PD)

A LOUER logement de 5 1/2 pièces, entrée laveuse sècheuse, situé au 825, 17e rue, St-Georges Ouest. Libre immédiatement. Inf. 774-9358.  
(2 fs, 19-4-78, 45736 CHB)

A LOUER logement de 4 1/2 pièces, au 2e étage, chauffage électrique, entrée laveuse et sècheuse. Situé au 831 17e rue St-Georges Ouest. Inf. 774-9358.  
(2 fs, 19-4-78, 45735 CHB)

**LOGEMENT**

3 1/2 pièces, à louer, meublé, chauffage à l'électricité et toutes les taxes payées. Situé au 126 C, 10e rue, Beauceville Est. S'adresser à Florent Quirion, 774-6131.  
(JNO, 12-4-78, 45294 FQ)

**LOGEMENT**

De 4 1/2 pièces, non meublé, chauffé, eau chaude fournie. Libre immédiatement, situé au 2050, 1ère ave. St-Georges Ouest. Inf. 228-4093.  
(JNO, 5-4-78, 45153 PM)

**2 LOGEMENTS**

De 4 1/2 pièces, situés au 805, 21e rue, St-Georges Ouest, apt. 3 et 4, non meublés, entrée laveuse sècheuse, stationnement privé. Inf. le jour, 228-6688 ou le soir, 228-9301.  
(JNO, 5-4-78, 45182 HP)

**LOGEMENTS**

Logement de 3 1/2 pièces, situé au 507, 20e rue, aussi 4 1/2 pièces au 502, 21e rue, St-Georges Ouest. Inf. 228-8016.  
(JNO, 16-02-77, 37094)

**A LOUER**

Logement de 3 1/2 pièces meublées. LIBRE IMMEDIATEMENT, situé au 543, 24e rue, St-Georges Ouest, près du boul. Dionne, en arrière de la B.C.N. Pas d'enfants, endroit tranquille. Grande cour, stationnement, chauffage à l'électricité, décoration moderne, tapis mur à mur. Inf. 228-3958.  
(JNO, 8-3-78, H-PB-44586)

**LOGEMENT**

De 4 1/2 pièces, chauffé, très propre. Inf. 774-9190 le jour ou 774-3348 le soir.  
(JNO, 5-4-78, 45139 NP)

**LOGEMENT**

De 4 1/2 pièces, non meublé, situé au 2195, 22e rue, St-Georges Ouest, apt. 4, entrée laveuse sècheuse, stationnement privé. Inf. 228-6688 le jour et le soir, 228-9301.  
(JNO, 5-4-78, 45181 HP)

**LOGEMENT**

Non meublé, de 4 1/2 pièces, situé au 1995, 8e ave. St-Georges Ouest, apt. 2, stationnement privé, entrée laveuse sècheuse. Inf. le jour, 228-6688 et le soir, 228-9301.  
(JNO, 5-4-78, 45180 HP)

**LOGEMENTS A LOUER**

Libre

**LOGEMENT**

3 1/2 pièces, situé au 165, 135e rue, St-Georges Est. Libre immédiatement. Inf. 228-3121.  
(JNO, 8-2-78, 43406)

**A LOUER**

Logement de 3 1/2 pièces, meublé, situé près de l'hôpital à Beauceville Ouest. Libre le 1er juin. S'adresser à Jean-Louis Poulin, 774-9522.  
(JNO, 15-3-78, 44708-JLP)

**A LOUER**

Logement de 3 1/2 pièces, meublé, chauffé, éclairé. Avec terrain pour jardin. Situé à Notre-Dame des Pins. Libre immédiatement. Inf. 774-9389 après 6 hres.  
(2 fs, 12-4-78, 45369 GC)

**LOGEMENT**

De 5 1/2 pièces, situé au 835, 18e rue, St-Georges Ouest, apt. 4, non meublé, stationnement privé, entrée laveuse sècheuse. Inf. le jour, 228-6688 ou le soir, 228-9301.  
(JNO, 5-4-78, 45183 HP)

**LOGEMENT**

De 3 1/2 pièces, semi-meublé, entrée laveuse sècheuse, chauffé, éclairé, eau comprise, tapis mur à mur, prêt pour le 1er mai. Situé au 255, 158e rue, St-Georges Est, tél.: 228-3146.  
(3 fs, 5-4-78, 45217 BP)

**LOGEMENT**

4 1/2 pièces, situé à St-Georges Ouest. Inf. 228-9563.  
(JNO, 19-4-78, 45706 ARG)

**LOGEMENT**

De 5 1/2 pièces, non meublé, libre le 1er mai. Situé à Beauceville Ouest. Inf. 774-3478 le jour, ou le soir 774-3477 après 5 hres.  
(3 fs, 19-4-78, 45739 RC)

**LOGEMENT**

4 1/2 pièces, non-meublé, situé au 7405, 74e rue, St-Georges Est, Jersey Mills, très belle vue. Inf. 228-2798.  
(JNO, 19-4-78, 45709 DRG)

**LOGEMENT**

A louer de 4 1/2 pièces, très propre. Situé face au Soleil de l'Enfance, entrée laveuse sècheuse. Entrée privée. Inf. le soir seulement à 228-5740.  
(3 fs, 19-4-78, 45327 RD)

**ATTENTION**

A louer, logement Le Bellevue, 2530, boul. Dionne, 3 logements de 4 1/2 pièces et 1 logement de 3 1/2 pièces libre le 1er juillet et Le Capri, 325, 15e rue St-Georges Ouest, 1 logement de 4 1/2 pièces libre le 1er juillet. Inf. 228-7385 ou 228-5870  
(JNO, 12-4-78, 45361 LBV)

**A LOUER**

Logement à louer, chauffé, éclairé, tapis mur à mur, entrée laveuse sècheuse. Situé à St-Victor, sur la Rue Commerciale. Inf. 225-3867.  
(1 fs, 19-4-78, 45726 MR)

**LOGEMENTS A LOUER**

Libre

**LOGEMENT**

3 1/2 pièces, neuf, 2 chambres à coucher, meublé, laveuse et sècheuse. Situé au 925, 175e rue St-Georges Est. Inf. 228-2601.  
(JNO, 19-4-78, 45671 GP)

**A LOUER**

Logement de 2 1/2 pièces, meublé, chauffé, éclairé, eau chaude fournie. Situé à St-Georges Ouest. Inf. 228-2964 ou 228-3256 après 6 hres.  
(JNO, 19-4-78, 45684 EF1)

**LOGEMENTS**

Neufs à louer, insonorisés, 3 1/2 pièces, tapis, meublés ou non meublés, et 4 1/2 pièces, non meublés, tapis, entrée lav. séch., qui seront disponibles à compter du 1er avril 1978. Situé au 2,990 et 3,000 de la 127e rue St-Georges Est. Pour plus d'inf. téléphonez à 228-2524 ou 228-2787.  
(JNO, 1-3-78, 44501)

**A LOUER**

Logement 3 1/2 pièces, meublé, chauffé, éclairé, eau chaude fournie, situé à St-Georges Ouest. Inf. 228-2964 ou 228-3256 après 6 hres.  
(JNO, 19-4-78, 45685 EF1)

**Garçonnières A LOUER**

Libre

**GARCONNIERE**

A louer, avec grande chambre à coucher, chauffée, éclairée, meublée. Aussi logement de 4 1/2 pièces, chauffé, éclairé, situé au 685, 1ère ave. St-Georges Est. Inf. 228-4854 ou 597-3674.  
(2 fs, 19-4-78, 45331)

GARCONNIERE située dans la rue du Golf, avec entrée privée, meublée, chauffée, éclairée. Aussi bibliothèque vitrée et moulin de cordonnier à vendre. Inf. 228-5158.  
(JNO, 15-3-78, 44802-PL)

**CHAMBRES A LOUER**

Libre

CHAMBRES à louer avec cuisine, situées près de la polyvalente et de la Manufacture Lapointe. Inf. 228-3789.  
(ino 22-09-76, 36478)

CHAMBRES pour la période des vacances seulement, soit du 1er mai à la fin août. Bien situées, endroit tranquille, possibilité de cuisiner dans son appartement. Inf. 228-5368  
(4 fs, 5-4-78, 45128 Y ST.)

CHAMBRE à louer située tout près du centre ville, au 65, 126e rue St-Georges Est. Avec ou sans repas si désiré. Pour inf. 228-3888.  
(1 fs, 19-4-78)

CHAMBRE A LOUER avec entrée privée, cuisinette, salon, chambre de bain, située au 310, 126e rue, St-Georges Est. Pour inf. 228-8342.  
(JNO, 19-4-78)

**CHAMBRES**

Chambres à louer, Immeuble P.M.R., cuisine commune, 27e rue, S'adresser au 153, 27e rue, St-Georges Est. Aussi entreposage pour motoneiges, motocyclettes, etc. Inf. 382-5042.  
(JNO, 26-10-77, 42521)

CHAMBRES A LOUER

Libre

A LOUER 12 chambres à louer, chauffées, éclairées. \$70 par mois. Inf. 228-9175 ou 228-6537. (JNO, 1-3-78, BP-43671)

A LOUER Chambre simple, meublée, avec cuisine commune, située au 507, 1ère ave. St-Georges Est. Inf. le jour 228-8858, le soir 228-5659. (JNO, 15-3-78, 44712)

CHAMBRES A louer, situées au 527, 1ère avenue, St-Georges Est. Entrée privée, chambre de bain, douche, cuisine commune, tapis. Inf. 228-2481. (JNO, 25-1-78, 43987)

CHAMBRES Chambres à louer, au centre ville, 324, 2e avenue, au centre Poliquin Enr. Inf. 228-3072. (JNO, 7-09-77, 39651)

LAUZON Chambres à louer pour filles, du Cégep Lévis-Lauzon, avec t.v., permis de cuisine, salon avec t.v., laveuse sècheuse, tout fourni, vaisselle et accessoires électriques. Pour visiter le samedi et dimanche. \$65 par mois. 837-6367. (JNO, 19-4-78, 45756 GG)

Appartements A LOUER

Libre

APPARTEMENT de 2 1/2 pièces, meublé, situé au 5599, boul. Lacroix, St-Georges Est. Inf. 228-4140. (4 fs, 5-4-78, 45195 RF)

APPARTEMENT de 2 1/2 pièces, meublé, tapis mur à mur, situé en haut de la Buanderie, 395, 2e avenue, St-Georges Est. Inf. le jour, 228-5678 ou après 6 hres, 228-3614. (JNO, 5-4-78, 45168 LV)

APPARTEMENT de 2 1/2 pièces, meublé, tapis. Situé au 213, 1ère ave. Est. S'adresser au 2,211, 1ère ave. St-Georges Est. Inf. 228-8041. (JNO, 12-4-78, 45275 TI)

APPARTEMENTS BEL-RIVE Ultra-modernes, entièrement meublés, avec boudoir, cuisinière, réfrigérateur, bain, douche, tapis, air climatisée. Convient pour 2 personnes. S'adresser à Roméo Rodrigue chez Légaré Meubles, St-Georges. (JNO, 19-4-78, 45338 JS)

APPARTEMENT meublé à louer, pour homme seulement. S'adresser au 1030, 126e rue, St-Georges Est. Inf. 228-3763. (JNO, 19-4-78, 45746 DG)

APPARTEMENTS CHAUMIERE Logement de 2 1/2 pièces, meublé ainsi qu'un 2 1/2 pièces, semi-meublé, situés au 638, 2ième ave. St-Georges. Stationnement et buanderie. Inf. 228-3665. (JNO, 19-4-8, 45717 CG)

Appartements de la Colline 170, 135e rue St-Georges Est Appartement de 2 1/2 pièces, meublé, libre immédiatement. Aussi appartement de 4 1/2 pièces, non-meublé, tapis mur à mur, libre le 1er juillet. Inf. 228-5211 après 5 heures. (JNO, 15-3-78, 44728-AC)

Appartements A LOUER

Libre

Appartements Châteleine 60, 115e rue St-Georges Est Appartement de 2 1/2 pièces, meublé, libre le 15 mai. Aussi grand 4 1/2 pièces, meublé. Libre le 1er juillet. Inf. 228-5211 après 5 hres. (JNO, 1-3-78, 44729 AC)

APPARTEMENT A louer, 4 1/2 pièces, meublé, comprenant 2 chambres à coucher, situé sur la 1ère ave. St-Georges Est. Chauffage électrique, stationnement gratuit, entrée laveuse sècheuse. Chauffé, éclairé, eau fournie. Libre immédiatement. Inf. 228-3251 le jour ou le soir à 228-7551. (JNO, 8-3-78, UM-44629)

APPARTEMENT 2 1/2 pièces, meublé, tapis mur à mur, chauffage électrique. Situé près des écoles et de l'hôpital à 645, 17e rue Ouest. Convient pour 1 ou 2 personnes. Libre le 1er juin. Inf. 228-4232. (2 fs, 12-4-78, 45273 JD)

APPARTEMENT 3 1/2 pièces, meublé, chauffé, électricité incluse. Situé au 2000, 8e ave. St-Georges Ouest, libre le 1er mai. Inf. 228-4050. (JNO, 12-4-78, 45313 RP)

APPARTEMENT 2 1/2 pièces, meublé, tapis mur à mur, grand stationnement, situé à 721, 2ième ave. Est. Libre le 1er juin. Inf. 228-1444. (3 fs, 12-4-78, 45272)

Appartements A louer, meublés, taxe de locataire payée. Inf. J.G. Maheux, 153, 1ère ave. St-Georges Est. Inf. 228-2423 ou 228-2160. (JNO, 5-4-78, 45136 JGM)

MAISONS Mobiles

MAISON MOBILE meublée ou non-meublée, 1975, 14 x 64, située sur une terre boisée, avec remise. Inf. 228-8196. (3 fs, 12-4-78, 45380)

A VENDRE Maison mobile, 14 x 68, Paramount, meublé, avec terrain. Inf. 228-8745. (JNO, 15-3-78, 44701-MF)

MAISON MOBILE 1976, sans passage, chauffage électrique, toute installée. Inf. 228-1777 le soir. (JNO, 22-2-78, 43652)

Maison mobile A vendre, Glendale, 1974, gr. 14 x 61, meublée ou non meublée, doit être démenagée et aussi je vendrais une moto Suzuki GT-250, 1974, de route. Inf. propriétaire: Yvon Lachance, ou au téléphone du voisin, 582-3502 St-Robert Front. (2 fs, 19-4-78, 45661)

MAISONS Mobiles

Libre

MAISON MOBILE De marque Paramount, 14 x 68. Meublée avec terrain. Inf. 228-8745. (JNO, 15-3-78, 44782-MF)

Maison mobile Située à St-Evariste, 64 x 14, Bendix, 1975, meublée rustique. Inf. 514-651-1015. (3 fs, 19-4-78, 45755 GG)

Maison mobile 1975, gr. 12 x 64, 6 pièces, meublée ou non meublée (si désiré). Avec remise de 8' x 16'. Bon prix. Cause: transfert. Inf. 228-3343. (JNO, 19-4-78, 45678 LR)

Maison mobile Glendale 1973, 14 x 68, avec foyer. Inf. 228-4944. (JNO, 12-4-78, 45310 JPF)

A vendre ou a louer

ENTREPOT à louer pouvant abriter bateau, auto, tente-roulotte, etc. situé sur la route Kennedy. Pour inf. Jean-Baptiste Poulin, 774-6760. (JNO, 10sept. 1710)

A VENDRE ou A LOUER VENTE: Complet de mariage - LOCATION: Tente de gala. Ensemble sport au complet pour LUI et ELLE. Voir M. MODE, Roger Carrier, Boutik des Amoureux, 475, 1ère Avenue, St-Georges-Est. (jno 20-02-75 A6457)

A LOUER DIVERS

Libre

A LOUER maison seule comprenant 3 chambres à coucher salon, cuisine, chambre de bain, entrée lav. séch., cave, cour asphaltée. Située dans le village de St-Benoît. Inf. 228-9637. (2 fs, 12-4-78, 45293 EP)

A LOUER Maison complète comprenant 3 chambres à coucher près de l'hôpital, St-Georges Ouest, libre le 1er mai. Inf. 228-3537 le jour ou le soir, 228-4437. (JNO, 19-4-78, MV)

A sous-louer

A SOUS-LOUER, logement de 3 1/2 pièces, meublé, situé sur le boul. Dionne, coin 32e rue, St-Georges Ouest, avec foyer, tapis mur à mur. Inf. après 4 hres, 228-1884. (JNO, 29-3-78, 44964 BJ)

A SOUS-LOUER, appartement de 3 1/2 pièces, meublé, chauffé, laveuse-sècheuse. Libre le 1er mai. Situé au 1795, 10e ave. St-Georges Ouest, voisin de l'hôpital. Inf. 228-1554 après 6 hres p.m. (JNO, 29-3-78, 44945 DM)

A sous-louer

Libre

LOGEMENT à sous-louer, 3 1/2 pièces, chauffé et éclairé, situé au 90, 133e rue, St-Georges Est. Inf. 228-1090, après 5 hres. (JNO, 1-3-78, 43788)

A SOUS-LOUER logement de 4 1/2 pièces, non meublé, entrée laveuse sècheuse, chauffé, éclairé, taxes comprises, \$162 par mois. Situé à St-Georges Ouest. Libre le 1er mai. Inf. 774-9180. (3 fs, 12-4-78, 45265 CB)

A SOUS-LOUER logem. de 4 1/2 pièces, meublé, apr. z, libre le 1er mai, situé au 133, 139e rue St-Georges Est. Inf. 228-6815. (2fs, 19-4-78, 45375)

SOUS-LOUER logement de 4 1/2 pièces, et j'offre mes services pour faire du ménage dans les maisons privées ou autres. Inf. 228-4496. (1 fs, 19-4-78, 45694)

A sous-louer 4 1/2 pièces, repeint en neuf, un deuxième étage au 272, 161e rue, St-Georges Est. Entrée privée, libre immédiatement, \$115 par mois. Inf. 228-5883. (1 fs, 19-4-78, 45700)

LOCAUX A LOUER

Libre

LOCAUX Locaux situés sur la 12e avenue, pour entrepôt et l'autre pour commerce. Inf. 228-3272. (1 fs, 19-4-78, 45677)

ATTENTION

ATTENTION, chanteuse, guitariste avec expérience, serait intéressée à jouer dans un orchestre western. Inf. 594-5251. (8 fs, 22-3-78, 44844-JC)

ATTENTION je serais intéressée à transcrire des écrits ou divers travaux à la dactylo. Inf. 228-4413. (2 fs, 19-4-78, 45324 SP)

LOUERAIT, couple retiré louerait maison de ferme avec ou sans option d'achat. Réparations mineures acceptées. Dans Beauce ou Dorchester. Inf. 228-2595. (JNO, 19-4-78, 45678 BR)

ATTENTION serais disponible pour jouer de la musique la fin de semaine. Inf. appeler entre 5 hres et 7 hres à 228-8160. (JNO, 19-4-78, 45732 RV)

ATTENTION je garderais les enfants à la journée de 8 hres à 5 hres du lundi au vendredi. Inf. 228-7469. (2 fs, 19-4-78, 45725 SM)

ATTENTION Nettoyage de tapis à la vapeur. Maison privée et commerces. Je ferais le nettoyage de vos tapis avec machine commerciale à la vapeur à prix raisonnable. Inf. 228-4944, Jean-Paul Fecteau. (JNO, 22-3-78, 44851 JPF)

PECHE Préparez-vous maintenant pour l'ouverture prochaine de la saison de la pêche, pendant que le choix est complet. Vendons aussi cartes topographiques de la région. Ouvert tous les soirs, Doyon Sport Enr., 2845, 1ère ave. St-Georges Ouest. Inf. 228-8206. (4 fs, 5-4-78, 45003 DS)

ATTENTION

Libre

VISITEZ LA BIJOUTERIE du motel La Truite enr. On vous offre un assortiment de bijoux en or le plus complet à des prix défiant toute compétition et nous vendons sur plan mise de côté. Gérard Duquet, prop. Route Kennedy, St-Côme. Inf. 685-8811. Ouvert 6 jours par semaine, du lundi au samedi: 5 heures - excepté jeudi et vendredi: 9 heures. (JNO, 29-3-78, 44962 GD)

PERDUE Alliance de mariage perdue au Club Rendez-vous de St-Georges dans le stationnement. Récompense promise. Si retrouvée appeler 594-2312 ou 594-2406. (JNO, 15-3-78, 44714-CB)

ATTENTION Pêche à la truite mouche-tée 12 mois par année, aucune limite, aucun permis n'est nécessaire, vente à la consommation, truite arc-en-ciel, vente pour engraissement, au prix du gros. Pour groupe réservation s.v.p., ceci au lac et pisciculture du Motel La Truite Enr. route Kennedy, St-Côme, tél.: 685-3655, Gérard Duquet pro. (JNO, 5-4-78, 45141 GD)

Maison à vendre 20 ans d'expérience, plans de tous styles à vous suggérer. ROLAND POULIN JERSEY MILLS. Inf. 228-7134. (JNO, 19-4-78, 45676 RP)

Attention menuisiers Deux menuisiers entreprendraient maisons à construire ou rénovation à l'heure ou à contrat. Vingt ans d'expérience. Inf. 228-4921 ou 228-6282. (JNO, 19-4-78, 45690 DV)

ATTENTION Ceux qui auront des encans organisées, veuillez communiquer avec Lionel Veilleux, encanteur licencié, La Guadeloupe. Aussi acheteur de fermes. Les ventes seront à 5%. Inf. 459-3343. (JNO, 5-4-78, 45145 LV)

ENFIN A ST-GEORGES Couple marié désirant bâtir leur propre revenu supplémentaire, l'opportunité de joindre une entreprise, faisant des pas de géant, vous est offerte. C.P. 615 à St-Georges Est. Pour rendez-vous. (8 fs, 29-3-78, 44937 CG)

ATTENTION Je garderais des enfants à partir de 2 ans du matin au soir ou à la semaine, à St-Gédéon. Inf. 582-3172. (JNO, 19-10-77, 42397)

OFFRES d'emplois

OFFRES d'emplois

Libre

HOMMES OU FEMMES demandés à temps plein ou partiel pour St-Zacharie et les environs. Aucun investissement. Salaire intéressant. Auto nécessaire. Inf. Lac Etchemin, 625-9561. (3 fs, 12-4-78, 45291 YT)

OFFRE D'EMPLOI nous sommes à la recherche d'un représentant de goutière pour la région de Ste-Marie et St-Joseph. Salaire à commission seulement. Inf. 837-2808. (1 fs, 19-4-78, 45328 AM)

ON DEMANDE personne âgée pour garder 1 personne âgée. Du lundi au vendredi. Salaire à discuter. Inf. 228-5126. (2 fs, 19-4-78, 45664 MD)

ON DEMANDE, bonne demandée à Beauceville, 1 enfant. Travail à l'année. Salaire à discuter. Inf. après 5 hres, 774-6686. (1 fs, 19-4-78, 45720 AB)

OFFRE D'EMPLOI Pour l'Europe, l'Afrique, l'Asie, l'Australie, l'Alaska Pipeline. Hommes ou femmes, tous les métiers. Ecrire à C.P. 274, Station N, Montréal, Québec (H2X 3M4). (JNO, 8-3-78, CH-44621)

ON DEMANDE Hommes, femmes, jeunes filles. Vous désirez un revenu supplémentaire? La Cie des Produits Familex - Régine de France, vous offre cette opportunité. Venez dans votre localité, du quartier, aux heures qui vous conviennent, ces produits réputés à travers tout le Canada. Aucun investissement n'est requis pour devenir représentant(e) Familex - Régine de France. Pour inf. appelez à frais virés: Gérard Nolet Gérant, 986, Des Erables, St-Lambert, Cîé Lévis GOS 2W0, tél. 889-9454. (JNO, 11-1-78, 43944)

On recherche Personne pour prendre en charge une maison privée, 2 enfants (fille de 4 et 8 ans) du lundi au samedi midi. Très bon salaire. Inf. 774-6567 ou 774-6102 le jour et le soir. (JNO, 19-4-78, 45696)

On recherche

ON RECHERCHE Logement recherché à St-Georges, 4 1/2 ou 5 1/2 pièces, meublé, du 1er mai au 1er septembre. Inf. 656-3936 le jour ou le soir, 658-5584. (3 fs, 5-4-78, 45144 LPL)

On recherche Logement de 5 1/2 pièces dans l'Est. Dans les alentours du couvent l'Assomption. Pour le 1er juillet. Inf. 228-7202 le soir. (1 fs, 19-4-78, 45743 ZC)

ACHETERAIS ACHETERAIS un moteur de bateau, 9 1/2 forces, pour les pièces. Inf. 774-3264. (2 fs, 12-4-78, 45381)

ACHETERAIS, si vous avez des meubles usagés à vendre, faites affaire avec une maison d'expérience, notre marché se fait toujours dans le neuf et acceptons les échanges. Achetons ménage au complet et successions. Meubles C. Fortin, St-Côme, 685-3485. (JNO, 5-4-78, 45219 CF)

**ACHETERAIS****ACHETERAIS**

Terre demandée dans les environs de la Beauce, sans maison, environ 1 mille de long, partie boisée. Inf. 228-9494.  
(3 fs, 5-4-78, 41585 AR)

**ACHETERAIS**

Une balançoire extérieure en métal pour enfant. Comprenant deux balançoires à chaîne et une balançoire double. Inf. 685-3748.  
(2 fs, 19-4-78, 45722)

**ACHETERAIS**

Tous genres de véhicules, poêles, batteries, radiateurs etc. pour ferraille. Inf. 225-6103 le soir seulement.  
(3 fs, 19-4-78, 45741 RL)

**ACHETERAIS**

Trailer à chevaux, 2 places usagé ou trailer Tandem, avec roues 14 pouces. Largeur minimum 54 pouces. Inf. 228-5597 le jour ou le soir 228-8135.  
(1 fs, 19-4-78, 45335 GL)

**ACHETERAIS**

Dix cents et vingt-cinq cents de 1966 et avant à 160% de plus, 1967 à 70%, 1968 à 45% de plus. Du lundi au vendredi, après 5.30 hres p.m., samedi et dimanche toute la journée. Ce prix est pour 1 mois seulement. Inf. 1-418-335-2061.  
(3 fs, 5-4-78, 45148 JF)

**Preuves d'invention**

ÉCRIVEZ A

**BUREAU TECHNIQUE FOURNIER**

Agent de brevets d'invention  
705 - 1440 Ouest, Ste-Catherine.  
Montréal 25, Qué., 861-4831

**\$ DIFFICULTÉS \$ FINANCIÈRES****PRÊT HYPOTHÉCAIRE**

VOS paiements sont trop lourds à la fin du mois? Toutes vos dettes dans un seul paiement, aucun cas refusé.

Aussi possibilité de prêt personnel

**RENDEZ-VOUS**  
692-2641

**GRANDE VENTE DE ZIPPER 20 pour seulement \$3.00**

Vingt zippers de qualité, nouveaux, solides, de toutes longueurs et couleurs. Seulement \$2.00 (plus 75c pour postage et frais de manutention). Livrables immédiatement de la manufacture. Ces zippers sont l'idéal pour vos besoins. Remboursement si vous n'êtes pas entièrement satisfaits. Nous acceptons chèques, argent ou mandat. Commandez immédiatement à

**Imperial World Service**  
C.P. 296, Snowdon, P.Q.  
Montréal, Canada

10% d'escompte sur commande de \$10.00 et plus.

**Les Immeubles Household DEUXIÈMES HYPOTHÈQUES**

Ni boni  
Ni frais de courtage  
Ni honoraires de démarcheur

**SERVICE RAPIDE**

Passez nous voir ou communiquez avec la succursale HFC la plus près de chez vous.

Demandez les services hypothécaires.

413, 1ère Avenue.  
ST-GEORGES DE BEAUCE  
228-8844

**ATTENTION!**

Marchands, colporteurs, jobbers... Achetez votre stock au prix du manufacturier

Gardons lignes complètes pour dames, filles, hommes et garçons: garnitures de maison, etc., ensemble de ski. Sommes dépositaires de Penmans, Dominion Textile, Wrangler, G.W.G., Lee. Demandez le catalogue gratis, notre assortiment varie de semaine en semaine dans la nouveauté.

Satisfaction garantie ou argent remis

**LA CIE ASSH INC.**

842, Est, Rue St-Joseph,  
Québec - C.P. 2026

**À VENDRE BULLDOZER**

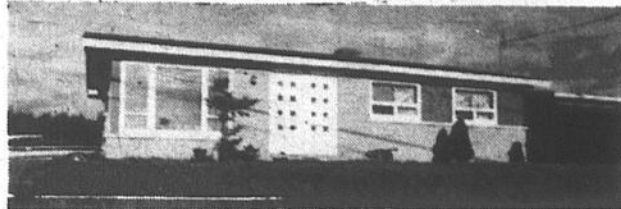
850 CASE, 1977  
1.000 heures de travail.

Pour informations:  
819-563-1305  
SHERBROOKE

**ATTENTION! ATTENTION!**

**GÉRARD QUIRION** de Lambton, encanteur-licencié, ayant 30 années d'expérience, est toujours acheteur de terre avec roulant et animaux, ou roulant de ferme avec animaux, coupe de bois, et toujours à votre disposition pour faire vos encans à commission. Il fera tout son possible pour bien vous servir. Notez bien, que tous les animaux doivent subir des tests fédéraux 30 jours avant la vente à l'encan.

Pour plus d'informations, s'adresser à: GÉRARD QUIRION de Lambton, téléphonez à frais virés 1-418-486-2696

**MAISON À VENDRE**

5 1/2 pièces, avec sous-sol demi-fini, avec grand terrain, haie de cèdres, située au 657, boul. Lacroix, St-Georges-Est. Terrain de 10,650 pieds carrés. — Prix intéressant.

Inf.: 228-4817

**MAISON À VENDRE**

Construction récente, mai 1977. Dimensions: 29 x 54 plus abri d'auto dont le toit est aménagé en terrasse. Terrain 200 x 75. Grand salon avec foyer. Cause de la vente: nouvel emploi à l'extérieur.

Située au 370, 153e Rue,  
St-Georges-Est

228-5337

**FABRICANTS DE BALANÇOIRES**

BALANÇOIRES ASSEMBLÉES.  
PEINTURÉES SUR DEMANDE.  
AVEC OU SANS TOIT.

Prix à partir de \$120.00

CHAISES DE PARTERRE ET TABLES DE PIQUE-NIQUE

**NORMAND GABOURY 485-6814**  
ST-HONORÉ DE SHENLEY

**À LOUER**

Locaux situés dans un édifice à bureaux, possibilité de 4,000 pieds carrés. Situés au centre commercial de la 1ère Avenue, Ville St-Georges. Vaste stationnement (gratuit) sur l'Avenue de la Chaudière. Prix avantageux.

Pour plus d'informations: 228-6338

**Jean-Luc Dallaire Inc.**

94e Rue, St-Georges-Est  
Entrepreneur Général Licencié

25 ANNÉES D'EXPÉRIENCE

**Spécialité:**  
Construction résidentielle  
Développement sur nos terrains  
dans la 157e rue Est.

**Maisons en construction à vendre**

**Aussi:**  
Construction ou rénovation  
de résidences, commerces et  
industries sur un terrain de votre  
choix.

**Téls: 228-9733**  
**228-2911**

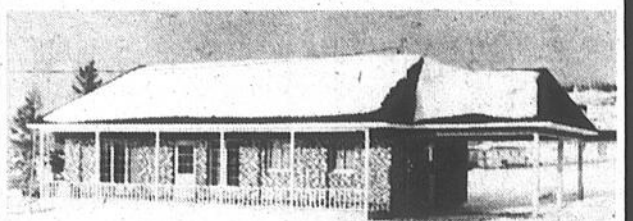
**Construction Martin Lessard Enr.**

Beauceville-Ouest, côte de l'Hôpital  
Téls: 774-6297 — 774-6098

Spécialité: Construction résidentielle  
Estimation gratuite

**À VENDRE**

Maison en construction, située dans la 166e Rue, Est, St-Georges, grandeurs: 26 x 40.

**À VENDRE**

Maison de 40 x 25, avec terrain, entièrement terminée, tapis mur à mur; située entre la 151e et 153e rue en bas de la 1ère Avenue.

Pour informations:

**Rock Lessard Inc. — 228-6311**

**ST-GEORGES-EST**

Bungalow, 153e Rue, 9 pièces, 5 chambres à coucher, salle familiale. Construction 1975, prix très intéressant.

LOUIS BERNIER — Tél.: 1-837-8593



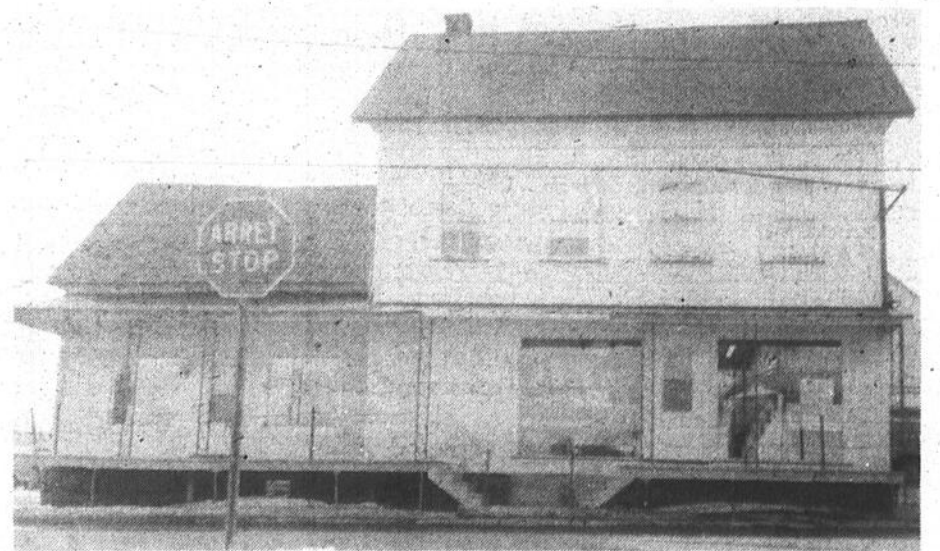
**TRUST GÉNÉRAL**

courtier en immeuble

Les Galeries Chagnon, Lévis — 1-833-4450

**COMMERCE À VENDRE**

avec logement



Epicerie-Boucherie licenciée «général», très bien située. Vaste terrain. Chiffre d'affaires plus qu'intéressant. Très bonne clientèle.

**St-Théophile — 597-3323**

**Saviez-vous que?**

C'est après le dernier retrait des glaciers, il y a environ 10,000 ans, que les hommes commencèrent à cultiver la terre et abandonnèrent le genre de vie nomade qu'ils avaient mené auparavant.

La sève est un liquide aqueux qui circule dans les plantes. On distingue deux sèves chez les végétaux vasculaires: la "sève bru-

te", contenant le plus souvent des sels minéraux en solution aqueuse, la "sève élaborée", plus visqueuse, avec une proportion importante de matières organiques, glucides surtout.

On n'est pas d'accord sur l'origine du nom des habitants du pays bigouden. Pour certains, ils vient des bigorneaux — "bigouled" en breton — ou de la coiffe des femmes, la "giz bigouden", "begou" signifiant pointes et "den", per-

sonne. Pour d'autres, il désigne simplement "les gens de la pointe" — celle de Penmarc'h.

Le stuc, utilisé très anciennement, est un mélange de plâtre et de poussière de marbre, bien liés par une substance coagulante. C'est une matière très résistante, qui se prête aisément à des traitements de surface lui donnant l'apparence presque parfaite du

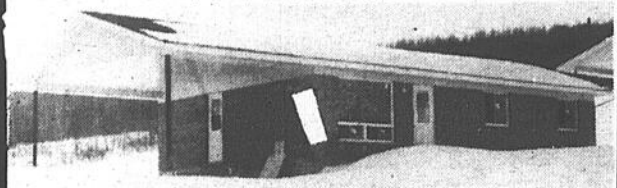
marbre, et notamment son poli. Son usage a été fort répandu à l'époque carolingienne et dans l'art baroque.

En Grèce, le café se consomme toute la journée, à la maison, au bureau, aux terrasses des cafés. Servi plus ou moins sucré, il est préparé avec une fine mouture que l'on additionne d'eau froide et que l'on fait bouillir dans

une minuscule casserole. On le boit à petites gorgées, il ne faut pas l'agiter, ni aller jusqu'au fond de la tasse à cause du marc.

Si vous cuisinez à l'électricité, employez des casseroles à "fond dressé". Elles sont parfaites pour les sauces. Mais si vous cuisinez au gaz, vous avez intérêt à acheter pour les sauces une casserole épaisse, dans laquelle la chaleur sera bien répartie.

Dans quelque 5 milliards d'années, les réserves d'hydrogène "combustible" du soleil étant épuisées, sa structure changera. Croissant en taille et en éclat, il deviendra une étoile géante rouge, rayonnant jusqu'à 100 fois plus d'énergie qu'aujourd'hui. Cela sera désastreux pour les planètes intérieures, qui seront détruites ou deviendront torrides.

**À VENDRE**

1 MAISON, 27 x 40 (À VISITER)  
Paroisse de Beauceville-Ouest

774-6647

**ALFRED BIZIER**

ENTREPRENEUR GÉNÉRAL

Construction - Renovation - Domiciliaire - Commerciale

115, 6e Ave (via 10e rue), Beauceville-Est  
Tél.: 774-6647

**PICK-UP**

G.M.C. '77, À VENDRE  
GRAND SIERRA, moteur 350 p.c.,  
transmission automatique,  
2 sièges, 4 portes, 12.000 milles.

Pour inf.: **228-8753**

**À VENDRE**

Maison de 2 logements, située au 638, 3e Ave,  
Beauceville; grand terrain, réservoir à l'huile  
de 2,000 gallons.

Si intéressé, tél.: 774-3501

## Offre Spéciale

### CAUSE VENTE DU TERRAIN

Bâtisse en état de neuf, 12 x 24 pour déménager  
avec tout son contenu, idéal pour casse-croûte

Poêle à frites — Poêle à hot dog — Frigidaire — Entrée électrique 220 — Etc... Facile d'accès pour déménagement  
Clôture — Putter-balles — 2 climatiseurs 22000 B.T.U. 2 climatiseurs 38000 B.T.U. à l'état de neuf. Enseigne — Porte — Tablette en veneer 12 x 8 — Etc....

**JULIEN POULIN INC.**

Bur.: 387-5185 STE-MARIE Rés.: 387-5051

**PROPRIÉTÉS À VENDRE**

D: 3631 — S.I.M. Résidence ancestrale rénovée, Rte Kennedy, Notre-Dame des Pins; 1 1/2 étage; 3 chambres; 2 chambres de bain; terrain environ 560 x 900. À voir.



D: 3689 — Résidence et logement rénovés entièrement, Beauceville-Ouest; 2 étages; 1 de 6 1/2 pièces et 1 de 5 1/2 pièces; foyer, terrain 100 x 107.



D: 3723 — Bungalow (style canadien) à 3 milles de St-Georges, près de Notre-Dame; terrain 165 x 335 boisé, 3 chambres. Nouveau prix intéressant, taxe peu élevée.

Communiquer avec

**GILLES ROBITAILLE**

Agent d'Immeubles pour  
La Caisse d'Etablissement de la Chaudière.  
Courtier

Tél.: 774-9062 ou bureau: 228-5571  
Rang St-Joseph, BEAUCEVILLE



## Guy Rodrigue

### PAVAGE ET TERRASSEMENT



- Prix défiant toute compétition
- Estimation gratuite
- Équipe formée d'hommes ayant 20 ans d'expérience
- Résidentiel et Commercial

1100, 133e Rue Est, St-Georges

Pour inf.: **228-9367**



## TERRAINS À VENDRE

### DOMAINE R.G.N. INC.

Terrains disponibles avec services prêts à construire. Service eau, égouts, électricité, câble t.v., lumières de rue, cadastrés, aussi lots boisés. Facilité de paiement. Situés dans un secteur résidentiel à croissance rapide, sur les 82, 81, 80ème rues et 8ème Ave Station, St-Georges-Est.

Pour plus de détails, venez visiter ou téléphonez à:

Jean-Marc Gaboury 228-4081 Romuald Rodrigue 228-6356  
André Nadeau 228-5224 Martin Rodrigue 228-2814

# Pensez aux petits

## Le chômage, une crise?

**Définition I** — Masochisme: Remettre aux bureaucrates et aux hommes politiques les décisions socio-économiques.

**Définition II** — Nations masochistes: Nations qui, au lieu de faire preuve de jugement, s'attachent trop à une idéologie libérale.

**Définition III** — Canada: Nation masochiste de l'hémisphère nord.

Le chômage est toujours nuisible et, même pour celui qui travaille, le chômage massif est inquiétant. Mais la situation devient embarrassante lorsque l'absurdité bureaucratique en est la principale responsable.

Dès le milieu des années 50, les futurologues s'inquiétaient, à cause de l'explosion démographique d'après guerre, de la possibilité de taux de chômage élevés. On pouvait espérer que la demande résultant de la poussée démographique favoriserait la création des emplois indispensables. Cela s'est bien produit — mais, chemin faisant, les bureaucrates ont détruit cet équilibre en modifiant les règlements de l'assurance-chômage.

Pendant longtemps, les indemnités de chômage ont correspondu à 25% environ

du revenu perdu, niveau qui, tout en permettant de survivre, était loin d'être intéressant. En 1971, le gouvernement fédéral les fit passer à 40% environ, ce qui, subitement, rendit les emplois temporaires particulièrement attractifs, car ils donnaient automatiquement droit à des indemnités de chômage.

Des jeunes Canadiens qui n'auraient pas sans cela cherché un emploi commencèrent à affluer sur le marché du travail. L'effet de cette politique est très clair si l'on compare le nombre réel de travailleurs en 1976 avec le nombre de titulaires ou de chercheurs d'emploi que l'on aurait dû avoir si les taux de participation n'avaient pas bougé depuis 1961.

Chez les jeunes de moins de 25 ans, le taux de participation masculine a augmenté de 3% environ depuis 1961, et il aurait été plus élevé sans l'abondance de bourses de perfectionnement offertes entre temps, qui ont évité à nombre de jeunes gens de travailler. La participation féminine, elle, a augmenté de 62.2%, chiffre vraiment stupéfiant!

Abstraction faite du changement d'attitude à l'égard de la femme qui travaille,

l'effet de cette générosité a été considérable. Dans l'ensemble, 1,162,000 Canadiens de plus que le nombre prédit d'après les taux de 1961 travaillaient en 1976, et si de généreux régimes de pension n'avaient pas simultanément encouragé beaucoup de Canadiens de plus de 55 ans à prendre tôt leur retraite, ce nombre aurait été encore plus élevé.

Autrement dit, les statistiques actuelles sur l'emploi sont trompeuses. De nombreux travailleurs choisissent d'occuper un emploi temporaire uniquement pour obtenir des indemnités de chômage, et ce va-et-vient continu fait du tort aux entreprises, notamment aux plus petites d'entre elles: en effet, à peine le travailleur est-il formé qu'il quitte son emploi pour toucher des indemnités de chômage! On sait, dans les petites entreprises, que la question du chômage est exagérément grossie. La plupart ont du mal à trouver suffisamment de Canadiens vraiment désireux de travailler.

Aucune mesure gouvernementale n'est gratuite... si seulement les bureaucrates pouvaient s'en rendre compte!

"Pensez aux petits" est un message adressé sous forme d'éditorial par la Fédération canadienne de l'entreprise indépendante.

**PRÊTS  
D'ACCESSOIRES  
AUX MALADES**

## Saviez-vous que?

Le ministre de la Justice du Québec, monsieur Marc-André Bédard, a ordonné à un de ses procureurs de "reconstituer" le dossier de la Crise d'octobre 1970. Cette crise avait été provoquée par l'enlèvement, à Montréal, d'un diplomate britannique, monsieur James Cross, et l'assassinat du ministre Pierre Laporte. Le Gouvernement canadien avait finalement décrété la Loi des mesures de guerre et des centaines de personnes avaient été arrêtées sans mandat. Par la suite, les dossiers disparurent!

Selon le président d'un comité sur l'immigration, monsieur Laurier Bonhomme, le choix des étrangers qui désirent s'établir chez nous devrait relever entièrement du Québec. Ce problème, toutefois, sera peut-être résolu prochainement, car les ministres canadien et québécois de l'immigration, MM. Bud Cullen et Jacques Couture, sont en pourparlers à ce sujet.

Le Gouvernement canadien semble avoir peur de faire trop de lumière sur la crise d'octobre 1970, alors qu'il décréta la mise en vigueur de la loi des mesures de guerre. Le premier ministre René Lévesque ne voit pas d'autre explication au refus du Solliciteur général du Canada, monsieur Francis Fox, de venir témoigner devant la Commission Keable, instituée par le Gouvernement québécois pour enquêter sur des actes illégaux commis au Québec par des policiers fédéraux: cambriolages,

incendie et vol d'explosif, par exemple.

Le grec parlé moderne (démotique) évoque à peine le grec ancien, dont la langue administrative et la langue ecclésiastique restent proches. Les offices religieux sont célébrés dans un grec médiéval. La transcription des noms de lieux en caractères latins n'est pas codifiée, mais on tend de plus en plus à une "traduction" phonétique simple.

Le nom du fleuve Amazonie remonte au XVIe siècle, lorsqu'un explorateur espagnol effectua une première descente de son cours et fut attaqué par des Indiens aux cheveux longs qu'il prit pour la tribu légendaire des Amazones.

Bien avant (en 1500), Vicente Pizon, traversant son énorme estuaire, l'avait baptisé "la mer d'Eau douce".

Il existe normalement 5 millions de globules rouges par millimètre cube de sang: 25,000 milliards de ces globules circulent donc dans un organisme adulte de corpulence moyenne. Le globule a une vie éphémère de 4 semaines environ et, chaque seconde, plusieurs d'entre eux succombent; la rate leur sert de cimetière.

Le littoral charentais est un foyer de mytiliculture. Exportées comme les huîtres, mais aussi vendues sur place aux estivants, les moules procurent aux cités côtières un supplément de revenus non négligeable.

## Vente à l'Encan

SAMEDI à 12h.30 à St-Gédéon, Beauce, sur la ferme de M. NORMAND LACHANCE, dans le 7e rang

Seront vendus: 1 tracteur Massey-Ferguson 235, 1976, 60 hres; 1 presse à foin Massey-Ferguson No 10; chargeur de balles; 1 herse à ressorts hydraulique; 1 tracteur Massey-Ferguson 35 diesel avec loader; 1 monte-balles de 35 pieds; 200 poches d'avoine; 1 épandeur d'engrais Massey-Ferguson 160 minots, prise continue; 1 charrue 3 oreilles; 1 défonceuse; 1 charrue à manchon; 1 herse à ressorts; 1 scie ronde; 1 faucheuse International; 1 semeuse à grains; 1 râteau de côté "chapeau de paille"; 1 faucheuse Massey-Ferguson; 2 wagons sur roues; 1 silo à moules; 1 tonne d'engrais chimique; 1 bulk tank 0400 DeLaval, lavage automatique; 1 réservoir Cascade 40; 1 évier; 1 sauve-pas; 1 trayeuse DeLaval anti-magnétique 5 chaudières; 1 sleigh simple; 1 sleigh double; 1 clipper à vache; 2000 balles de foin; 500 balles de paille; 40 vaches à lait Holstein; 4 taures et 1 taureau; 8 veaux. Tout le troupeau a subi le test fédéral. Plus le terrain de 245 acres avec maison et grange et coupe de bois, qui sera divisé en partie, privément.

Cette vente est faite par LIONEL VEILLEUX, La Guadeloupe, tél.: 459-3343; CLERMONT VEILLEUX, encanteur licencié, La Guadeloupe, tél.: 459-3332.

## Grosses Aubaines!

- 1—CLAPBOARD DE BOIS  
idéal pour chalet, maison, à l'extérieur et l'intérieur
- 2—TRUST pour garage, chalet, maison
- 3—BOIS à très bas prix, de toutes sortes

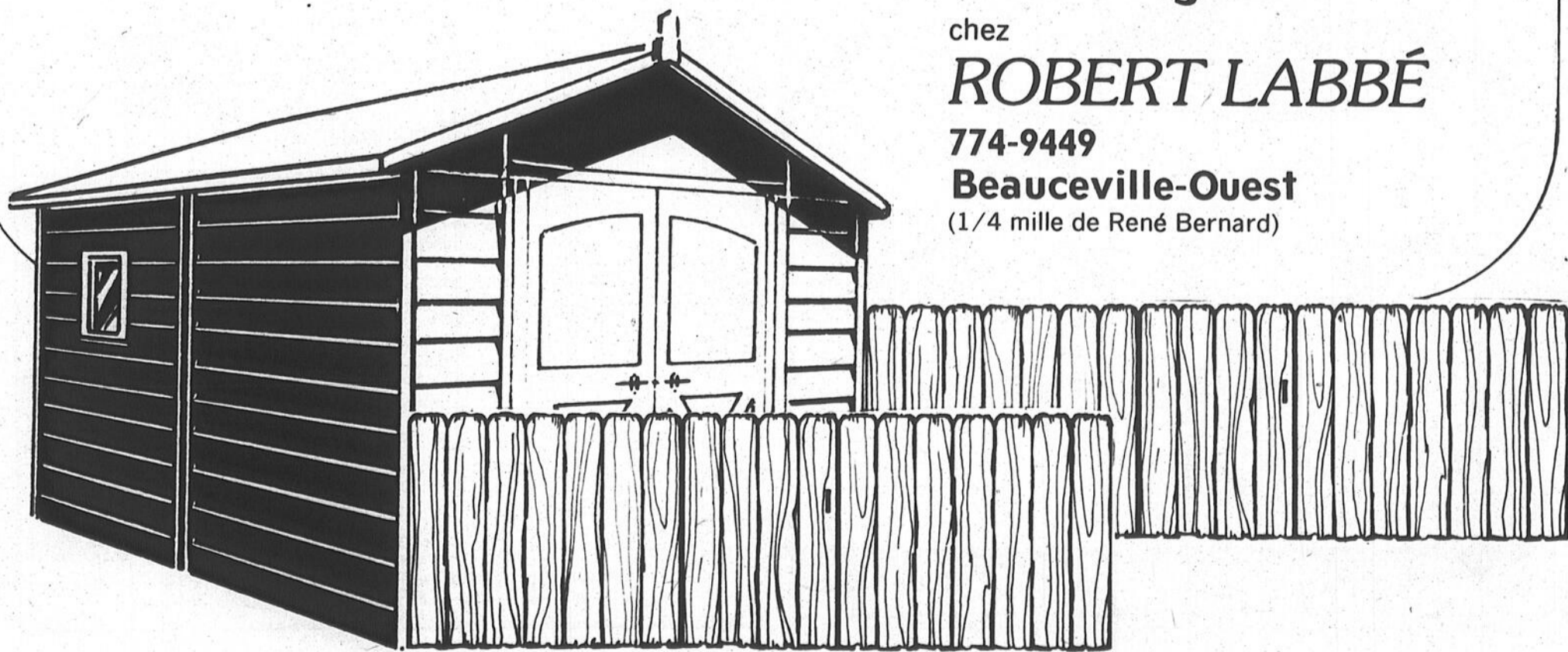
Où ça?

chez  
**ROBERT LABBÉ**

774-9449

Beauceville-Ouest

(1/4 mille de René Bernard)



## Eugène Daigle

Jeudi le 23 février décédait à l'âge de 64 ans et 11 mois, M. Eugène Daigle de St-Georges Ouest.

Lui survivent: son épouse (Marguerite); ses beaux-parents: M. Mme Thomas Parent (Sara); ses fils et belles-filles: M. Mme Réal Daigle (Diane Simpson) de Greenville, M. Mme Ghislain Daigle (Barbara Noyes) de Greenville, M. Mme Serge Daigle (Lydia Emmery). Ses filles et gendres: M. Mme Gilles Lachance (Hélyette) d'Ashland Me., M. Mme Gary Belya (Lise) de Mars Hill Me., M. Mme Ronald Rodrigue (Jocelyne) de Bangor et Mme Pauline Chasse de Rockwood. Ainsi que 11 petits-enfants. Ses frères, soeurs, beaux-frères et belles-soeurs: M. Mme Adelard Daigle (Lina Bilodeau) de Québec, M. Mme Florian Daigle (Lisa Gagné) du Foyer St-Prospère, M. Mme Noël Daigle (Aline Busque) de Beauceville, M. Mme Odilas Daigle (Carmelle Paquet) de Ste-Germaine Abitibi, Mme Joseph Daigle (Blanche Lessard), Mme Rose-Aimée Lessard du Foyer Ste-Germaine, M. Mme Odilon Goupil (Albertine), Mme Aurèle Giroux de St-Zacharie, M. Mme Alcide Boutin (Adélie Parent) de Greenville, M. Mme Martin Gagné (Albertine Parent) d'East-Millinocket, M. Mme Wellie Parent (Gisèle Morin) de Québec.

Les funérailles eurent lieu à St-Zacharie le 27 février sous la direction de la Maison J. Rosario Chabot Enr., le 27 février 1978. Les porteurs d'honneur étaient MM. Roland Vailancourt de St-Georges, Wellie Bergeron de St-Georges. Portaient le cercueil: MM. Jocelyn Boutin de Greenville, Gaétan Gagné d'East-Millinocket, Claude Parent de Québec, Paul-Eugène Giroux de St-Zacharie, Charles-Eugène Daigle de St-Georges et Julien Daigle de Beauceville, tous neveux du défunt.

La levée du corps fut faite par M. l'abbé Lucien Morin et le service fut chanté par M. l'abbé Lucien Morin assisté de MM. les abbés Alphonse-Marie Allen, Rosaire Parent de Ste-Aurèle et Father Bill

de Grenville Me. La messe fut servie par M. Mme Wellie Parent, l'épître lue par M. Wellie Parent, la croix fut portée par Mlle Jana Daigle, petite-fille du défunt, de Grenville, les cierges furent portés par Daniel Lachance, petit-fils, de Ashland et par Marc Parent (neveu) de Québec. Nous remercions la chorale de St-Zacharie ainsi que le neveu de M. Daigle, M. Lewis Cloutier de Québec.

## Saviez-vous que?

Commentant ce jugement de la Cour suprême du Canada, le premier ministre René Lévesque y a vu la preuve que la situation actuelle du Québec au sein de la fédération est tout à fait inacceptable. Et il a rappelé le mot célèbre de l'ancien premier ministre Maurice Duplessis: "La Cour suprême, c'est comme la tour de Pise, ça penche toujours du même bord!"

Devant la résistance du Québec et de l'Alberta, le Gouvernement canadien a dû retirer les conditions qu'il avait voulu imposer aux provinces voulant bénéficier des subventions pour l'isolation des maisons contre le froid. Les conditions se rapportaient aux autres mesures à prendre pour économiser l'énergie, mais le Québec et l'Alberta les ont rejetées sur le plan des principes, parce qu'il s'agissait de questions relevant de la compétence exclusive des provinces.

Le ministre des Finances, monsieur Jacques Parizeau, a réaffirmé l'intention du Québec de créer sa propre monnaie, si le reste du Canada refuse l'union monétaire, lorsque l'indépendance du Québec aura été proclamée à l'issue du référendum prévu pour 1980. Il a fait remarquer que le Québec avait une meilleure balance des paiements courants que le reste du Canada.

Le Québec n'a pas voulu s'associer au Gouvernement canadien pour signer un accord-cadre de sécurité sociale avec l'Italie. Le ministre des Affaires intergouvernementales, mon-

sieur Claude Morin, a expliqué que le Québec a préféré signer son propre accord avec ce pays, afin d'empêcher qu'Ottawa ne se serve d'ententes internationales pour affirmer sur le plan interne une compétence outrepassant ses droits constitutionnels.

A l'automne de 1970, le diplomate britannique James Cross avait été enlevé et le ministre québécois Pierre Laporte fut assassiné par des terroristes. Des centaines de personnes furent emprisonnées pendant plusieurs jours avant d'être relâchées sans procès et sans explications. Les policiers s'en étaient pris surtout aux gens qu'ils soupçonnaient d'être indépendantistes. Selon le ministre des Finances du Québec, monsieur Jacques Parizeau, le Parti québécois a même failli être détruit à ce moment-là.

A l'issue de la cinquième conférence régulière de l'Agence de coopération culturelle et technique des pays francophones, où il représentait le Québec, le ministre des Affaires intergouvernementales, monsieur Claude Morin, a quitté Abidjan pour Dakar, afin d'y rencontrer le président du Sénégal, monsieur Léopold Senghor. Il avait auparavant été reçu en audience par le président de la Côte-d'Ivoire, monsieur Félix Houphouët-Boigny.

La 24e session de la Commission permanente franco-québécoise s'est tenue à Paris pour étudier l'état de la coopération entre la France et le Québec. Dans le secteur de l'éducation, en 1978, 600 Français viendront au Québec au titre d'enseignants, experts boursiers, stagiaires, et 1,000 Québécois se rendront en France. Pour la première fois, cinq fonctionnaires de responsabilité seront échangés pour s'occuper directement des emplois. Les secteurs de coopération porteront sur de nombreux domaines, mais il y en aura deux qui seront prioritaires: le machinisme agricole et l'agro-alimentaire.

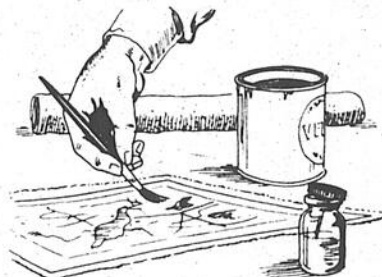
# LES TRUCS de CHASSE et PÊCHE d'Henri Poupart et André Croteau



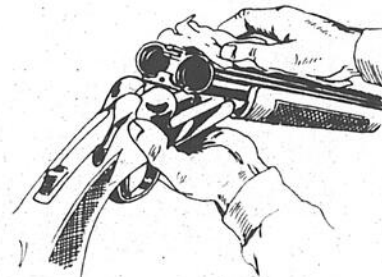
DIRECTEURS DE LA REVUE QUÉBEC CHASSE & PÊCHE



Pour protéger votre carte topographique des intempéries et de la saleté, collez-lui au dos un coton mince à l'aide de la colle qu'on utilise pour réparer les articles en canevas et appliquez une mince couche de vernis sur la surface.



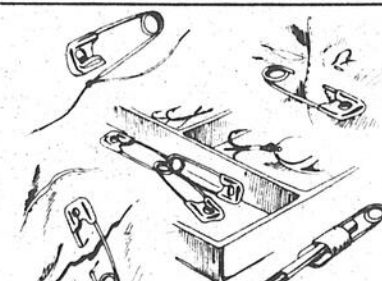
Quand vous avez utilisé votre arme à feu par temps froid, attendez qu'elle prenne la température de l'intérieur avant de la nettoyer et de la ranger. Si vous l'entreposez immédiatement, vous risquez qu'il se produise une condensation capable de causer la rouille.



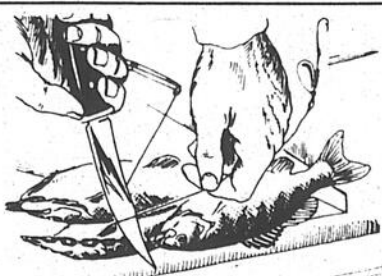
Voici un bon moyen pour que vos bottes de chasse soient plus confortables et ne vous fatiguent pas les jambes. Lacey la partie du bas de la tige, c'est-à-dire les premiers cinq ou six pouces, en gardant une tension moyenne, faites un noeud et lacez la partie supérieure avec moins de tension.



Deux ou trois épingles de sûreté dans votre coffre à pêche peuvent être de très grande utilité pour remplacer temporairement un bouton perdu ou réparer un accroc à vos vêtements, pour défaire un noeud dans votre bas de ligne, ou même pour remplacer l'anneau du bout du scion de votre canne à pêche.



Il est à conseiller après avoir capturé deux ou trois poissons, de couper une douzaine de pouces de votre monofilament car il est certain que cette partie s'affaiblit et perd de la résistance à la longue.



## À LOUER

**Édifice commercial**  
de 7,000 pieds carrés de plancher avec façade vitrée, entrepôt et bureaux.

Local situé à proximité du Carrefour St-Georges.

Pour informations, tél.: (418) 228-7431 demandez M. Martin Morissette ou M. André Spénard, aussi à 228-6688 demandez Réjean Fecteau.

LA REVUE

## Québec Chasse & Pêche

vous apporte tous les mois de nombreuses heures de lecture passionnante sur la chasse, la pêche et la vie au grand air. Plus de trois cents articles et reportages par année, dont plusieurs en couleurs, des centaines de trucs comme ceux-ci, des tas d'informations sur où, quand, comment chasser et pêcher partout au Québec, et le récit des plus belles aventures qu'on peut vivre dans la nature québécoise.

Abonnez-vous immédiatement et vous le recevrez par courrier avant les acheteurs au kiosque.

Un an — 12 numéros \$12  Deux ans — 24 numéros \$22  
Ci-inclus  Chèque  Mandat-poste  
 Nouvel abonné  Renouvellement no. ....

NOM .....

ADRESSE .....

APP. .... VILLE .....

CODE POSTAL ..... PROV. .... TÉL. ....

Faire chèque ou mandat à l'ordre des  
Publications Plein air inc., 3580, Masson, Montréal H1X 1S2.  
N.B.: Prix d'abonnement en vigueur jusqu'au 31 décembre 1978.

# nécrologie

## Mme Phydime Parent



A l'Hôtel-Dieu N.D. de Beauce le 23 mars 1978 est décédée à l'âge de 64 ans et 8 mois, à la suite d'une longue maladie, Mme Phydime Parent, née Antoinette Bouchard de St-Zacharie, Beauce-Sud.

Lui survivent: son époux M. Phydime Parent, ses fils et belles-filles: M. Mme Bertrand Parent (Chantal Sylvain) de St-Georges, M. Raymond Parent, M. André Parent, tous deux de Old Town Maine, ses filles et gendres: M. Mme Jean-Berhans Paquet (Marie Claire) de St-Zacharie, M. et Mme Marcel Falardeau (Marie-Louise) de St-Zacharie, M. et Mme Lauréat Morin (Alice) de St-Côme, M. et Mme Adrien Paquet (Anne-Marie) de St-Côme. Ses frères, soeurs, beaux-frères et belles-soeurs: M. et Mme Ernest Larivière (Marie-Louise), M. et Mme Wilfrid Morin (Marie-Blanche), M. et Mme Louis Bouchard (Antoinette), M. et Mme Georges Larivière (Bernadette), M. et Mme Evariste Gouin (Angéline) de l'Alberta, Mlle Jeannette Bouchard, M. et Mme Henri Bouchard (Alice), M. et Mme Paul-Eugène Bouchard (Irène), M. Emmanuel Parent, M. et Mme Arthur Parent (Valéda), M. et Mme Thomas Parent (Sara) de St-Georges, Mme Wilfrid Parent (Ernestine), Mme Alphonse Arsenault (R. Aimée), Mme Rosaire Turgeon (Clara), M. et Mme Antonio Parent (R. Anna), M. et Mme Alexandre Morin (Maria), M. et Mme Philippe Gagné (Malvina), tous de St-Zacharie. Elle a eu 29 petits-enfants et arrière-petits-enfants.

Les funérailles eurent lieu à St-Zacharie sous la direction de la Maison J. Rosario Chabot Enr. le 27 mars 78.

Portaient le cercueil, MM. Jean-Claude et Réjean Farlardeau, Jean-

Pierre Morin, Richard Paquet, Denis Paquet, Ghislain Parent.

La levée du corps fut faite par M. l'abbé Lucien Morin et le service fut chanté par M. l'abbé Lucien Morin, assisté de MM. les abbés Alphonse-Marie Allen, Rosaire Parent de Ste-Aurélie.

## Edouard Vaillancourt



Mardi le 14 mars 1978 décédait subitement à l'âge de 57 ans et 4 mois M. Edouard Vaillancourt de Ste-Aurélie, époux de Béatrice Beaudoin.

Outre son épouse, il laisse dans le deuil son fils et belle-fille: M. et Mme Roger Vaillancourt (Dany Morin); ses filles et gendres: M. et Mme Jean-Louis Lafontaine (Lucette) de St-Prosper; M. et Mme Réjean Rodrigue (Cécile) de St-Prosper; M. et Mme Louis Drouin (Pauline) de St-Georges; Jeanne et Marlène Vaillancourt de Ste-Aurélie. Il laisse aussi 5 petits-enfants.

Ses frères, soeurs, belles-soeurs et beaux-frères: M. et Mme Hervé Maheux (Lucienne Vaillancourt); Mme Rosaire Vachon (Jeannette Vaillancourt); M. et Mme Adélar Vaillancourt (Florence Larivière); M. et Mme Lucien Thompson (Marie-Rose Vaillancourt) de St-Georges; M. et Mme Euchariste Thompson (Liliane Vaillancourt); M. et Mme Florient Vaillancourt (Carmelle Drouin); M. et Mme Camille Vaillancourt (Renelle Poulin) de St-Prosper; M. et Mme André Roy (Lucille Vaillancourt) de St-Georges; M. et Mme Grégoire Demers de Québec; Mme Pierre Lefebvre de Ste-Catherine; M. et Mme Jean-Paul Laflamme de Lévis; M. et Mme Cyrille Beaudoin de Hartford, Conn.; M. et Mme Arnold Gilbert de Bingham, Me.; M. et Mme Ephrem Beaudoin de Ste-Aurélie; M. et Mme Jos. Beaudoin de St-

Prosper; M. et Mme Gérard Roy de Ste-Aurélie, et M. Philibert Beaudoin de Ste-Aurélie.

Les funérailles eurent lieu à Ste-Aurélie sous la direction de la Maison J. Rosario Chabot Enr. de St-Prosper, dimanche après-midi le 19 mars. Un cortège nombreux de parents et d'amis ont fait escorte de la maison mortuaire jusqu'à l'église paroissiale et de là, au cimetière. A l'église, la cérémonie a été imposante.

Portaient le cercueil, MM. Jules Maheux, Gaétan Maheux, Réjean Thompson, Michel Roy, Guy-Noël Vachon, Yoland Vaillancourt, tous neveux du défunt.

La quête a été faite par MM. Gaétan Maheux et Guy-Noël Vachon.

Le service fut chanté par M. l'abbé Rosaire Parent, curé, assisté de MM. les abbés Alphonse Allen et Victorien Faucher.

A la famille éprouvée, nous offrons nos plus sincères condoléances.

## André Leclerc



Mardi le 14 avril décédait à l'âge de 73 ans et 8 mois M. André Leclerc de St-Victor, époux de dame Marie-Anne Giguère.

Lui survivent, outre son épouse, ses fils et belles-filles: M. et Mme Euclide Leclerc (Lisette Poulin) de St-Victor; M. et Mme Delmont Leclerc (Louissette Couture) de Montréal; M. et Mme Laval Leclerc (Claudette Jacques) de Magog. Ses filles et gendres: M. et Mme Lauréat Gilbert (Fernande) de Magog; M. et Mme Fernand Bizier (Lorraine) aussi de Magog; M. et Mme Réal Patry (Laure-Aimée) de St-Victor.

Ses frères, soeurs, belles-soeurs et beaux-frères: M. et Mme Alphonse Leclerc de Valleyfield; M. et Mme Egide Leclerc de St-Victor; Mme Alfred Leclerc de Sherbrooke; M. Philippe Leclerc de Courcelles; M.

et Mme Albert Rancourt de Waterville; Me et Mme Gédéon Leclerc de St-Victor; M. et Mme Joseph Bernard de St-Sébastien; M. et Mme Florian Giguère de Montréal; M. et Mme Donat Giguère de St-Georges; Mme Alfred Drouin de Lewiston, Me.

Les funérailles eurent lieu à St-Victor sous la direction de la Maison Yves Bolduc, vendredi le 7 avril à 3 heures.

Portaient le cercueil, MM. Richard Bizier, André Bizier, Renald Leclerc, Daniel Gilbert, Serge Bizier et Michel Poulin.

Le service fut chanté par M. l'abbé Alain Boucher, curé.

## Mme Marie Gagnon



A l'hôpital l'Assomption le 3 avril est décédée à l'âge de 76 ans et 5 mois, Mme Marie Gagnon, épouse de feu Charles Toulouse. Elle laisse dans le deuil ses enfants: M. Mme Marcel Toulouse (Thérèse Morin) de St-Côme, M. Mme Rosaire Toulouse (Rose-Emma Tremblay) de St-Georges, M. Mme François Lamontagne (Gilberte) de St-Côme, M. Mme Lucien Toulouse (Bertrande Morin) de St-Côme, M. Mme Noël Toulouse (Yvette Poulin) d'Armstrong, M. Mme Marcel Morissette (Jeanne-d'Arc) de St-Côme et 25 petits-enfants et deux arrière-petits-enfants.

Ses frères et soeurs, beaux-frères et belles-soeurs: M. Mme Stanislas Paquet (Imelda) de St-Côme, Frère Mathias Gagnon Rédemptoriste Es-court, M. Mme Josaphat Gagnon (Eva Gauthier) de St-Georges, M. Mme Jean-Thomas Gagnon (Antoinette Rioux) de Québec, M. Mme Odias Gagnon (M. Blanche Bernard) de St-Côme, Sr Béatrice Gagnon couvent Bon Pasteur de Tourville, l'abbé Conrad Gagnon curé de St-Samuel, M. Mme Noël Courteau (Hermance) de Drummondville, M. Mme Herman Poulin (Marie-Berthe) de Lévis, ainsi que plusieurs cousins, cousines, neveux et nièces.

Le cercueil était porté par six de ses petits-enfants: MM. Jacques Toulouse, Michel Toulouse, Renald Toulouse, Yvan Toulouse, Mario Toulouse et Paulin Toulouse.

Les funérailles eurent lieu en l'église de St-Côme sous la direction de la Maison Morissette et Frères. Le service fut chanté par l'abbé Conrad Gagnon assisté de l'abbé Victor Veilleux, cousin de la défunte et du père Desgagné, rédemptoriste et de l'abbé Emilien Marois, curé de la paroisse. Le chant fut fait par la chorale de la paroisse. L'inhumation eut lieu au cimetière paroissial. Les dernières prières furent récitées par l'abbé Conrad Gagnon.

## Ariodante Martellucci

M. Ario Dante Martellucci est décédé à Rome le 7 avril 1978.

Il laisse dans le deuil son épouse Renata, sa soeur Amalia Urbani, son fils Franco, sa belle-fille Danielle Lavoie et ses deux petits-enfants Fabrizio et Stefania, sa belle-soeur Fernanda, ainsi que plusieurs neveux et nièces.

Le service religieux a eu lieu le 8 avril à 17 heures à Astia.

### MESSÉ ANNIVERSAIRE

Samedi le 22 avril à 7h.15 en l'église de St-Victor, sera célébrée une messe anniversaire pour le repos de l'âme de M. ADRIEN CLICHE. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

### MESSÉ ANNIVERSAIRE

En l'église de St-Gédéon, samedi le 22 avril à 19h.15 sera célébrée une messe anniversaire pour le repos de l'âme de Mme AURÉA TURCOTTE, épouse de M. Siméon Nadeau. Parents et amis sont priés d'y assister sans autre invitation.

## NE L'OUBLIEZ PAS



## AGIT EN VOTRE NOM

### Remerciements



M. Phydime Parent, ses enfants ainsi que les familles Parent et Bouchard remercient tous ceux qui leur ont témoigné leur sympathie à l'occasion du décès de Mme PHYDIME PARENT.

### REMERCIEMENTS

Mme André Leclerc et ses enfants remercient sincèrement tous ceux qui leur ont témoigné de la sympathie soit par offrandes de messes, tributs floraux, visites au salon, assistances aux funérailles, etc., lors du décès de M. ANDRÉ LECLERC, décédé le 14 avril. Merci!

### REMERCIEMENTS

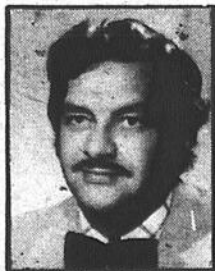
Les enfants de Mme Charles Toulouse remercient sincèrement tous ceux et celles qui leur ont témoigné de la sympathie soit par offrandes de messes, tributs floraux, visites et assistances aux funérailles à l'occasion du décès de Mme TOULOUSE survenu le 3 avril dernier.

### REMERCIEMENTS

Mme Edouard Vaillancourt, ses enfants et tous les membres de sa famille, remercient bien sincèrement tous les parents, amis et tous ceux qui leur ont témoigné de la sympathie, soit par des offrandes de messes, tributs floraux, affiliations de prières, visites au salon funéraire, assistance aux funérailles, etc., lors du décès de M. EDOUARD VAILLANCOURT de Ste-Aurélie, décédé le 14 mars dernier. À tous, un cordial merci!

## GIGUÈRE & FRÈRE enr.

DIRECTEUR DE FUNÉRAILLES



GILLES COURCHESNE PROPRIÉTAIRE

À votre service dans toutes les localités de la région de la Chaudière



DIGNITÉ ET DISCRÉTION

463, 2e AVE, ST-GEORGES, BEAUCE (228-2230)



UNE FAÇON DE MIEUX FAIRE



DEUX FUNÉRAIRIUMS À BEAUCEVILLE  
SERVICE DE CRÉMATION  
SERVICE TÉLÉPHONIQUE 24 HEURES

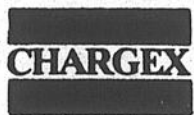
Gérard Giguère Enr. THANATOLOGUE

MICHEL VEILLEUX, prop.  
Bureau: 774-3411  
436, 2e Ave, Beauceville-Est  
208, Rue de l'Hôpital, Ouest

# AU TRIANGLE

**3 boutiques**  
**1 seule administration**  
**= DES PRIX SANS PAREIL**

Ne cherchez pas plus loin!



**3 DÉPARTEMENTS**  
pour mieux vous servir

- HOMMES •
- FEMMES et FILLES •
- BOUTIQUE DE JEANS •



**LE CHATELET**

- Mode
- Elegance
- Féminin

Un vêtement pour toute occasion

20% sur les trench



CHEZ **Roland** ENR.  
CONFECTION POUR HOMMES  
ET JEUNES GENS

Futurs Mariés...  
Vous cherchez un complet  
d'une coupe élégante à un prix raisonnable  
C'EST NOTRE LIGNE!

20%  
d'escompte  
sur tous les  
Habits  
sur mesure



**Boutique Zodiac**

Un mode de vie

Vaste choix de jeans dans les marques les plus connues



Boutique Zodiac

**Beauceville**

Ne cherchez pas plus loin!

**Tél.: 774-6378**